

国立国語研究所学術情報リポジトリ

5.3. 文法

メタデータ	言語: jpn 出版者: 公開日: 2020-03-18 キーワード (Ja): キーワード (En): 作成者: メールアドレス: 所属:
URL	https://doi.org/10.15084/00002634

5.3. 文法

日高水穂・船木礼子・高木千恵

①資料の概要

この資料は、2009年に実施した「全国方言準備調査」31地点の調査結果のうち、下記の文法関連項目について、回答語形を整理し、記号を付したものである。

I 活用関係(72項目)

II 名詞句・接続句関係：格・とりたて・条件表現など(61項目)

III 述語句関係：授受・ヴォイス・アスペクト・テンス・モダリティ(44項目)

IV 談話・待遇関係(47項目)

項目の配列は、上記の分類に従って配列を改めたため、質問番号順とは必ずしも一致しない。また、回答語形欄は原則として、調査項目の該当形式のみを記載し、質問文の対象外の要素が回答されていた場合には、これを削除してある(例：JG-001「起きる」hajaqu ogirw→ogirw)。採用しなかった語形には「×」を付した。記号化は、高木、日高、船木が担当した。

②調査項目の構成

「全国方言準備調査」の文法項目は、『方言文法全国地図』(GAJ)で取り上げられている項目(質問文等に若干の変更があるものも含む)と、新たに設定した項目からなる。それぞれの項目数は以下の通りである。

	GAJ 項目	新規項目	合計
I 活用関係	46	26	72
II 名詞句・接続句関係	41	20	61
III 述語句関係	27	17	44
IV 談話・待遇関係	17	30	47

以下の項目名に[G]を付したものが、GAJ項目である。

I 活用関係	JG-011 寝る[G]	JG-022 書けば[G]
JG-001 起きる[G]	JG-012 寝ない[G]	JG-023-b 書け
JG-002 起きる人	JG-013-b 寝た	JG-024-b 切らない
JG-003 起きない[G]	JG-014 寝ろ	JG-025-b 切った
JG-004-b 起きた	JG-015 見る	JG-026-b 切れ
JG-005 起きれば[G]	JG-016 見た	JG-027 出した[G]
JG-006 起きろ[G]	JG-017-b 見ろ[G]	JG-028 研いだ[G]
JG-007 開ける[G]	JG-018-b 書く[G]	JG-029 飛んだ[G]
JG-008 開けない[G]	JG-019 書く人[G]	JG-030-b 飲んだ[G]
JG-009 開けた	JG-020 書かない[G]	JG-031 買った[G]
JG-010-b 開けろ[G]	JG-021 書いた	JG-032-b 来る[G]

JG-033-b 来ない [G]	JG-032-a が：どろぼうが [G]	JG-090 と：来ると言っていた
JG-034-b 来た	JG-168-a が：先生が [G]	JG-091 ばかり：雨ばかり [G]
JG-035-b 来い [G]	JG-033-a が：台風が [G]	JG-092 ごと：皮ごと [G]
JG-036 する [G]	JG-034-a が：バスが	JG-093-a しか：百円玉しか(ない) [G]
JG-037 しない [G]	JG-067-b の：おれの [G]	JG-095 だけ：皮だけ(食べた) [G]
JG-038 した	JG-069 の：おまへの	JG-096 だけ：百円玉だけ(ない)
JG-039 しろ [G]	JG-070 の：バスの	JG-097 でも：お茶でも [G]
JG-040 死ぬ [G]	JG-071 の：台風の	JG-094-a ながら：食いながら [G]
JG-041 高い	JG-072 の：先生の [G]	JG-098 から：降っているから [G]
JG-042 高い物 [G]	JG-074 の：どろぼうの [G]	JG-099 けれども：寒いけれども [G]
JG-043 高くなる [G]	JG-075 の：長男の	JG-108 降れば(出ないだろう) [G]
JG-044 高くて [G]	JG-076 の：次男の	JG-106 降ったら(行かない) [G]
JG-045 高く	JG-068 の：おれのだ [G]	JG-102 行ったら(終わっていた) [G]
JG-060 高くない [G]	JG-073 のだ：先生のだ	JG-103 行くと(だめになりそうだ) [G]
JG-061 高くはない	JG-083-b あるのは [G]	JG-104 行ったら(電話しろ)
JG-046 高かった [G]	JG-067-a は：それは	JG-105 書くなら(きれいに書いてくれ) [G]
JG-047 高ければ [G]	JG-010-a を：窓を [G]	JG-107 高いなら(買わない) [G]
JG-048 静かだ [G]	JG-017-a を：先生を	JG-100 ても：行かなくても [G]
JG-049 静かな所 [G]	JG-024-a を：木を	JG-101 たって：行ったらだめだ [G]
JG-050 静かでない [G]	JG-025-a を：指を	
JG-051 静かだった [G]	JG-026-a を：髪を	
JG-052 静かなら [G]	JG-030-a を：酒を [G]	
JG-053 足りない [G]	JG-077-a に：学校に	
JG-056 知らない	JG-078-a へ：東の方へ [G]	
JG-057 知りたくない	JG-079-a に：仕事に [G]	
JG-058 見ない [G]	JG-080-a に：見に [G]	
JG-059 見はしない [G]	JG-081-a に：東京に [G]	
JG-063 見なかった	JG-082 に：大工に [G]	
JG-054 行かない	JG-083-a に：ここに [G]	
JG-055 行きはしない	JG-162-a に：家に	
JG-062 行かなかった [G]	JG-004-a に：五時に	
JG-064 行かなくなる	JG-141-a に：孫に(本をやる) [G]	
JG-065 行かなければ [G]	JG-086 に：息子に(手伝ってもらった) [G]	
JG-066 行かなくて [G]	JG-087-a に：友達に(助けられた)	
JG-079-b 行かないで [G]	JG-088-a に：犬に(追いかけられた) [G]	
JG-080-b 行く	JG-013-a 座布団で(寝た)	
JG-077-b 行った [G]	JG-035-a で：車で(来い) [G]	
JG-078-b 行け	JG-084 で：運動場で(遊ぶ) [G]	
JG-081-b 着いた	JG-085 で：一万円で(お願いします) [G]	
JG-093-b ない(否定形) [G]	JG-089 と：田中という人 [G]	
		III 述語句関係：授受・ヴォイス・アスペクト・テンス・モダリティ
		JG-141-b やる
		JG-142 やった
		JG-143 読んでやる
		JG-144 読んでやった
		JG-145 来させる [G]
		JG-087-b 助けられた
		JG-088-b 追いかけられた
		JG-109 走っている(進行)
		JG-110 散っている(進行) [G]
		JG-111 読んでしまった(完了) [G]
		JG-112-a 食べかける・食べかけている(始動 a)
II 名詞句・接続句関係：格・とりたて・条件表現など		
JG-018-a おれが [G]		
JG-023-a おまえが [G]		

JG-112-b 食べかける・食べかけている(始動b)	JG-140 行ってもらいたい[G]	JG-168-b 先生が来る:0場面
JG-113 いるか(非過去:あいさつ)[G]	JG-094-b 歩くな(禁止)[G]	JG-169 先生が来る:A場面
JG-114 いた(過去-体験)[G]	IV 談話・待遇関係	JG-170 先生が来る:父親に
JG-115-a 行ったなあ(過去-共有体験)[G]	JG-146 (飲むのか)いや,飲まない	JG-171 近所の知り合いが来る:0場面
JG-115-b 行った(過去-体験)	JG-147 (飲むのか)うん,飲む	JG-172 友達が来る:0場面
JG-115-c 行った(過去-非体験)	JG-148 (飲まないのか)うん,飲まない	JG-173 自分の父親が来る:0場面
JG-116-a 強かった(過去-他)[G]	JG-149 (飲まないのか)いや,飲む	JG-174 自分の父親が来る:A場面[G]
JG-116-b 強かった(過去-自)	JG-150 (自分が)来る:A場面[G]	JG-175 自分の父親が来る:B場面[G]
JG-117 いたそうだ(伝聞過去-非体験)[G]	JG-151 (自分が)来る:B場面[G]	JG-176 自分の父親が来る:母親に
JG-118 読むことができない(能力可能)[G]	JG-152 (聞き手が)書くか:0場面	JG-177 自分の配偶者が来る:0場面
JG-119 読むことができる(能力可能)[G]	JG-153 (聞き手が)書くか:A場面[G]	JG-178 雨だ:A場面[G]
JG-120 読むことができない(状況可能)[G]	JG-154 (聞き手が)書くか:B場面[G]	JG-179 雨だ:B場面[G]
JG-121 読むことができる(状況可能)[G]	JG-155 (聞き手が)書くか:父親に	JG-180 太陽がのぼった
JG-122 着ることができない(能力可能)[G]	JG-156 (聞き手が)書くか:配偶者に	JG-181 おはよう(近所の目上に)[G]
JG-123 読むことができる(能力可能)[G]	JG-157 (聞き手が)書くか:本家・分家の主人に	JG-182 おはよう(友達に)[G]
JG-124 着ることができない(状況可能)[G]	JG-158 (聞き手が)行くか:A場面	JG-183-a おはよう(家族(配偶者)に)
JG-125 着ることができる(状況可能)[G]	JG-159 (聞き手が)行くか:B場面[G]	JG-183-b おはよう(家族(孫)に)
JG-126 雨だ	JG-160 (聞き手が)来るか:A場面	JG-184 ありがとう[G]
JG-127 雨だった	JG-161 (聞き手が)来るか:B場面[G]	JG-185-a いただきます(言語行動)
JG-128 雨だろう[G]	JG-162-b (聞き手が)いるか:0場面	JG-185-b いただきます(非言語行動)
JG-129 行くだろう[G]	JG-163 (聞き手が)いるか:A場面[G]	JG-186-a ごちそうさま(言語行動)
JG-130 行くのだろう[G]	JG-164 (聞き手が)いるか:B場面[G]	JG-186-b ごちそうさま(非言語行動)
JG-131 行っただろう[G]	JG-165 (聞き手が)いるか:父親に[G]	JG-187-a 感覚(熱い)
JG-132 行ったのだろう	JG-166 来い:A場面	JG-187-b 感情(恐い)
JG-133 あるじゃないか	JG-167 来い:B場面[G]	JG-187-c 状態(高い)
JG-134 あるんじゃないか		
JG-135 行かなければならない[G]		
JG-136 書こう(意志)[G]		
JG-137 起きよう(意志)[G]		
JG-138 行くまい(意志)[G]		
JG-139 行きたいなあ[G]		

I 活用

番号	調査票	地点	JG-001 起きる	JG-002 起きる人	JG-003 起きない	JG-004-b 起きた	JG-005 起きれば
1	08日高	秋田県 秋田市	○ okirw	○ okiruçito	◎ okine	○ okida	○ okire{nba}
2	09竹田 A	岩手県 盛岡市	○ ogirw	○ ogirw çito	◎ ogine	○ ogida	○ ogireba
3	08小林	宮城県 仙台市	○ okirw	○ okiruçito	◎ ogine	○ ogita	○ ogireba
4	08竹田	山形県 米沢市	○ ogirw	○ ogirw çito	◎ ogine	○ ogida	△ ogitto
5	09小林	福島県 会津若松市	○ okirw	○ okiruçito	○ 1 okinai ◎ 2 okinena:	○ okita	△ ogitto
6	09新井	栃木県 さくら市	○ ogirw	○ ogirw çito	◎ ogine:	○ okita	○ ogireba
7	08高橋	群馬県 前橋市	○ okirw	○ okirw fito	◎ okine:	○ okita	○ 1 okireba ♀ 2 okirja
8	08新井	埼玉県 上里町	○ okirw	○ okiruçito	○ okinai	○ okita	○ okireba
9	09三井	東京都 品川区	○ okirw	○ okiruçito	○ okinai	○ okita	○ okireba
10	08三井	東京都 立川市	○ okirw	○ okiruçito	◎ okine:	○ okita	● 1 okiroba ♀ 2 okirja:
11	09吉田	山梨県 早川町	○ okirw	N × hajaokino çitoda	@ 1 okino: 2 okino:do:de	@ okito:do:jo	※ 1 okiru datto:ga ○ 2 okireba
12	08沖	長野県 松本市	○ okirw	○ okirw çito	○ okinai	○ okita	♀ okirja
13	08中井	富山県 富山市	○ okirw	○ 1 okiruçito 2 × hajaokisuruçito	△ okin	○ okita	♀ okirja
14	09大西	富山県 砺波市	◎ okkerw	◎ okkerwçito	▽ okkerj	◎ okketa	◎ 1 okkerja ♀ 2 okkirja
15	09中井	石川県 小松市	○ okirw	○ okirw	△ okinne	○ okita	# 1 okire ♀ 2 okirja
16	09松木	京都府 与謝野町	○ okirw	○ okirw çitoda	△ okinna:	○ okitado:	♪ okitara
17	08松丸	滋賀県 高島市	○ okirw	○ okirw çito	▲ 1 okin , 2 okiçin , \$ 3 okijoran , 4 okitoran	○ okita	♪ okitara
18	09渋谷 A	京都府 京都市	○ okirw	○ 1 okirw ♀ 2 okiharw	■ 1 okihin 2 × okitekiharahen	○ okita n e	♪ okitara
19	08高木	大阪府 大阪市	○ okiru	○ okiru	□ 1 okihen ◇ 2 okehen	○ okita	♪ okita:
20	09渋谷 B	和歌山県 岩出市	○ okirw	○ okirw	▼ 1 okijan ◇ 2 okehen	○ okita	♪ okitara
21	08都築	兵庫県 姫路市	○ okiru	○ okirumon	■ okiin	○ okita	♪ okitara
22	08岸江	徳島県 徳島市	○ okiru	○ okiruçito	□ 1 oki:hen △ 2 okin	○ okita	♪ okitara
23	09岸江	香川県 東かがわ市	○ okiru	○ okiru	△ okin	○ okita	♪ okitara
24	09小西	岡山県 笠岡市	○ okiru	○ okiruçito	△ okin	○ okita	♪ okitara
25	08小西	広島県 三次市	○ okiru	○ okiruçito	△ okin	○ okita	♀ okirja:
26	08松木	山口県 光市	○ okirw	○ okiruçito	△ okin	○ okita	♀ okirja:
27	08杉村	福岡県 福岡市	○ 1 okiru ● 2 okuru	○ okiruçito	△ okin	○ okita	♀ okirja:
28	08木部	鹿児島県 日置市	▲ 1 okit ▽ 2 oki:	▽ oki: çito	▲ okiran	○ okita	○ okireba
29	08大西	鹿児島県 南九州市	▽ 1 ogi: △ 2 ogi?	▽ 1 ogi:çito 2 ogi:ia?	▲ ogiran	▲ ogitta	○ ogireba
30	08狩俣	沖縄県 那覇市	☆ 1 ?ukijun ★ 2 ?uki:n	◇ ?ukijuru ttju	☆ ?ukiran	☆ ?ukitan	★ ?ukire:
31	09狩俣	沖縄県 石垣市	* ugirun	◆ ugiru pju	★ ugiranu	* ugiritan	☆ uginiba
【凡例】			○ オキル類 ◎ オツケル ● オクル △ オキツ類 ▽ オキー類 ◇ オキユル ☆ ウキユン ★ ウキーン * ウギルン	○ オキル類 ◎ オツケル △ オキツ ▽ オキー類 ◇ オキユル ◆ ウギル * ウギルン ♀ オキハル N 無回答・無効回答	○ オキナイ ◎ オキネー類 @ オキノー △ オキ ◇ オキケン ▽ オクケン ■ オキヒン・オキイン □ オキヘン・オキーヘン ◇ オケヘン ▲ オキラン・オギラン ▼ オキヤン ☆ ウキラン ★ ウギラヌ \$ オキヨラン・オキトラン	○ オキタ類 @ オキトー ◎ オクケタ ▲ オキッタ ☆ ウキタン * ウギルタン	○ オキレバ類 ♀ オキリヤ類 ● オキロバ ◎ オクケリヤ類 △ オキット ♪ オキタラ類 ★ ウキレー ☆ ウギリバ ※ オキル # オキレ
記号化担当			日高水穂	日高水穂	高木千恵	高木千恵	高木千恵

番号	調査票	地点	JG-006 起きろ	JG-007 開ける	JG-008 開けない	JG-009 開けた	JG-010-b 開けろ
1	08日高	秋田県 秋田市	● okire	○ agerw	◎ agene	○ ageda	● agere
2	09竹田 A	岩手県 盛岡市	● 1 ogire ○ 2 ogiro	○ agerw	◎ agene	○ ageda	○ 1 agero † 2 agede kede
3	08小林	宮城県 仙台市	○ ogiro	○ akerw	○ akenai	○ ageta	♀ 1 akesain ○ 2 akero
4	08竹田	山形県 米沢市	○ ogiro	○ agerw	◎ agene	○ ageda	○ agero
5	09小林	福島県 会津若松市	○ okiro	○ akerw	◎ agene	○ aketa	○ akero
6	09新井	栃木県 さくら市	○ ogiroja	○ agerw	○ 1 agenai ◎ 2 agene	○ 1 ageta 2 ageda	○ akero
7	08高橋	群馬県 前橋市	○ okiro	○ akerw	◎ akene:	○ aketa	○ akero
8	08新井	埼玉県 上里町	○ okiro	○ akerw	○ akenai	○ aketa	■ 1 akena ○ 2 akero
9	09三井	東京都 品川区	□ 1 okinasai ○ 2 okiro	○ akerw	○ akenai	○ aketa	# 1 aketehofji ○ 2 akero
10	08三井	東京都 立川市	○ 1 okiro 2 okiroi	○ akerw	○ 1 akenai ◎ 2 akene:	○ aketa	○ akero
11	09吉田	山梨県 早川町	○ okiro:	○ akerw	@ akeno:	@ aketo:jo	○ akero
12	08沖	長野県 松本市	■ okina	○ akerw	○ akenai	○ aketa	= akete
13	08中井	富山県 富山市	♂ okirare	○ akerw	△ aken	○ aketa	○ akero
14	09大西	富山県 砺波市	▽ 1 okkenja △ 2 okkenkai	○ akerw	△ akenj	○ aketa	▽ 1 akennja △ 2 akenkai
15	09中井	石川県 小松市	▽ 1 okinnaka ◇ 2 okiia	○ akerw	△ 1 aken ○ 2 akenai	○ aketa	▽ 1 akenjaka ◇ 2 akeja
16	09松木	京都府 与謝野町	◎ 1 okiro, 2 okijo: ≦ 3 okina akando:	○ akerw	◇ akehendo:	○ aketado:	◎ akejo
17	08松丸	滋賀県 高島市	◎ okijo	○ akerw	△ 1 aken ◇ 2 akehen	○ aketa	◇ 1 akeja = 2 akete
18	09渋谷 A	京都府 京都市	◇ okijofji	○ akerw	◇ akehen	○ aketa	◇ akejofji
19	08高木	大阪府 大阪市	◇ 1 okija, △ 2 okinkaina, 3 okin	○ akeru	◇ akehen	○ aketa	○ = 1 akero, 2 aketeja, 3 aken △ kaina, 4 × aketekurena aken
20	09渋谷 B	和歌山県 岩出市	◎ okijo	○ akerw	◇ akehen	○ aketa	◎ akejo
21	08都築	兵庫県 姫路市	◇ oki:	○ akeru	◇ akehen	○ aketa	◇ ake
22	08岸江	徳島県 徳島市	◎ okijo	○ akeru	◇ akehen	○ aketa	◇ ake
23	09岸江	香川県 東かがわ市	◇△ 1 oki:, 2 okinka, ◎ 3 okiio:	○ akeru	△ aken	○ aketa	◇ 1 ake: ◎ 2 akejo
24	09小西	岡山県 笠岡市	△ 1 okinka ◇ 2 oki:	○ akeru	△ aken	○ aketa	◇ ake:
25	08小西	広島県 三次市	◇ oki:	○ akeru	△ aken	○ aketa	◇ 1 ake:, 2 akeja, 3 ◆ akenaija
26	08松木	山口県 光市	◇△ 1 oki, 2 okinka, ○ 3 okiro	○ 1 akeru 2 × tatsuw	△ aken	○ aketa	◇ ake:ja
27	08杉村	福岡県 福岡市	● okire	○ 1 akeru ● 2 akuru	△ aken	○ aketa	○ 1 akero ● 2 akere
28	08木部	鹿児島県 日置市	● 1 okire ∞ 2 okiiai	▼ 1 akwi ▲ 2 akut	△ aken	○ aketa	◇ 1 ake: ∞ 2 akaijai
29	08大西	鹿児島県 南九州市	● ogire	▼ 1 agui ▲ 2 agu7	△ agen	○ ageda	◇ age
30	08狩俣	沖縄県 那覇市	★ 1 ?ukirani ☆ 2 ?ukire:	☆ 1 ?akijun ★ 2 ?aki:n	☆ ?akiran	☆ ?akitan	☆ ?akire:
31	09狩俣	沖縄県 石垣市	☆ ugiri	* agirun	★ agiranu	☆ agitan	☆ agiri
【凡例】			○ オキ口類 ◎ オキヨ ● オキレ類 □ オキナサイ ■ オキナ ♂ オキラレ △ オキナアカン ◇ オキンカ類 ▽ オキンガナ ▽ オッケンニヤ ◇ オキ・オキヨシ ∞ オキヤイ ★ ウキラニ ☆ ウキレー・ウギリ	○ アケル類 ● アクル ▼ アクイ ▲ アクツ ☆ ツアキユン ★ ツアキーン * アギルン	○ アケナイ類 ◎ アケネー類 @ アケノー ◎ アケン類 △ アケヘン ◇ アケヘン ☆ アキラン ★ アギラヌ	○ アケタ類 @ アケトー ☆ アキタン・アギタン	○ アケ口類 ◎ アケヨ ● アケレ類 ■ アケナ △ アケンカ類 ▽ アケンガナ ▽ アケンニヤ ◇ アケ類 † アゲテケテ # アケテホシー = アケテ ♀ アケサイ ∞ アケヤイ ◆ アケナイヤ ☆ アキレー・アギリ
記号化担当			高木千恵	高木千恵	高木千恵	高木千恵	高木千恵

番号	調査票	地点	JG-011 寝る	JG-012 寝ない	JG-013-b 寝た	JG-014 寝ろ	JG-015 見る
1	08日高	秋田県 秋田市	○ nerw	◎ nene	○ neda	● nere	○ mirw
2	09竹田 A	岩手県 盛岡市	○ nerw	◎ 1 nene ○ 2 nenai	○ neda	○ nero	○ mirw
3	08小林	宮城県 仙台市	○ nerw	◎ nene	○ neta	♀ nesain	○ mirw
4	08竹田	山形県 米沢市	○ nerw	◎ nene	○ neda	○ nero	○ mirw
5	09小林	福島県 会津若松市	♂ nembena:	○ 1 nenai ◎ 2 nenena:	○ netana:	○ 1 nero 2 nerojo:	○ mirw
6	09新井	栃木県 さくら市	○ nerw	◎ nene:	○ neda	○ neroja	○ mirw
7	08高橋	群馬県 前橋市	○ nerw	○ nenai	○ neta	○ 1 nero, 2 neroja, 3 ■ nena	○ mirw
8	08新井	埼玉県 上里町	○ nerw	○ nenai	○ neta	○ nero	○ mirw
9	09三井	東京都 品川区	○ nerw	○ nenai	○ neta	□ 1 nenasai ○ 2 nero	○ mirw
10	08三井	東京都 立川市	○ nerw	◎ nene:	○ neta	○● 1 nero, 2 nere, 3 netje: #	○ mirw
11	09吉田	山梨県 早川町	∞ wnnerw	@ 1 neno:jo ∞ 2 wnneo:	@ 1 neto: ∞ 2 wnneto:	∞ wnnero	○ mirw
12	08沖	長野県 松本市	○ 1 nerw, 2 netara, ♪ 3 * jaswndara	○ nenai	○ neta	□ 1 *jasumina 2 nenasai	○ mirw
13	08中井	富山県 富山市	○ nerw	△ nen	○ neta	♂ nerare	○ mirw
14	09大西	富山県 砺波市	○ nerw	△ neŋ	○ neta	▽△ 1 neŋarjka, 2 neŋka, 3 ▼ nennja	○ mirw
15	09中井	石川県 小松市	○ neruwa	△ nanwa	○ neta	○ 1 nero ◇ 2 ne:	○ mirw
16	09松本	京都府 与謝野町	○ nerw	△ 1 nen ◇ 2 ne:hen	○ netaja	◇○ 1 ne:jo, 2 nero, 3 ≦ nenaakando:	○ mirw
17	08松丸	滋賀県 高島市	○ nerw	△ 1 nen ◇ 2 ne:hen	○ neta	◇ 1 ne:na, 2 ne:, 3 ne:ja	○ mirw
18	09渋谷 A	京都府 京都市	○ nerw	◇ ne:hen	○ neta	◇ nejoŋi	○ mirw
19	08高木	大阪府 大阪市	○ neru	◇ ne:hen	○ neta	△ nenkaina	○ miru
20	09渋谷 B	和歌山県 岩出市	○ nerw	▼ 1 nejan ◇ 2 ne:hen	○ neta	◎ nejo	○ mirw
21	08都築	兵庫県 姫路市	○ neru	◇ ne:hen	○ neta	◇ ne:	○ miru
22	08岸江	徳島県 徳島市	○ neru	◇ ne:hen	○ neta	△ 1 nenkai ◇ 2 ne:	○ miru
23	09岸江	香川県 東かがわ市	○ neru	△ nen	○ neta	◇ 1 ne:, 2 ne:jo, △ 3 nenka	○ miru
24	09小西	岡山県 笠岡市	○ neru	△ nende	○ neta	◇ ne:jo	○ miru
25	08小西	広島県 三次市	○ neru	△ nen	○ neta	◇ 1 ne:ja 2 ne:	○ miru
26	08松本	山口県 光市	○ nerw	△ nen	○ neta	◇ ne:	○ miru
27	08杉村	福岡県 福岡市	○ neru	△ 1 nen ▲ 2 neran	○ neta	▲△ 1 neranjka, 2 neŋka, 3 ● nere	○ miru
28	08木部	鹿児島県 日置市	▽ nei	▲ neran	▲ netta	● 1 hajo nere oc 2 hajo ne:jai	△ mit
29	08大西	鹿児島県 南九州市	▲▼ 1 nju?, 2 njui, △▽ 3 nje?, 4 njei	▲ njeran	○ 1 njeda ▲ 2 njetta	● 1 njere ▲ 2 nieranka	▽ 1 mi: △ 2 mi?
30	08狩俣	沖縄県 那覇市	☆ nindʒun	☆ nindan	☆ nintan	☆ 1 ninde: ★ 2 nindani	☆ n:dʒun
31	09狩俣	沖縄県 石垣市	※ nuφun	★ nuφanu	* nuφutan	* nuφphi	★ mi:run
【凡例】			○ ネル △ ニエツ ▽ ネイ・ニエイ ▲ ニユツ ▼ ニユイ ☆ ニンジュン ※ ヌフン ∞ ウンネル ♂ ネンベナー ♪ ネタラ	○ ネナイ ◎ ネネ・ネネー @ ネノー ∞ ウンネノー △ ネン ◇ ネーヘン ▼ ネヤン ▲ ネラン・ニエラン ☆ ニンダン ★ ヌファヌ	○ ネタ類 @ ネットー ∞ ウンネットー ▲ ネット・ニエツタ ☆ ニンタン * ヌフタン	○ ネロ ∞ ウンネロ ◎ ネヨ ● ネレ・ニエレ □ ネナサイ ■ ネナ ◇ ネー・ネヨシ # ネチェー △ ネンカ類 ▲ ネランカ ▽ ネットヤンカ ▼ ネンヤ ≦ ネナアカン類 ♂ ネラレ ♀ ネサイン ∞ ネーヤイ ☆ ニンデー ★ ニンダニ * ヌツフィ	○ ミル △ ミツ ▽ ミー ☆ ニンジュン ★ ミールン
記号化担当			高木千恵	高木千恵	高木千恵	高木千恵	高木千恵

番号	調査票	地点	JG-016 見た	JG-017-b 見ろ	JG-018-b 書く	JG-019 書く人	JG-020 書かない
1	08日高	秋田県 秋田市	○ mida	● mire	○ kagw	○ kagwçito	◎ kagane
2	09竹田 A	岩手県 盛岡市	○ mida	○= 1 miro, 2 mite, 3 miru & mose	○ kagw	○ kagwçito	◎ kagane
3	08小林	宮城県 仙台市	○ mita	♀ misain	○ kakwçara	○ kagwçito	◎ kagane
4	08竹田	山形県 米沢市	○ mida	○ miro	○ kagw	○ kagw çito	◎ kagane
5	09小林	福島県 会津若松市	○ mitana:	○ mirojo:	○ kakwkarana:	○ kakwçito	○ 1 kakanai ◎ 2 kaçanena:
6	09新井	栃木県 さくら市	○ mida	○ miro	○ kakw	○ 1 kagw çito 2 kakw çito	○ kaganai
7	08高橋	群馬県 前橋市	○ mita	○ miro	○ 1 kakwjo 2 kakwdzo	○ kakw jito	○ kakanai
8	08新井	埼玉県 上里町	○ mita	○ miro	○ kakw	○ kakwçito	○ kakanai
9	09三井	東京都 品川区	○ mita	♪ 1 mitara ○ 2 miro	♀ 1 kakimasu ○ 2 kakw	○ kakwçito	○ kakanai
10	08三井	東京都 立川市	○ mita	○ miro	○ kakw	○ kakwçito	○ kakanai
11	09吉田	山梨県 早川町	@ mito:jo	= 1 miteidejo ○ 2 miro:	# 1 kaka:	○ kakw çito	@ kakano:
12	08沖	長野県 松本市	○ mita	■○ 1 mina, 2 miro, 3 miroja	○ kakw	○ 1 kakw jito 2 kakw çito	○ kakanai
13	08中井	富山県 富山市	○ mita	♂ mirare	○ kakw	○ kakwçito	○ 1 kakanai △ 2 kakan
14	09大西	富山県 砺波市	○ mita	♂ 1 mitorarejo ▽ 2 minnja	○ kakwttja	○ kakwçito	△ 1 kakanj 2 kakanwa
15	09中井	石川県 小松市	○ mita	■ 1 minasai ◇ 2 mi:ja	○ kakwwa	○ kakwçito	△ 1 kakan ○ 2 kakanai
16	09松本	京都府 与謝野町	○ mita	% 1 mitore:ja ≤ 2 mitoranaakando:	○ kakw	○ kakwçito	△ = 1 kakan, 2 kakehen, + 3 jo:kakan
17	08松丸	滋賀県 高島市	○ mita	◇ 1 mi:jo, 2 mi:ja, 3 mi:	○ kakw	○ kakw çito	■ 1 kakahen △ 2 kakan
18	09渋谷 A	京都府 京都市	○ mita	◇ mijoji	○ kakw wa	○ kakwçito	■ kakahen
19	08高木	大阪府 大阪市	○ mita	○ miro	\$ kaitokuwa:	○ kaku çito	◇ kakehen
20	09渋谷 B	和歌山県 岩出市	○ mita	◎ mijo	○ kakw	○ kakw	◇ kakehen
21	08都築	兵庫県 姫路市	○ mita	◇ mi:	○ kaku	○ kakwçito	■ 1 kakahen ◆ 2 kakaen
22	08岸江	徳島県 徳島市	○ mita	■ minajo	○ kaku	○ kakwçito	◇ kakehen
23	09岸江	香川県 東かがわ市	○ mita	◇ mi:	% kaita	○ kaku çito	△ kakan
24	09小西	岡山県 笠岡市	○ mita	◇ mi:	○ kaku	○ kakwçito	△ kakan
25	08小西	広島県 三次市	○ mita	◇ 1 mi: 2 mi:ja	○ kaku	○ kakwçito	△ kakan
26	08松木	山口県 光市	○ mita	◇ \$ 1 mi:, 2 mitsokejo: , ○ 3 miro	○ kakw	○ kakwçito	△ kakan
27	08杉村	福岡県 福岡市	○ mita	▲▽ 1 mirançka, 2 mijorançka, ● 3 mire	○ kaku	○ kaku çito	△ kakan
28	08木部	鹿児島県 日置市	○ mita	● 1 mire cc 2 mjai	△ kat	△ ka? çito	△ kakan
29	08大西	鹿児島県 南九州市	○ mida	● 1 mire ▲ 2 mirançka	△ ka?	△ ka?ja?	△ kagan
30	08狩俣	沖縄県 那覇市	★ 'n:ʃan	☆ 1'n:de: ★ Z'n:dani	* 1 katjusa ☆ 2 katjUN	◇ katjuru ʃu	△ kakan
31	09狩俣	沖縄県 石垣市	☆ mirutan	* mi:ri	★ kaçUN	◆ kaçu piti	★ kaçanu
			○ ミタ類 ◎ ミトー ★ ンーチャン ☆ ミルタン	○ ミロ ○ ミヨ ● ミレ ○ ミトレ ∞ ミナサイ □ ミナ・ミナヨ ■ ミラレ・ミトラレヨ ♂ ミトラナアカン類 ▲ ミランカ ▽ ミヨランカ ◇ ミー・ミヨシ ▽ ミンニヤ ∞ ミヤイ = ミテ・ミテイデヨ & ミルモセ ♀ ミサイン ♪ ミタラ ☆ ンーデー ★ ンーダニ * ミーリ \$ ミチヨケヨ	○ カク類 △ カツ ☆ カチュン ★ カフン * カチャー # カカー \$ カイトク % カイタ ♀ カキマス	○ カク類 △ カツ ◇ カチュル ◆ カフ	○ カカナイ類 ◎ カカネ類 @ カカノー ◇ カカチュル △ カカン類 ★ カカヌ ■ カカヘン ◇ カケヘン ◆ カカエン = カケヘン(不可能) + ヨーカカン(不可 能)
	【凡例】						
	記号化担当		高木千恵	高木千恵	高木千恵	高木千恵	高木千恵

番号	調査票	地点	JG-021 書いた	JG-022 書けば	JG-023-b 書け	JG-024-b 切らない	JG-025-b 切った
1	08日高	秋田県 秋田市	○ kaepta	○ kage[nba]	○ kage	◎ kirane	○ kitta
2	09竹田 A	岩手県 盛岡市	○ kaida	○ kageba	○ kage	◎ kirane	○ 1 × kinnanjutta 2 kitta
3	08小林	宮城県 仙台市	○ kaita	○ kageba	♀ 1 kagain ♪ 2 kaitaraittia	♀ kinne	○ kitta
4	08竹田	山形県 米沢市	○ kaida	♪ 1 kaidara ○ 2 kageba	○ kage	♀ kinne	○ kitta
5	09小林	福島県 会津若松市	○ kaita	○ kakeba	○ kake	○ 1 kiranai ♀ 2 kinnedzo:	○ 1 kitta = 2 k[ittsu]mattana:
6	09新井	栃木県 さくら市	○ kaita deja	○ kageba egatta	○ kage ja	● 1 kinnai ○ 2 kiranai	= k[itt]jatta
7	08高橋	群馬県 前橋市	○ kaita	○ 1 kakeba ♀ 2 kakia	○ 1 kake † 2 kaitokure	○ kiranai de	○ kitta
8	08新井	埼玉県 上里町	○ kaita	○ 1 kakeba ♀ 2 kakia iokatta	○ kake	○ 1 kiranai ♀ 2 kinne:	○ kitta
9	09三井	東京都 品川区	○ kaita	○ kakeba	† 1 kaitokurebeba ○ 2 kake	○ kiranai	○ kitta
10	08三井	東京都 立川市	○ kaita	♀ 1 kakja: 2 kakia	○ kake	○ kiranai	○ kitta
11	09吉田	山梨県 早川町	@ kaito:	○ kakeba	† kaitokurjo:	@ 1 × k[itt]anaranu 2 kirandai	@ çikkitto:
12	08沖	長野県 松本市	○ kaita	♀ kakja	♪ 1 kaitara, 2 kaite, 3 = kaitoio	○ kiranai	○ kitta
13	08中井	富山県 富山市	○ kaita	\$ 1 kaitokja ♀ 2 kakia	♂ kakare	△ kiran	○ kitta
14	09大西	富山県 砺波市	○ kaita	♀ kakja	♂ 1 kakare ○ 2 kake	△ kiran[ta]	○ kitta
15	09中井	石川県 小松市	○ kaita	○ 1 kakeba ♀ 2 kakia	○ kake	○ 1 kiranai △ 2 kiran	○ kitta
16	09松木	京都府 与謝野町	○ kaitado:	♪ kaitara	○ kake:ja	△ kirando	○ kitta
17	08松丸	滋賀県 高島市	○ kaita	♪ kaitara	○ 1 kake, 2 kakeja, 3 kakeio	■ 1 kirahen △ 2 kiran	○ kitta
18	09渋谷 A	京都府 京都市	○ kaita	♪ kaitara	◇ 1 kakioji = 2 kaito:na	■ kirahen	○ kitta
19	08高木	大阪府 大阪市	○ kaita	% kaitoita	=◇ 1 kaitoiteja: 2 kaitoki: na, 3 kaitoke:	◇ kirehenwa	= 1 k[itt]ejimota ○ 2 kitta
20	09渋谷 B	和歌山県 岩出市	○ kaita	♪ kaitara	○ kake	◇ kirehen	○ 1 kitta 2 × hatsuitta
21	08都築	兵庫県 姫路市	○ kaita	♪ kaitara	○ kake	■ kirahen	○ kitta
22	08岸江	徳島県 徳島市	○ kaita	♪ kaitara	○ kake	◇ kirehen	○ kitta
23	09岸江	香川県 東かがわ市	○ kaita	♪ kaitara	○ kake	△ kiran	○ kitta
24	09小西	岡山県 笠岡市	○ kaita	♪ kaitara	○ kake	△ kiran	○ kitta
25	08小西	広島県 三次市	○ kaita	♀ kakja:	○ 1 kake 2 kakeja	△ kiran	○ kitta
26	08松木	山口県 光市	○ kaita	♀ kakja:	○ kake:ja	△ kiran	○ kitta
27	08杉村	福岡県 福岡市	○ kaita	\$ 1 kaitokja ♀ 2 kakia:	∞ 1 kaitarajai ○ 2 kake	△ kiranto	○ kitta
28	08木部	鹿児島県 日置市	◎ keta	○ kakeba	○ 1 kake ∞ 2 kakkai	△ kiran	○ kitta
29	08大西	鹿児島県 南九州市	◎ keda	○ kageba	○ kage	△ kiran	○ kitta
30	08狩俣	沖縄県 那覇市	★ katjan	☆ katjo:ke:	○ kake:	▲ t[ir]an	★ t[itt]jan
31	09狩俣	沖縄県 石垣市	☆ kəkutan	* kəkettja	◇ kəki	★ k[is]anu	☆ k[itt]an
【凡例】			○ カイタ類 ◎ ケタ・ケダ ★ カチャン ☆ カクタン	○ カケバ類 \$ カキヤ類 ♀ カイトキヤ ♪ カイタラ類 % カイトイタ(ラ) ☆ カチョーケー * カケツチャ	○ カケ・カゲ ◇ カキ・カキヨシ □ カイトキーナ ○ カイトケー ◎ カイトケー ♀ カガイン ♂ カカレ ∞ カツキヤイ・カイチャリヤイ † カイテクレ類 = カイト・カイトイテ ♪ カイタラ・カイタライツチャ	○ キラナイ ● キンナイ ◎ キラネ ♀ キンネ @ キランダイ △ キラン ▲ チラン ■ キラヘン ◇ キレヘン ★ キサヌ	○ キッタ @ チツキッター ★ チツチャン ☆ キンタン = キツテシマツタ類
記号化担当			高木千恵	高木千恵	高木千恵	高木千恵	高木千恵

番号	調査票	地点	JG-026-b 切れ	JG-027 出した	JG-028 研いだ	JG-029 飛んだ	JG-030-b 飲んだ
1	08日高	秋田県 秋田市	○ kire	○ dasita	○ toe[nda]	○ tonda	○ nonda
2	09竹田 A	岩手県 盛岡市	● kiro	○ dajita	○ toida	○ tonda	○ nonda
3	08小林	宮城県 仙台市	♀ 1 kittegain 2 kirain	○ dajita	○ toida	○ tonda	○ nonda
4	08竹田	山形県 米沢市	○ kire	○ dajita	○ toida	○ tonda	○ nonda
5	09小林	福島県 会津若松市	○ kire	○ dajita	○ toida	○ tonda	○ nonda
6	09新井	栃木県 さくら市	○ kire	○ dajita	○ toida	○ tonda	○ nonda
7	08高橋	群馬県 前橋市	□ 1 kirinasai ○ 2 kire	○ dajita	○ toida	○ tonda	○ 1 nonda ○ 2 nonda
8	08新井	埼玉県 上里町	○ kire	○ dajita	○ toida	○ tonda	○ nonda
9	09三井	東京都 品川区	○□ 1 kire, 2 kirinasai, ♪ 3 kittara	○ dajita	○ toida	○ tonda	○ nonda
10	08三井	東京都 立川市	○ kire	○ dajita	○ toida	○ tonda	○ 1 nonda, 2 cinnonda, 3 ∞ × kuratta
11	09吉田	山梨県 早川町	○ kire:	@ daito:	@ toido:	@ tondo:jo	○ 1 nonda @ 2 nondo:
12	08沖	長野県 松本市	♪ 1 × midzjikakujitara 2 kittara	○ dajita	○ 1 toida ▲ 2 tonida	○ tonda	○ nonda
13	08中井	富山県 富山市	♂ kirare	△ daita	○ toida	○ tonda	○ nonda
14	09大西	富山県 砺波市	♂ kirarema	△ daita	■ tonda	○ tonda	○ nonda
15	09中井	石川県 小松市	○ kire	○ 1 dajita △ 2 daita	○ toida	○ tonda	○ nonda
16	09松木	京都府 与謝野町	○ kire:ja	○ dajita	○ 1 toida ◎ 2 toidoita	○ tonda	○ nonda
17	08松丸	滋賀県 高島市	○ kire	○ dajita	○ toida	○ tonda	○ nonda
18	09渋谷 A	京都府 京都市	◇ kirijoji	○ dajita	○ toida	○ tonda	○ nonda
19	08高木	大阪府 大阪市	○ 1 kire 2 × kittoideia:	○ dajita	○ toida	○ tonda	○ nonda
20	09渋谷 B	和歌山県 岩出市	○ kire	○ dajita	○ toida	○ tonda	○ nonda
21	08都築	兵庫県 姫路市	○ kire	○ dajita	○ toida	○ tonda	○ nonda
22	08岸江	徳島県 徳島市	□ 1 kirijo ■ 2 kinna	○ dajita	○ toida	○ tonda	○ nonda
23	09岸江	香川県 東かがわ市	○ 1 kire 2 × tsume:	○ dajita	○ toida	○ tonda	○ nonda
24	09小西	岡山県 笠岡市	○ kire	○ dajita	○ toida	○ tonda	○ nonda
25	08小西	広島県 三次市	○ kire	▽○ 1 dæ:ta, 2 dajita, 3 △ daita	○ toida	○ tonda	○ nonda
26	08松木	山口県 光市	○ kire	○ dajita	○ toida	○ tonda	○ nonda
27	08杉村	福岡県 福岡市	○ kire	△ 1 daita ○ 2 dajita	○ toida	○ tonda	■ 1 no:da ○ 2 nonda
28	08木部	鹿児島県 日置市	○ 1 kire ∞ 2 ki:jai	▲ deta	● hotfoo teda	○ 1 tonda ▲ 2 tsuda	○ nonda
29	08大西	鹿児島県 南九州市	○ kire	▲ deda	□ tenda	○ tonda	○ nonda
30	08狩俣	沖縄県 那覇市	☆ 1 tʃimire: ∞ 2 tʃire:	★ ʔndʒatʃan	★ tudʒan	* tudan	* nudan
31	09狩俣	沖縄県 石垣市	* 1 φʉtsaçi ☆ 2 ʃimiri	☆ ndaφʉtan	☆ tugutan	☆ tʉpʉtan	☆ numutan
	【凡例】		○ キレ ∞ チレー ● キロ □ キリナサイ ■ キンナ ◇ キリ・キリヨシ ♀ キツガイン・キライン ♀ キラレ ∞ キーヤイ ☆ チミレー・シミリ * フツアヒ ♪ キツタラ	○ ダシタ・ダヒタ @ ダイトー △ ダイタ ▽ データ ▲ デタ・デダ ★ ンジャチャン ☆ ンダフタン	○ トイダ ○ トイドー ● テダ ▲ トギダ ■ トンダ □ テンダ ◎ トイドイタ ★ トウジャン ☆ トウグタン	○ トンダ @ トンドー ▲ ツダ * トウダン ☆ トウブタン	○ ノンダ @ ヒノンダ ∞ ノンドー ● ノーダ ■ ノーダ * ヌダン ☆ ヌムタン
	記号化担当		高木千恵	高木千恵	高木千恵	高木千恵	高木千恵

番号	調査票	地点	JG-031 買った	JG-032-b 来る	JG-033-b 来ない	JG-034-b 来た	JG-035-b 来い
1	08日高	秋田県 秋田市	○ katta	○ kwru	◎ kone	○ kita	† 1 kitekere ○ 2 koē
2	09竹田 A	岩手県 盛岡市	○ katta	○ kwru	◎ kone	○ kita	◎ = 1 ko', 2 kite, 3 kitekede †
3	08小林	宮城県 仙台市	○ katta	○ kwru	◎ kone	○ kita	♀ godzain
4	08竹田	山形県 米沢市	○ katta	○ kwru	◎ kone	○ kita	○ koj
5	09小林	福島県 会津若松市	○ katta	○ 1 × haindzo 2 kundzo:	◎ konena:	○ kita	# \$ 1 kiranjo, 2 k[cisejo], 3 ○ koi
6	09新井	栃木県 さくら市	○ katta	○ kwru	◎ kone: na	○ kita deja	◎ ko:
7	08高橋	群馬県 前橋市	○ katta	○ kwru	◎◎ 1 konai, 2 kone:, ● 3 kine:	○ kita	+ 1 kitekurenu ○ 2 koi
8	08新井	埼玉県 上里町	○ katta	○ kwrujo	♂ kinai	○ k[ita]	○ koi
9	09三井	東京都 品川区	○ katta	○ kwru	○ konai	○ k[ita]	○□ 1 koi, 2 kinasai, ♪ 3 k[ita]
10	08三井	東京都 立川市	○ katta	○ 1 kwru 2 kundzo	◎ 1 kone: ● 2 kine:	○ kita	○ 1 koi ■ 2 kinajo
11	09吉田	山梨県 早川町	○ 1 katta @ 2 katto:	○ 1 kwru 2 kwru:de	@ 1 × kodejoi 2 kono:dejoi:	@ kito:jo:	◎ 1 ko: ▽ 2 konna
12	08沖	長野県 松本市	○ katta	○ kwru	○ konai	○ kita	= kite
13	08中井	富山県 富山市	■ ko:ta	○ kwru	△ kon	○ kita	♂ korare
14	09大西	富山県 砺波市	■ ko:ta	○ kwru	△ koŋ	○ kita	△ < 1 konka, 2 konnja, 3 ko ♂ rare
15	09中井	石川県 小松市	■ ko:ta	N × hairu	○ 1 konai △ 2 konna:	○ kita	○ kojima
16	09松本	京都府 与謝野町	■ ko:ta	N × haittekwurudo:	□ ke:hendo:	○ kitana:	○ kojima
17	08松丸	滋賀県 高島市	○ katta	1 kijoru \$ 2 k[or]u	△▽◇ 1 kon, 2 kiten, 3 ko:he ◆ n, 4 ki:hin, 5 kja:hen	○ kita	○ 1 koi, 2 koi, = 3 kite, 4 kiteja
18	09渋谷 A	京都府 京都市	■ ko:ta	○ kwru	◆ kijahen	○ kita	# 1 kite okurejasu = 2 kiteja
19	08高木	大阪府 大阪市	# 1 ko:tekita ○ 2 katta	○ 1 × hairarende: 2 kuru	□ ke:hen	○ kita	= kiteja:
20	09渋谷 B	和歌山県 岩出市	■ ko:ta	N × hairu	□ ke:hen	○ kita	○ koi
21	08都築	兵庫県 姫路市	■ ko:ta	○ kuru	◆ kijahen	○ kita	○ koi
22	08岸江	徳島県 徳島市	■ ko:ta	○ kuru	△ 1 kon □ 2 ke:hen	○ kita	= kitejo
23	09岸江	香川県 東かがわ市	■ ko:ta	○ kuru	△ kon	○ 1 kita \$ 2 kijotta	◇ 1 ki:, 2 koi, 3 ki:jo ○
24	09小西	岡山県 笠岡市	■ ko:ta	○ kuru	△ kon	○ kita	○ koi
25	08小西	広島県 三次市	■ ko:ta	○ kuru	△ kon	○ kita	○ 1 koi 2 kojima
26	08松本	山口県 光市	■ ko:ta	○ 1 × hairujo 2 kurudo	△ konno:	○ kitadejo	○ kojima
27	08杉村	福岡県 福岡市	■ ko:ta	N × hairu	△ kongotoarura	○ k[ita]	○ koi
28	08木部	鹿児島県 日置市	□ kota	△ 1 kut 2 kuddo	△ kon	○ kita	● 1 ke ∞ 2 kijai
29	08大西	鹿児島県 南九州市	□ koda	△ 1 ku? ▽ 2 kui	△ kon	○ k[ita]	● ke
30	08狩俣	沖縄県 那覇市	* ko:tan	★ tju:N	☆ ku:N	★ tjan	※ 1 ku:jo:, 2 ku:, 3 ku:wa
31	09狩俣	沖縄県 石垣市	☆ kettan	★ ku:N	★ ku:nu	☆ kuttan	※ ku:
	【凡例】		○ カッタ @ カットー ■ コータ □ コタ・コダ # コーテキタ * コータン ☆ ケツタン	○ クル △ クツ ▽ クイ ★ クーン・チューン \$ キヨル・キヨル、キトル N 無回答・無効回答	○ コナイ ◎ コネ・コネー ● キネー @ コノー ♂ キナイ △ コン ▽ キテン □ ケーヘン ■ キーヒン ◆ キヤヘン類 ◇ コーヘン ☆ クーン ★ クース	○ キタ @ キトー ★ チャン ☆ クツタン \$ キヨッタ	○ コイ ◎ コ・コー ● ケ □ キナサイ ■ キナヨ ◇ キー < コンニヤ ▽ コンナ △ コンカ ♂ コラレ ♀ ゴジヤイン # キランシヨ \$ キセヨー ∞ キヤイ † キテケレ・キテケデ + キテクレル = キテ # キテオクレヤス ※ クー ♪ キタラ
	記号化担当		高木千恵	高木千恵	高木千恵	高木千恵	高木千恵

番号	調査票	地点	JG-036 する	JG-037 しない	JG-038 した	JG-039 しろ	JG-040 死ぬ
1	08日高	秋田県 秋田市	○ sirw	● 1 sane ◎ 2 sine	○ sita	◎ se	○ sinw
2	09竹田 A	岩手県 盛岡市	○ swrw	◎ mada fine	◎ swta	◎ se	@ swnw
3	08小林	宮城県 仙台市	○ swrw	◎ fine	○ fita	○ firo	○ finw
4	08竹田	山形県 米沢市	○ swrw	◎ fine	○ fita	○ firo	○ finw
5	09小林	福島県 会津若松市	○ swrw	◎ fine	○ fita	○ 1 firo 2 firojo	◎ firw
6	09新井	栃木県 さくら市	○ 1 swrw ♂ 2 suppeja	◎ fine:	○ fita	○ firo	◎ 1 finw ○ 2 finw
7	08高橋	群馬県 前橋市	○ swrw	◎ fine:	○ fita	○ firo	○ finw
8	08新井	埼玉県 上里町	○ swrw	◎ fine:	○ fita	○ firo	○ finw
9	09三井	東京都 品川区	○ swrw	○ finai	○ 1 fita 2 x oeta	○+ 1 firo, 2 fitekudasai, 3 fitara ♪ = . 4 fite	○ finw
10	08三井	東京都 立川市	○ swrw	◎ fine:	○ fita	○ firo	○ finw
11	09吉田	山梨県 早川町	○ swrw	@ fino:	@ fito:	† fitekurjo:	∞ wttfinw
12	08沖	長野県 松本市	○ swrw	○ finai	○ fita	= fite	○ finw
13	08中井	富山県 富山市	○ swrw	† 1 fitekuren △ 2 sen	○ fita	↑ firare	○ finw
14	09大西	富山県 砺波市	○ swrw	△ senj	○ fita	♂→ 1 senarema, 2 sejjaima. △> 3 senka, 4 sennja	○ finw
15	09中井	石川県 小松市	○ 1 swrw ● 2 firw	〒 1 fitenai \$ 2 ftoran	○ fita	◎ fe:	○ finw
16	09松本	京都府 与謝野町	○ swrw	◇ 1 se:hen = 2 jo:sen	○ fita	◎ se:ja	○ finw
17	08松丸	滋賀県 高島市	○ swrw	△○ 1 sen, 2 sinai, ◇■ 3 se:hen, 4 fi:cin	○ fita	◎ 1 se:, 2 se:jo, = 3 site, 4 siteja	○ finw
18	09渋谷 A	京都府 京都市	○ swrw	◇ 1 se:hen ■ 2 fi:hin	○ 1 fita 2 x jatta	◇ fijoji	○ finw
19	08高木	大阪府 大阪市	○ suru	\$ 1 fijorehen ◇ 2 se:hen	○ fita	◇▽ 1 fi:ja, 2 fiwkaina, 3 sen △◎ kaina, 4 se:	○ finu
20	09渋谷 B	和歌山県 岩出市	○ swrw	◇ se:hen	○ fita	◎ se:	○ finw
21	08都築	兵庫県 姫路市	○ suru	◇ 1 se:hen ◆ 2 fijahen	○ fita	◎ se:	○ finu
22	08岸江	徳島県 徳島市	○ suru	◇ se:hen	○ fita	∞ 1 finai ◎ 2 se	○ finu
23	09岸江	香川県 東かがわ市	○ suru	△ sen	○ fita	◎ se:	○ finu
24	09小西	岡山県 笠岡市	○ suru	△ sen	○ fita	△ 1 senkai ◎ 2 se:	○ 1 finu ● 2 finuru
25	08小西	広島県 三次市	○ suru	△ 1 sen # 2 sitennae	○ fita	◎ 1 se: 2 se:ja	● finuru
26	08松本	山口県 光市	○ jigoto:swrw	△ sen	○ fita	◎ se:	○ finw
27	08杉村	福岡県 福岡市	○ suru	\$ 1 ftoran △ 2 sen	○ fita	△● 1 senka, 2 sere, @ 3 sero	○ 1 jnu ● 2 finuru
28	08木部	鹿児島県 日置市	▽ swi	△ sen	○ fita	◎∞ 1 se: 2 sijai	▲ kejin
29	08大西	鹿児島県 南九州市	▽ 1 sui △ 2 su7	△ sen	● seda	◎△ 1 se: 2 senka	▲ kejin
30	08狩俣	沖縄県 那覇市	★ sun	☆ san	* san	★ 1 sani ◎ 2 je:	★ finun
31	09狩俣	沖縄県 石垣市	★ su:n	★ sanu	☆ sutan	◇ ji:	★ suqun
	【凡例】		○ スル類 ● シル △ スツ ▽ スイ ★ スン・スーン ♂ スツベヤ	○ シナイ ◎ シネ・シネー ● サネ @ シノー △ セン ◇ シタン ▽ セーヘン ◆ シーヘン ■ シヤヘン ★ サン ☆ サヌ 〒 シテナイ # シテンナエ \$ シヨレヘン・シトラン † シテクレン = ヨーセン	○ シタ ◎ スタ ● セダ @ シトー * サン ☆ スタン	○ シロ ◎ セ・セー・シェー ● セレ @ セロ ■ シナイ ◇ シー・シヨシ △ センカ類 ▽ シンカイナ < センニヤ ★ サニ ∞ シヤイ ↑ シラレ ♂ セラレマ → セツシャイマ + シテクダサイ † シテクリョー = シテ ♪ シタラ	○ シヌ @ スヌ ◎ シグ ◎ シヌル ★ シヌン・スヌン ▲ ケシン ∞ ウツチヌ
	記号化担当		高木千恵	高木千恵	高木千恵	高木千恵	高木千恵

番号	調査票	地点	JG-041 高い	JG-042 高い物	JG-043 高くなる	JG-044 高くて	JG-045 高く
1	08日高	秋田県 秋田市	● tage	● tagemon	● tagekwnattekita	∞ 1 tage ndomo ● 2 tagekute	● tageku
2	09竹田 A	岩手県 盛岡市	● 1 tage , 2 take , ○ 3 takai	● 1 tage mono 2 tage no	● tagegunaru	● tagekute	● 1 tagegw 2 tageku
3	08小林	宮城県 仙台市	● tagetja	● take:mono	○ takakwnaru	● tagekute	○ takaku
4	08竹田	山形県 米沢市	○ bukka tagaj	○ tagaimono	○ tagagunaru	○ tagakute	○ tagagw
5	09小林	福島県 会津若松市	● takena:	○ 1 takaimono ● 2 takemono	○ takakwnanna:	○ takagwute	○ takaku
6	09新井	栃木県 さくら市	○ 1 tagai ● 2 tage:	● tage: mono	○ tagagunaru	○ tagakutte	○ tagagw
7	08高橋	群馬県 前橋市	○ takai	○ takai mono	○ takakwnaru	○ takakute	N NR
8	08新井	埼玉県 上里町	○ 1 takai ● 2 take:	○ takaimono	○ takakwnaru	○ takakute	○ takaku
9	09三井	東京都 品川区	○ takai	○ takaimono	○ takakwnaru	○ takakute	○ takaku
10	08三井	東京都 立川市	● take:	● take:mon	○ takakwnaru	○ takakute	○ takaku
11	09吉田	山梨県 早川町	○ takaina:	○ takaimono	○ takakwnaru:	○ takakute	○ takaku
12	08沖	長野県 松本市	○ takai	○ takai mon	○ takakwnaru	○ takakute	○ takaku
13	08中井	富山県 富山市	○ takai	○ 1 takaimon 2 takaina	▲ takanaru	† 1 takatemo , 2 takaku ○ temo , 3 takakute	○ takaku
14	09大西	富山県 砺波市	○ takai	○ takaimonj	▲ takanaru	▲ takate	◆ 1 takarato ▲ 2 taka
15	09中井	石川県 小松市	○ takai	○ takaimono	▼ 1 × anattoru 2 takonaru	○ 1 takakute ▼ 2 tako:te	▼ tako:
16	09松木	京都府 与謝野町	@ takja:do	@ takja:mon	▼ takonarudo	▼ tako:te	▼ tako:
17	08松丸	滋賀県 高島市	○ takai	○ takai mon	▽▼ 1 tako:naru , 2 takonar ▲ u , 3 takanaru	▼ tako:te	▼ tako:
18	09渋谷 A	京都府 京都市	○ takai	○ takai mon	▼ tako:naru	▼ tako:te	▼ tako:
19	08高木	大阪府 大阪市	○ takai	○ takai mon	▼ takonaru	▼ takote	▼ tako:ni
20	09渋谷 B	和歌山県 岩出市	○ takai	○ takai mon	▲ taka naruw	▼ takote	▼ tako
21	08都築	兵庫県 姫路市	○ takai	○ takaimon	▼ takonaru	▼ tako:te	▼ tako:
22	08岸江	徳島県 徳島市	○ takai	○ takaimon	▼ tako:naru	▲ taka:te	▼ tako:
23	09岸江	香川県 東かがわ市	○ takai	○ takaimon	▼ tako:naru	▼ tako:te	▼ tako:
24	09小西	岡山県 笠岡市	○ takai	○ takaimon	▼ tako:naru	▼ tako:te	▼ tako:
25	08小西	広島県 三次市	◎ 1 takæ: ○ 2 takai	◎ takæ:mono	▼ tako:naru	▼ tako:te	▼ tako:
26	08松木	山口県 光市	○ takai	○ takaimon	▼ tako:naru	▼ tako:te	▼ tako:
27	08杉村	福岡県 福岡市	○■ 1 takai , 2 tako j ◇ itedesuna: ,	◇ 1 takka mon ○ 2 takai mon	▼ tako:naru	□ tako:jite	▼ tako:
28	08木部	鹿児島県 日置市	● take	● take mon	△ tako nat	♪ takedon	▼ tako
29	08大西	鹿児島県 南九州市	◇ 1 takka ● 2 tage	◇ 1 takkamun ● 2 tagemun	◇ 1 tagonai △ 2 tagona?	◇ tagoji	▼ tago
30	08狩俣	沖縄県 那覇市	☆ takasan	※ 1 takasaru mun # 2 takamun	☆ takaku najun	N (形容詞のテ形は出て来なかった。)	○ takaku
31	09狩俣	沖縄県 石垣市	★ takahan	* takahanu munu	★ takaha narun	★ takahanu	★ takaha
	【凡例】		○ タカイ類 ● タケ類 ◎ タケア @ タキヤー ◇ タカカ・タツカ ☆ タカサン ★ タカハン ■ タコシテデスナー	○ タカイ類 ● タケ類 ◎ タケア @ タキヤー ◇ タツカ ※ タカサル * タカハヌ # タカ	○ タカクナル類 ● タケクナル類 ▲ タカナル ▼ タコナル ▽ タコナル △ タコナル ◇ タコナル △ タコナル ◇ タコナル ☆ タカハナル	○ タカクテ類 ● タケクテ ∞ タゲドモ △ タカテ ▽ タコテ □ タコシテ ▲ タカテ ▼ タコテ ◇ タゴシ ★ タカハヌ † タカクテモ ‡ タカテモ ♪ タケドン N 無回答・無効回答	○ タカク類 ● タケク ◆ タカトラ ▽ タコ・タコニ ▲ タカ ▼ タコ類 ★ タカハ N 無回答・無効回答
	記号化担当		高木千恵	高木千恵	高木千恵	高木千恵	高木千恵

番号	調査票	地点	JG-060 高くない	JG-061 高くはない	JG-046 高かった	JG-047 高ければ	JG-048 静かだ
1	08日高	秋田県 秋田市	◎ 1 takakune ● 2 tagekune	● tagekune	● tagegatta	● tage[n]ba	○ si[n]zika[n]da
2	09竹田 A	岩手県 盛岡市	● tagegune	● tagegune	● tagegatta	● tageba	○ f[ɪ]dzuka da
3	08小林	宮城県 仙台市	◎ tagagune	♪ tageguwane:	○ 1 tagakatta 2 tagagatta	○ tagagereba	○ f[ɪ]dzukada
4	08竹田	山形県 米沢市	○ tagagunai	♀ 1 tagagunai ♂ 2 tagagunankai	○ tagagatta	○ 1 tagagereba □ 2 tagagattara	○ f[ɪ]dzugada
5	09小林	福島県 会津若松市	◎ takakune:na:	◎ takakune:na:	○ 1 takakatta 2 takagatta	□ takagattara	○ f[ɪ]ndzuɔgadana:
6	09新井	栃木県 さくら市	◎ tagagune:na	♠ tagaganekatta	○ tagagatta	○ tagagereba	○ f[ɪ]dzugada
7	08高橋	群馬県 前橋市	∞ takakane:	∞ takakane:	○ takakatta	○ takakereba	○ f[ɪ]dzukada
8	08新井	埼玉県 上里町	◎ takakune:	∞ takakane:	○ takakatta	○ takakereba	○ f[ɪ]dzukada
9	09三井	東京都 品川区	○ takakunai	♀ takakunai	○ takakatta	○ takakereba	○ 1 f[ɪ]dzukada \$ 2 f[ɪ]dzukadesune
10	08三井	東京都 立川市	◎ takakune:	∞ takakane:	○ takakatta	◎ 1 takakaja: @ 2 takakerja:	○ f[ɪ]dzukada
11	09吉田	山梨県 早川町	♂ takakunai	♂ takakunai	○ 1 takakatta @ 2 takakatta	○ takakereba	@ 1 * f[ɪ]dukadejo @ 2 f[ɪ]dukado:jo
12	08沖	長野県 松本市	○ takakunai	○ 1 takakunai ∞ 2 takakanai	○ takakatta	@ takakerja	○ f[ɪ]zukada
13	08中井	富山県 富山市	▲ takanai	▲ takanai	○ takakatta	@ takakerja	○ f[ɪ]zukada
14	09大西	富山県 砺波市	▲ takanai	▲ takanai	○ takakatta	@ takakerja	□ f[ɪ]dzuka:ja
15	09中井	石川県 小松市	▼ takonai	○ 1 takakunai ▼ 2 takonai	○ takakatta	♀ 1 takekereba @ 2 takakerja	◆ f[ɪ]zukajanne
16	09船木	京都府 与謝野町	▲ takanai	≤ takonakatta	○ takakatta	□ takakattara	○ f[ɪ]zukadana:
17	08松丸	滋賀県 高島市	▼ 1 takonai, 2 takonai, ▲ 3 takanai	▽ 1 takowanai ▽ 2 takowanai	○ takakatta	□ takakattara	○ 1 f[ɪ]zukada ■ 2 f[ɪ]zukaja
18	09渋谷 A	京都府 京都市	▲ takanai na:	♀ 1 takakunai, 2 takonai: △ 3 takonai	○ takakatta	□ takakattara	◇ f[ɪ]zuka
19	08高木	大阪府 大阪市	▼ takonai	▼ takonai	○ takakatta	□ takakatta	■ f[ɪ]zukaja
20	09渋谷 B	和歌山県 岩出市	▲ takanai	▲ takanai	○ takakatta	□ takakattara	■ f[ɪ]zukaja
21	08都築	兵庫県 姫路市	▲ takanai	▲ takanai	○ takakatta	□ takakattara	■ f[ɪ]dzukaja
22	08岸江	徳島県 徳島市	▽ takonai	▽ takonai	○ takakatta	□ takakattara	# 1 f[ɪ]zukana ■ 2 f[ɪ]zukaja
23	09岸江	香川県 東かがわ市	▽ takonai	▽ 1 takonai ▽ 2 takowanai	○ takakatta	□ takakattara	# 1 f[ɪ]zukana ■ 2 f[ɪ]zukaja
24	09小西	岡山県 笠岡市	▽ takonai	▽ takonai	○ takakatta	□ takakattara	▲ 1 f[ɪ]dzukad3a # 2 f[ɪ]dzukana
25	08小西	広島県 三次市	▽ takonai	▽ 1 takonai ▽ 2 takowanai	○ takakatta	@ takakerja:	○ # 1 f[ɪ]dzukada, 2 f[ɪ]dzukana, 3 f[ɪ]dzukad3ano, 4 f[ɪ]dzukanano ▲ : 5 f[ɪ]dzukadano
26	08船木	山口県 光市	▽ takonai	▽ 1 takonai ▽ 2 takowanai	○ takakatta	□ 1 takakattara @ 2 takakerja:	▲ f[ɪ]zuka3ano:
27	08杉村	福岡県 福岡市	◇ takonaka	◆ 1 takonaka < 2 takomonaka	○ takakatta	○ 1 takakereba @ 2 takakerja:	■ f[ɪ]zukajane:
28	08木部	鹿児島県 日置市	◆ takonaka	◇ takonaka	● takekatta	♂ 1 takekereba b 2 takekerja:	▲ 1 f[ɪ]zuka 3a ▼ 2 f[ɪ]zuka 3araina:
29	08大西	鹿児島県 南九州市	◆ tagonaga	# tagowanaga	◎ takakatta	∞ # 1 takekereba, 2 tagagaja \$ 3 tagaja	N NR
30	08狩俣	沖縄県 那覇市	☆ takako:ne:ran	☆ takako:ne:ran	☆ takasatan	☆ takasatare:	☆ f[ɪ]dzikajan
31	09狩俣	沖縄県 石垣市	★ takaha:ne:nu	★ takahaja:ne:nu	★ takahatan	★ takahattja	★ f[ɪ]zuka
	【凡例】		◎ タカクネ類 ○ タカクネ類 ● タゲクネ類 ∞ タカカネー ♂ タカカーナイ ▽ タコーナイ ◇ タコーナカ ▲ タカナイ ▼ タコナイ ◆ タコナカ類 ☆ タカコーネーラン ★ タカハネーヌ	○ ♀ タカクナイ ○ タカクフナイ類 ◎ タカクネー ● タゲクネ類 ♪ タゲクフネー ♂ タカカーネー類 ∞ タカキヤネー ♠ タガガネガッタ ♂ タカカーナイ類 ▽ タコーナイ ▽ タコーフナイ ◇ タコーナカ ◇ タコーモナカ ▲ タカナイ ▼ タコナイ ▽ タコアラヘン ▽ タコフナイ ◆ タコナカ # タゴフナカ # タカコーネーラン ☆ タカハヤネーヌ ★ タコナカッタ ♂ タガクナンカナイ	○ タカカッタ類 ◎ タカカッタ類 ● タケカッタ類 @ タカカッー ☆ タカサタン ★ タカハタン	○ タカケレバ類 ◎ タカキヤー @ タカケリヤー類 ∞ タッカレバ ● タゲバ ♂ タケカレバ b タケカリヤー ♀ タケケレバ □ タカカッタラ類 # タガガヤ \$ タゲヤ ☆ タカサタレー ★ タカハツチャ	○ シズカダ類 @ シズカドー ■ シズカヤ ◆ シズカヤンネ ◇ シズカエ □ シズカーヤ ▲ シズカジャ ▼ シズジャラナイナー # シズカナ # シジカヤン ★ シズカ \$ シズカデス N 無回答・無効回答
	記号化担当		高木千恵	高木千恵	高木千恵	高木千恵	高木千恵

番号	調査票	地点	JG-049 静かな所	JG-050 静かでない	JG-051 静かだった	JG-052 静かなら	JG-053 足りない
1	08日高	秋田県 秋田市	● si[nzika]ndadog oinda	◎ 1 × wuruse 2 si[nzika]ndene	○ si[nzika]ndatta	♪ si[nzika]nda[nba]	◎ tarine
2	09竹田 A	岩手県 盛岡市	# suwzuga na dog oroda	○ 1 suwzuka de nai ◎ 2 suwzuka de ne	○ suwzuka datta	♪ suwzuga daba	◎ tarine
3	08小林	宮城県 仙台市	# fjdzuķanadokoro	○ fjdzuķadenai	○ fjdzuķadatta	∞ fjdzuķadato	♀ tanne
4	08竹田	山形県 米沢市	# fjdzugana dogoda	◎ fjdzugadene	○ fjdzugadatta	● fjdzugadara	♀ tanne
5	09小林	福島県 会津若松市	# fjdzuķanadog orodana:	N 1 × wuru setokorodana:	○ fjdzuķadatta	∞ fjdzuķadato	◎ 1 × suwunakuttena , 2 tarine na : , 3 lannnna
6	09新井	栃木県 さくら市	# fjdzuganadogo	◎ 1 fjdzuķade ne: φ 2 fjdzuķadza ne:	○ fjdzuķadatta	◎ fjdzuķadattara	♀ tanne:
7	08高橋	群馬県 前橋市	# 1 fjdzuķana tokoro ダヨ 2 fjdzuķana toko ダヨ	φ fjdzuķadza ne:	○ fjdzuķadatta	● fjdzuķadara	♀ tanne: ヲ
8	08新井	埼玉県 上里町	# fjdzuķanatokoro	∞ fjdzuķadzanai	○ fjdzuķadatta	● 1 fjdzuķadara ○ 2 fjdzuķanara	♀ tanne:
9	09三井	東京都 品川区	# fjdzuķana tokoro desuue	♀ 1 fjdzuķadewanai ∞ 2 fjdzuķadzanai	○ 1 fjdzuķadatta \$ 2 fjdzuķadefita	○ fjdzuķanara	○ tarinai
10	08三井	東京都 立川市	= fjdzuķantoko	§ fjdzuķadza:ne:	○ fjdzuķadatta	○ fjdzuķanara	♀ tanne:
11	09吉田	山梨県 早川町	# fjdzuķana tokodo:	@ fjdzuķadeno:	@ fjdzuķadatto:	@ fjdzuķa3a	@ tarino:
12	08沖	長野県 松本市	# fjdzuķanatoko	∞ fjdzuķadza:nai	○ fjdzuķadattawa	◎ 1 fjdzuķadattara ○ 2 fjdzuķanara	○ tarinai
13	08中井	山梨県 富山市	# fjdzuķanatoko	○ 1 fjdzuķadenai ∞ 2 fjdzuķazanai	○ fjdzuķadatta	○ fjdzuķanara	▲ taran
14	09大西	山梨県 砺波市	# fjdzuķanatokoro	○ fjdzuķadenai	◆ fjdzuķa:jatta	○ fjdzuķanara	▲ taran
15	09中井	石川県 小松市	# fjdzuķanatoko	※ 1 fjdzuķannan ■ 2 fjdzuķaianai	■ fjdzuķajatta	○ fjdzuķanara	▲ taran
16	09松木	京都府 与謝野町	# fjdzuķanatokodana	○ fjdzuķadenai	○ fjdzuķadattana:	◎ fjdzuķadattara	◆ 1 tarehendo: ▲ 2 tarando:
17	08松丸	滋賀県 高島市	# 1 fjdzuķana tokoro 2 fjdzuķana toko	■ 1 fjdzuķajanai & 2 fjdzuķatofjau	■ fjdzuķajatta	○ 1 fjdzuķanara ■ 2 fjdzuķajattara	▲△ 1 taran , 2 tarin , 3 tarine □▽ n , 4 taricin , 5 tarahen
18	09渋谷 A	京都府 京都市	# fjdzuķana toko e	○ fjdzuķade nai e	■ fjdzuķajatta	■ fjdzuķajattara	▲ taran
19	08高木	大阪府 大阪市	# 1 fjdzuķana tokoro 2 fjdzuķana toko	■ fjdzuķajanai	■ fjdzuķajatta	■ fjdzuķajattara	▲ taran
20	09渋谷 B	和歌山県 岩出市	# fjdzuķana toko	○ 1 fjdzuķadenai & 2 fjdzuķatofjau	■ fjdzuķajatta	■ fjdzuķajattara	▲ taran
21	08都染	兵庫県 姫路市	# fjdzuķanatoko	■ fjdzuķajanai	■ fjdzuķajatta	■ fjdzuķajattara	▽ 1 tarahen ▲ 2 taran
22	08岸江	徳島県 徳島市	# fjdzuķanatoko	○ fjdzuķadenai	○ fjdzuķadatta	◎ fjdzuķadattara	▽ tarahen
23	09岸江	香川県 東かがわ市	# fjdzuķanatoko	○ fjdzuķadenai	■ fjdzuķajatta	○ fjdzuķanara	▲ taran
24	09小西	岡山県 笠岡市	# fjdzuķana tokoro	○ fjdzuķade nai	▲ fjdzuķadzattawa	◎ fjdzuķadattara	▲ taran
25	08小西	広島県 三次市	# fjdzuķana toko	∞ fjdzuķadza:nai	○▲ 1 fjdzuķadatta , 2 f # idzuka3ajatta , 3 f idzukanakatta	○ fjdzuķanara	▲ taran
26	08松木	山口県 光市	# fjdzuķanatoko3ano	∞ fjdzuķazanaino:	▲ fjdzuķa3atta	○ fjdzuķanara	△ 1 tarin ▲ 2 taran
27	08杉村	福岡県 福岡市	# fjdzuķana tokoro	∞ fjdzuķadzanai	■ fjdzuķajatta	○ 1 fjdzuķanara ■ 2 fjdzuķaiattara	▲ taran
28	08木部	鹿児島県 日置市	# fjdzuķana tokoi	φ fjdzuķa3ane	■ 1 fjdzuķa jatta ▲ 2 fjdzuķa 3atta	▲ fjdzuķa 3areba	▲ taran
29	08大西	鹿児島県 南九州市	N NR	N NR	N NR	N NR	▲ taran
30	08狩俣	沖縄県 那覇市	# fjd3ika tukuru	☆ fjd3ika 3aran	☆ fjd3ika jatan	☆ fjd3ika jare:	☆ tara:N
31	09狩俣	沖縄県 石垣市	# fjdzuķana tukuru	★ fjdzuķa aranu	☆ fjdzuķa jatan	★ fjdzuķa jaret3a	★ 3aranu
【凡例】			# シズカナ類 ● シジカダ = シズカン 二 シジカナ N 無回答・無効回答	○ シズカデナイ類 ◎ シズカデネー類 @ シズカデノー ♀ シズカデワナイ ∞ シズカジャーナイ φ シズカジャーナイ § シズカジャーネー ■ シズカヤナイ ※ シズカンナン & シズカトチャウ類 ☆ シジカアラン ★ シジカアラヌ N 無回答・無効回答	○ シズカダッタ類 @ シズカダットー ● シズカヤッタ ◆ シズカーヤッタ ▲ シズカジャッタ # シズカナカッタ ☆ シジカヤタン類 \$ シズカデシタ N 無回答・無効回答	○ シズカナラ ● シズカダバ ♪ シズカヤッタ類 ∞ シズカダバ @ シズカジャ ◎ シズカダッタラ ■ シズカヤッタラ ▲ シズカジャレバ ☆ シジカヤレー ★ シズカヤレツチャ N 無回答・無効回答	○ タリナイ ◎ タリネ ♀ タンネ類 @ タリノー △ タリン ▲ タラン ■ タリヒン ▽ タラヘン □ タリヘン ◇ タレヘン ◆ タリヒン ☆ タラーン ★ タラス
記号化担当			高木千恵	高木千恵	高木千恵	高木千恵	高木千恵

番号	調査票	地点	JG-056	JG-057	JG-058	JG-059	JG-063
1	08日高	秋田県 秋田市	◎ sirane	◎ sirane	◎ mine	◎ mine	◎ minegatta
2	09竹田 A	岩手県 盛岡市	◎ 1 surane ● 2 fane	N × wagane	◎ mine	◎ mine	◎ minegatta
3	08小林	宮城県 仙台市	● fane	● fane	◎ mine	◎ 1 mine 2 minendato	◎ minegatta
4	08竹田	山形県 米沢市	● fane	●% \$ 1 fane, 2 fane, 3 fane	◎ mine	= 1 midanawka fine, 2 miruna ◎ wte godo fine, 3 mine	◎ minegatta
5	09小林	福島県 会津若松市	◎ firaneora:	◎ 1 firanena: 2 firaneora:	◎ 1 mine 2 minena:	◎ 1 minena: = 2 mitarisinena:	○ minakatta
6	09新井	栃木県 さくら市	♀ finne	♀ finne:	◎ mine:	◎ mine:	◎ minegatta
7	08高橋	群馬県 前橋市	◎ firane: ㊦	♂ firja: fine:	◎ mine: ㊦	♂ mijajine:	○ minakatta
8	08新井	埼玉県 上里町	◎ firane:	♂ firja: fine:	◎ mine:	♂ mijajine:	○ minakatta
9	09三井	東京都 品川区	○ firanai	& firiwajinai	○ minai	& miwajinai	○ minakatta
10	08三井	東京都 立川市	♂ ◎ 1 firane, 2 firane, 3 dzondzine, ♀ ∞ 4 firane, 5 wifirane:	♂ 1 firja: fine: ♀ 2 fitja: fine:	◎ mine:	∞ mijajinai	○ minakatta
11	09吉田	山梨県 早川町	@ firano: jo	@ firade: te	@ mino: jo	† mitaka: nai	@ midejorito:
12	08沖	長野県 松本市	△ firan	∞ firja: jinai	○ minai	& 1 miwajinai ∞ 2 mirjajinai	○ 1 minakatta △ 2 minanda
13	08中井	富山県 富山市	△ firan	△ firantja	△ min	△ mintja	† minakatta
14	09大西	富山県 砺波市	△ 1 firan 2 firantja	N NR	△ min	N NR	▲ miranda
15	09中井	石川県 小松市	△ firanzo	△ 1 × wakaran 2 firanwa	△ min	△ min	♪ mindo
16	09松木	京都府 与謝野町	△ firando:	N NR	△ 1 min □ 2 mi: hendo:	N NR	□ mi: henanda
17	08松丸	滋賀県 高島市	■ 1 firahen △ 2 firan	△ 1 firan ■ 2 firahen	■△ 1 mi: qin, 2 min, ◆ 3 mijahen	\$ 1 mijoran △ 2 miwasjo: ran	△ # 1 minanda, 2 mi: qinkatta, 3 † ▽ minakatta, 4 mijahenanda
18	09渋谷 A	京都府 京都市	■ 1 × wakarahren 2 firahen	■ 1 wakarahren 2 firahen	■ mi: hin	% mijaharahen	# mi: hinkatta
19	08高木	大阪府 大阪市	△ firan	△ firan	□ 1 mi: hen ◇ 2 miehen	\$ 1 mijorehen ◇ 2 miehen	◆ miehenkatta
20	09渋谷 B	和歌山県 岩出市	△ firan	△ firan	◇ me: hen	◇ me: hen	◇ me: henanda
21	08都築	兵庫県 姫路市	△ firan	△ firan	■ 1 mi: qin, ◆ 2 mijahen, 3 mijahen	◆ mijahen	△ 1 minanda ■ 2 mijahenkatta
22	08岸江	徳島県 徳島市	△ firan	△ firan	□ mi: hen	□ mi: hen	□ mi: henanda
23	09岸江	香川県 東かがわ市	△ firan	▽ 1 firjasen, 2 firjasen, ▼ 3 firwasen	△ min	▽ mijasen	△ 1 minananda † 2 minakatta
24	09小西	岡山県 笠岡市	△ firan	△ firan	△ min	△ minde	△ 1 minanda % 2 midzatta
25	08小西	広島県 三次市	△ firan	▽ firja: sen	△ min	▽ 1 mijasen 2 mi: sen	† 1 minakatta △ 2 minanda
26	08松木	山口県 光市	△ firan	▽ firja: sen	△ min	△ isso min	† minakatta
27	08杉村	福岡県 福岡市	△ firan	△ 1 firanbai ▽ 2 firja: sen	▲ 1 miran △ 2 min	% ▲ 1 mirajaren, 2 miranbai, ▽ 3 mijaj: sen	♂ 1 mijatta ♀ 2 miranjatta
28	08木部	鹿児島県 日置市	▲ fitan	# fitjoran	▲ miran	▲ miran	♀ 1 mirankatta ♂ 2 miranzatta
29	08大西	鹿児島県 南九州市	▲ fitan	N NR	▲ miran	▼ 1 mirasen ▽ 2 mijasen	♂ miranzatta
30	08狩俣	沖縄県 那覇市	△ firan	△ firan	☆ 'n: dan	☆ 'n: dan	☆ 'n: dantan
31	09狩俣	沖縄県 石垣市	★ ssanu	★ fi: ja sa: nu	★ miranu	* mirija sa: nu	★ miranatan
	【凡例】		○ シラナイ ◎ シラネ・スラネ類 ① シンネー @ シラノー ● サネ・シャネ類 ♂ シレネー ∞ ウッチラネー △ シラン ▲ シタン ■ シラヘン ★ ツサヌ	○ シラナイ ◎ シラネ・スラネ類 ① シンネー ♀ ツシャネ % シツシャネ \$ シシャネ ♂ シリヤーシネー & シリワシナイ ♂ シツチャーイネー @ シラデー ∞ シリヤーシナイ △ シラン ■ シラヘン ▽ シリヤセン類 ▼ シリワセン ★ シーヤサーヌ # シツチヨラン N 無回答・無効回答	○ ミナイ ◎ ミネ・ミネー @ ミノー △ ミン ■ ミーヒン ◆ ミヤヘン・ミヤエン □ ミーヘン ◇ ミエヘン・メーヘン ▲ ミラン ☆ ンーダン ★ ミラヌ	◎ ミネ類 ♂ ミヤシネー類 & ミワシナイ ∞ ミリヤシナイ ∞ ミヤーシナイ △ ミン ▲ ミラン △ ミワショーラン \$ ミヨラン・ミヨレヘン ◆ ミヤヘン ◇ ミエヘン・メーヘン □ ミーヘン ▽ ミヤセン類 ▼ ミラセン % ミラツヤレン・ミヤハラヘン ☆ ンーダン * ミリヤサーヌ = ミダリナンカシネ類 † ミタカーナイ N 無回答・無効回答	○ ミナカタ ◎ ミネガッタ & ミデヨリト △ ミナンダ ▲ ミランダ △ ミナナンダ □ ミーヘナンダ ◇ メーヘナンダ % ミヤヘナンダ ▽ ミザッタ ♂ ミンヤッタ ♀ ミランヤッタ ♂ ミランジャッタ † ミンカタ # ミランカタ ■ ミヤヘンカタ # ミーヒンカタ ☆ ンーダント ★ ミラナタン ♪ ミンド
	記号化担当		高木千恵	高木千恵	高木千恵	高木千恵	高木千恵

番号	調査票	地点	JG-054 行かない	JG-055 行きはしない	JG-062 行かなかった	JG-064 行かなくなる	JG-065 行かなければ
1	08日高	秋田県 秋田市	◎ egane	◎ egane	◎ eganegatta	◎ eganegwnarw	> egane[nba
2	09竹田 A	岩手県 盛岡市	◎ ikane	◎ ikane	◎ iganegatta	◎ iganegwnarw	> iganeba
3	08小林	宮城県 仙台市	◎ egane	◎ egane	◎ iranegatta	◎ iganegwnarw	◎ iranegere
4	08竹田	山形県 米沢市	◎ igane	= 1 ittari nanka fine 2 injw nantewa fine	◎ iranegatta	◎ iranegwnarw	◎ iranegereba
5	09小林	福島県 会津若松市	∞ 1 irannjdzō: ◎ 2 irane	◎ iranena:	○ iranakatta	○ iranakwnarw	● iranehoŋa
6	09新井	栃木県 さくら市	◎ egane:	◎ egane:	○ eganakatta	◎ iganegwnarw	◎ iganegwreba
7	08高橋	群馬県 前橋市	◎ igane: ㄷ	♂ 1 ikja: fine: 2 igja: fine:	○ iganakatta	○ iganakwnaru	♀ iganakja
8	08新井	埼玉県 上里町	◎ igane:	♂ 1 ikja: fine: 2 igja: fine:	○ iganakatta	○ iganakwnarw	@ iganakerja:
9	09三井	東京都 品川区	● 1 juukanai ○ 2 ikanai	& ikiwajinai	○ ikanakatta	○ ikanakwnarw	○ ikanakereba
10	08三井	東京都 立川市	○ 1 ikanai ◎ 2 ikane:	♀ 1 ika: fine:jo ∞ 2 ika: jinai	○ ikanakatta	○ ikanakwnarw	♀ ikanakja:
11	09吉田	山梨県 早川町	@ ikano:jo	@ arikano:de	@ ika: no: datto:	@ ikano:	# ikanaiba
12	08沖	長野県 松本市	○ ikanai	○ 1 ikanainonine: ∞ 2 ikja: jinai	○ 1 ikanakatta △ 2 ikananda	○ 1 ikanakwnarwujone ● 2 ikanaiwa	♀ ikanakja
13	08中井	富山県 富山市	△ ikan	△ ikan	▼ ikananda	△ ikanjo: ninarw	< ikannja
14	09大西	富山県 砺波市	△ ikantja	N NR	▲ ikaranda	△ ika: jo: ninarw	< ikannja
15	09中井	石川県 小松市	△ ikanwa	○ ikanai	▼ ikanda	△ ikanjo: ninarw	▽ 1 ikana ○ 2 ikanakereba
16	09松本	京都府 与謝野町	△ 1 ikando: = 2 ikehen	▽ ikja: sen	◇ 1 ikehenanda ♪ 2 ikenanda	△ 1 ikanjo: natta ◇ 2 ikehenjo: natta	▲ 1 ikanande ◇ 2 ikehenandara
17	08松丸	滋賀県 高島市	△ 1 ikan ■ 2 ikahen	\$ ikkjo: ranj	△ 1 ikenanda , 2 ikahen † katta , 3 ikankatta	△ 1 ikanjo: ni narw 2 ikanjo: narw	△ 1 ikanandara ▽ 2 ikankattara
18	09渋谷 A	京都府 京都市	■ ikahen	% ikaharahen	■ ikahenkatta	■ ikahenjo: ninarw	■ ikahenkattara
19	08高木	大阪府 大阪市	◇ ikehen	◇ ikehen	◆ ikehenkatta	◇ ikehenjo: ninaru	◆ ikehenkatta
20	09渋谷 B	和歌山県 岩出市	◇ ikehen	◇ ikehen	□ ikehenanda	◇ ikehenjo: ninarw	△ 1 ikanandara ◇ 2 ikehenandajika
21	08都築	兵庫県 姫路市	■ 1 ikahen ◆ 2 ikaen	■ 1 ikahen ◆ 2 ikaen	■ 1 ikahenkatta △ 2 ikananda	△ ikanjo: ninaru	■ 1 ikahenkattara △ 2 ikanandara
22	08岸江	徳島県 徳島市	◇ ikehen	◇ ikehen	◇ ikehenanda	◇ ikehenjo: ninaru	△ ikanandara
23	09岸江	香川県 東かがわ市	△ ikan	△ ikan	△ ikananda	△ ikanjo: ninaru	△ ikanandara
24	09小西	岡山県 笠岡市	△ ikan	△ ikan	△ 1 ikananda % 2 ikadzatta	△ ikanjo: ninaru	△ 1 ikanandara > 2 ikanja:
25	08小西	広島県 三次市	△ ikan	▽ ikja: sen	† 1 ikankatta △ 2 ikananda	△ ikanjo: ni narw	> ikanja:
26	08松木	山口県 光市	△ ikan	▽ ikja: sen	† ikankatta	△ ikanjo: narw	> ikannja:
27	08杉村	福岡県 福岡市	△ ikan	▽ ikja sen	♂ ikanjatta	▲ ikangotonaru	\$ 1 ikannokja 2 ikandokja
28	08木部	鹿児島県 日置市	△ ikan	▼ ikasen	┌ ikan zatta	▼ ikango? nat	▽ ikana
29	08大西	鹿児島県 南九州市	△ igan	▼ igasen	┌ igandzatta	▼ iganjjo? na?	< igannja
30	08狩俣	沖縄県 那覇市	△ ?ikan	△ ?ikan	☆ ?ikantan	☆ ?ikan nain	☆ ?ikanke:
31	09狩俣	沖縄県 石垣市	★ nganu	★ ngija sa: nu	★ nganatan	★ ngana narun	★ ngana nareba
	【凡例】		○ イカナイ ● ユカナイ ◎ イカネ類 ∞ イガンニ @ イカノー △ イカン類 ■ イカヘン ◇ イケヘン ◆ イカエン ★ ンガヌ = イケヘン(不可能)	○ イカナイ ◎ イカネ類 @ アリカノー ♂ イキヤシネー類 ♀ イカシネー & イキワシナイ ∞ イカシナイ ∞ イキヤシナイ △ イカン ▽ イキヤセシネ類 ▼ イカセン類 \$ イッキヨラン % イカハラヘン ◇ イケヘン ■ イカヘン ◆ イカエン ★ ンギヤサーヌ = イツリナシカシネ類 N 無回答・無効回答	○ イカナカッタ類 ◎ イガネガッタ類 @ イカノーダットー △ イカナンダ ▽ イカランダ ▼ イカシナ □ イキヘンナ ◇ イケヘンナ % イカザツタ ♂ イカンヤツタ ┌ イカンジャツタ類 † イカンカッタ ■ イカヘンカッタ ◆ イケヘンカッタ ☆ イカシタン ★ ンガナタン ♪ イケナンダ	○ イカナケレバ ♀ イカナキヤ類 > イガネバ類 @ イカノー < イカニヤ類 ◎ イカネケレバ類 ■ イカヘンヨニナル ◇ イケヘンヨニナル ▲ 類 ▼ イカンゴトナル ☆ イカンゴツナツ ★ イカンナイン ● ンガナナルン イカナイ	○ イカナクレバ ♀ イカナキヤ類 > イガネバ類 @ イカノー < イカニヤ類 ◎ イカネケレバ類 ■ イカヘンヨニナル ◇ イケヘンヨニナル ▲ 類 ▼ イカンゴトナル ☆ イカンゴツナツ ★ イカンナイン ● ンガナナルン イカナイ
	記号化担当		高木千恵	高木千恵	高木千恵	高木千恵	高木千恵

番号	調査票	地点	JG-066 行かなくて	JG-079-b 行かないで	JG-080-b 行く	JG-077-b 行った	JG-078-b 行け
1	08日高	秋田県 秋田市	♂ egane site	● egane[nde	○ egw	○ etta	○ ege
2	09竹田 A	岩手県 盛岡市	● igane[nde	● iganede	○ igw	○ itta	○ 1 ike = 2 itte
3	08小林	宮城県 仙台市	○ 1 inanakute ● 2 inanede	● inanede	○ inw	○ itta	♀ inain
4	08竹田	山形県 米沢市	◎ inane[kute	● inanede	○ inw	○ itta	○ inje
5	09小林	福島県 会津若松市	○ inanagute	♂ inae	○ 1 ikw 2 igw	○ itta	% ikutoi:da
6	09新井	栃木県 さくら市	● iganede	● iganende	○ inw	○ itta	○ inje ja
7	08高橋	群馬県 前橋市	○ iganakute	● igane:de	○ 1 igw 2 igundaio	○ itta	○ 1 ike 2 iae
8	08新井	埼玉県 上里町	○ 1 iganakute ● 2 igane:de	● igane:de	○ igw	○ itta	○ ige
9	09三井	東京都 品川区	○ ikanakute	∞ ikanaide	○ ikw	○ itta	○ 1 ike + 2 ittekudasai
10	08三井	東京都 立川市	○ ikanakute	● ikane:de	○ ikw	○ itta	○ ike
11	09吉田	山梨県 早川町	▼ ikade	@ ikade:de	○ ikudo:jo	@ itto:	○ ike
12	08沖	長野県 松本市	△ ikanande	△ ikanande	○ ikw	○ ittajo	⊂ 1 ikuda 2 ikuno
13	08中井	富山県 富山市	▽ ikande	△ ikanto	○ ikw	○ itta	♂ ikare
14	09大西	富山県 砺波市	▽ ikande	△ ikanto	○ ikw	○ itta	♂ ikare
15	09中井	石川県 小松市	▽ ikande	△ ikanto	○ ikw	○ itta	○ ike
16	09松木	京都府 与謝野町	◆ 1 ikehende △ 2 ikanande	△ ikanto	○ ikw	○ itta	○ ike:ja:
17	08松丸	滋賀県 高島市	▽ 1 * ikijorankara , 2 ikande , 3 ikahende , *4 ikijorande	△ 1 ikanto ▽ 2 ikande	○ ikw	○ itta	○ ike
18	09渋谷 A	京都府 京都市	\$ 1 ikahen node □ 2 ikahen katte	▽ ikande	○ ikw	○ itta	◆ 1 oikijasw ◇ 2 ikiofia
19	08高木	大阪府 大阪市	◆ 1 ikehende △ 2 ikanande	△ 1 * ikijorande 2 ikanto	○ 1 iku ♀ 2 ikimannen	○ itta	〒 ikinahareja:
20	09渋谷 B	和歌山県 岩出市	◇ 1 ikehenandande \$ 2 ikehennode	▽ ikande	○ ikw	○ itta	○ ike
21	08都築	兵庫県 姫路市	\$ 1 ikaennode ▲ 2 ikaide	△ ikanto	○ iku	○ ita	○ ike
22	08岸江	徳島県 徳島市	▽ ikande	△ ikanto	○ iku	○ itta	■ ikina
23	09岸江	香川県 東かがわ市	# 1 ikannode ▽ 2 ikande	△ ikanto	○ iku	○ itta	○ ike
24	09小西	岡山県 笠岡市	▲ ikaide	△ ikanto	○ iku	○ ita	○ ike
25	08小西	広島県 三次市	▽ ikande	▽# 1 ikande , 2 ikanko:ni , < 3 ika:de	○ iku	○ itta	□# 1 ikinsai , 2 ikinae , ○ 3 ike
26	08松木	山口県 光市	▽ isso ikandeno:	▽ ikande	○ ikw	○ itta	○ ike:ja
27	08杉村	福岡県 福岡市	# 1 ikanken ▽ 2 ikande	▽ ikande	○ iku	○ itta	# 1 ikina □ 2 ikinsai
28	08木部	鹿児島県 日置市	▽ ikanzi	▽ ikanzi	△ it	○ itta	○ 1 ike ∞ 2 ikkiai
29	08大西	鹿児島県 南九州市	▽ iganzi	▽ iganzi	△ i?	○ ida	○ ige
30	08狩俣	沖縄県 那覇市	☆ ?ikan	☆ ?ikan	★ ?itjun	★ ?ndzan	○ ?ike:
31	09狩俣	沖縄県 石垣市	★ nganariki	★ nganu	★ ngun	☆ ngutan	◇ ngi
	【凡例】		○ イカナクテ類 ♂ エガネーシテ ∞ イカナイデ類 ◎ イガネクテ ● イガネデ類 △ イカナンデ ▽ イカナンデ類 ▲ イカイデ ▼ イカデ ■ イカヘンデ ◆ イケヘンデ # イカンノデ類・イカンケン \$ イカヘンノデ類 ◇ イケヘンナンダンテ □ イカヘンカッテ ☆ イカン ★ イカンナリキ	∞ イカナイデ類 ● イガネデ類 ♂ イガエデ ◎ イカデーデ △ イカナンデ ▽ イカナンデ類 < イカデー △ イカント # イカンコーニ ☆ イカン ★ イカンガヌ	○ イク類 △ イツ ★ イチュン・ングン ♀ イキマンネン	○ イツタ類 @ イットー ★ ンジャン ☆ ングタン	○ イケ類 □ イキンサイ 〒 イキナハレ # イキナイ・イキナエ ■ イキナ ◇ イキヨシ・ンギ ◆ オイキヤス ♀ イガイン ♂ イカレ ∞ イツキヤイ + イツテクダサイ = イツテ % イクトイー ⊂ イクダ・イクノ
	記号化担当		高木千恵	日高水穂	日高水穂	日高水穂	日高水穂

番号	調査票	地点	JG-081-b [JP-16] 着いた	JG-093-b ない (否定形)
1	08日高	秋田県 秋田市	○ tsɪ'ta	◎ ne
2	09竹田 A	岩手県 盛岡市	○ tswida	◎ ne
3	08小林	宮城県 仙台市	○ 1 tswita 2 tswita	◎ nettʃa
4	08竹田	山形県 米沢市	○ tswida	○ nai
5	09小林	福島県 会津若松市	○ tswita	○ nai
6	09新井	栃木県 さくら市	○ tswida	◎ ne
7	08高橋	群馬県 前橋市	○ tswita	◎ ne: ɔ
8	08新井	埼玉県 上里町	○ tswita	◎ ne:
9	09三井	東京都 品川区	○ tswita	○ nai
10	08三井	東京都 立川市	○ tswita	○ nai
11	09吉田	山梨県 早川町	○ 1 tswitajo: @ 2 tswito:jo	○ nai
12	08沖	長野県 松本市	○ tswita	○ 1 naiwa 2 x dawa
13	08中井	富山県 富山市	○ tswita	○ nai
14	09大西	富山県 砺波市	○ tswita	○ naiwa
15	09中井	石川県 小松市	○ tswita	○ nai
16	09松木	京都府 与謝野町	○ tswita	○ naido:
17	08松丸	滋賀県 高島市	○ tswita	○ 1 nai ■ 2 arahen
18	09渋谷 A	京都府 京都市	○ tswita	■ arahen
19	08高木	大阪府 大阪市	○ tswita	○ 1 nai ■ 2 arehen
20	09渋谷 B	和歌山県 岩出市	○ tswita	○ nai
21	08都築	兵庫県 姫路市	○ tswita	○ nai
22	08岸江	徳島県 徳島市	○ tswita	○ nai
23	09岸江	香川県 東かがわ市	○ tswita	○ nai
24	09小西	岡山県 笠岡市	○ tswita	○ nai
25	08小西	広島県 三次市	○ tswita	○ nai
26	08松木	山口県 光市	○ tswita	○ nai
27	08杉村	福岡県 福岡市	○ tsuitabai	○ nai
28	08木部	鹿児島県 日置市	○ tʃita	● naka
29	08大西	鹿児島県 南九州市	○ tʃida	● naga
30	08狩俣	沖縄県 那覇市	* 1 tʃitʃo:n ★ 2 tʃitʃan	☆ ne:n
31	09狩俣	沖縄県 石垣市	☆ skutan	N x aru
	【凡例】		○ ツイタ類 @ ツイトー * チチョーン ★ チチャン ☆ スクタン	○ ナイ ◎ ネー類 ● ナカ類 ☆ ネーン ■ アラヘン N 無回答・無効回答
	記号化担当		日高水穂	日高水穂

II 名詞句・接続句関係: 格・とりたて・条件表現など

番号	調査票	地点	JG-018-a おれが	JG-023-a おまえが	JG-032-a が: どちらのほうが	JG-168-a が: 先生が	JG-033-a が: 台風が
1	08日高	秋田県 秋田市	@ ore	φ ume	N NR	φ sense	φ taiφw:
2	09竹田 A	岩手県 盛岡市	φ 1 watasu , 2 ore , 3 watasura	φ 1 ome 2 omehan	φ dorobo:	φ sense:	φ taiφw:
3	08小林	宮城県 仙台市	φ ore	φ anda	○ dorobo:na	○ sense:na	φ taiφw:
4	08竹田	山形県 米沢市	φ ore	φ omae	φ dorobo:	φ sense	φ taiφw:
5	09小林	福島県 会津若松市	○ ore:na	○ omēna	○ dorobo:na	○ sense:na	○ taiφw:na
6	09新井	栃木県 さくら市	○ ore:na	○ omjē:na	○ dorobo: na	○ sense:na	○ taiφw:na
7	08高橋	群馬県 前橋市	○ 1 wataji ga 2 ore ga	○ ome: ga	○ dorobo: ga	φ sense:	○ taiφw: ga
8	08新井	埼玉県 上里町	○ orega	○ omaega	○ dorobo:ga	○ sense:ga	○ taiφw:ga
9	09三井	東京都 品川区	○ wataji:na	○ 1 kimija 2 ~ sanja	○ dorobo:na	○ seise:na	○ taiφw:na
10	08三井	東京都 立川市	○ ore:na	φ ome:	○ dorobo:na	φ seise:	φ taiφw:
11	09吉田	山梨県 早川町	○ ore:na	φ ware	○ dorobo:na	○ sense:na	○ taiφw:na
12	08沖	長野県 松本市	○ 1 ore:na , 2 atai , 3 φ ataji	○ 1 anatana , 2 (名前+)j φ anja , 3 (名前+)jan	○ dorobo:na	○ 1 sense:na φ 2 sense:	○ taiφw:na
13	08中井	富山県 富山市	○ waji:na	φ anta	φ dorobo:	φ sense:	φ taiφw:
14	09大西	富山県 砺波市	φ ora	φ anta	φ dorobo:	○ seise:na	φ taiφw:
15	09中井	石川県 小松市	φ 1 ura 2 wataji	φ ware	○ dorobo:na	○ sense:na	○ taiφw:na
16	09松木	京都府 与謝野町	○ waji:ga	φ 1 omja: 2 onmja:	○ dorobo:ga	(未調査)	φ taiφw:
17	08松丸	滋賀県 高島市	○ 1 waji:ga φ 2 waji	○ 1 omanga , 2 oman , 3 φ omaega , 4 omae	○ dorobo:ga	○ sense:ga	○ taiφw:ga
18	09渋谷 A	京都府 京都市	○ waji:ga	φ anta	○ dorobo: ga	○ sense: ga	○ taiφw: ga
19	08高木	大阪府 大阪市	φ oto:san	φ 1 oka:san , 2 omae 3 anta	φ dorobo:	φ sense	φ taiφw:
20	09渋谷 B	和歌山県 岩出市	φ wae	φ omae	φ dorobo:	φ sense:	φ taiφw:
21	08都築	兵庫県 姫路市	○ waji:na	○ omae:na	○ dorobo:na	○ seise:na	○ taiφw:na
22	08岸江	徳島県 徳島市	○ utji:ga	○ 1 omaega φ 2 omahan	○ 1 dorobo: ga 2 nusutto ga	○ sense: ga	○ taiφw: ga
23	09岸江	香川県 東かがわ市	○ 1 orega 2 waji:ga	○ omae ga	○ dorobo: ga	○ sense:ga	○ 1 jike ga 2 taiφw: ga
24	09小西	岡山県 笠岡市	○ 1 waji:ga , 2 bokuga 3 uraga	○ 1 warega 2 omaega	○ 1 nusutoga 2 nusitoga	○ sensega	○ 1 taiφw:ga , 2 jikega 3 o:jikega
25	08小西	広島県 三次市	○ waji:ga	& 1 warja , 2 antaga , ○ 3 omæ:ga	○ dorobo:ga	○ sense:ga	○ taiφw:ga
26	08松木	山口県 光市	○ waji:ga	○ 1 omaega φ 2 omae	○ 1 dorobo:ga 2 obakega	φ sense:	○ taiφw:ga
27	08杉村	福岡県 福岡市	○ orega	○ omaega	○ dorobo:ga	■ sen: no	■ taiφw:no
28	08木部	鹿児島県 日置市	○ ataiga	○ o:anga	○ nuwidogoroga	○ sense:ga	○ ukazega
29	08大西	鹿児島県 南九州市	○ 1 o:ga 2 o:iga	○ wai:ga	○ nju:itona	○ sense:na	○ ugaze:na
30	08狩俣	沖縄県 那覇市	○ wanga	φ ʔja:	◆ nusudunu	○ jiji:ga	φ kadze:
31	09狩俣	沖縄県 石垣市	* bandu	* da:du	◆ nujituru	◆ jiji:nu	+ kaʔʔʔkija
	【凡例】		○ ガ @ ア * ドウ φ 無助詞	○ ガ & (ワリヤー) * ドウ φ 無助詞	○ ガ ◆ 又 φ 無助詞 N 無回答・無効回答	○ ガ ■ ノ ◆ 又 φ 無助詞	○ ガ ■ ノ + ヤ φ 無助詞
	記号化担当		日高水穂	日高水穂	日高水穂	日高水穂	日高水穂

番号	調査票	地点	JG-034-a の：バスガ	JG-067-b の：おれの	JG-069 の：おまえの	JG-070 の：バスの	JG-071 の：台風の
1	08日高	秋田県 秋田市	φ basu	■ oeno	■ uneno	■ basino	■ taefu: no
2	09竹田 A	岩手県 盛岡市	φ basu	■ 1 oreno ■ 2 wadasu no	■ omehan no	■ basu no	■ taifu: no
3	08小林	宮城県 仙台市	○ basuŋa	■ wadafino	■ antano	■ basuno	■ taifu: no
4	08竹田	山形県 米沢市	φ basu	■ oreno	■ omae no	■ basu no	■ taifu: no
5	09小林	福島県 会津若松市	○ basuŋa	■ oreno	■ omε no	■ basuno	■ タイフーノ
6	09新井	栃木県 さくら市	φ 1 basu ○ 2 basu ŋa	■ oreno	■ om[ie no	■ basuno	■ taifu: no
7	08高橋	群馬県 前橋市	○ basu ga	■ 1 oreno ■ 2 watafino	■ omeno	■ basuno	■ taifu: no
8	08新井	埼玉県 上里町	○ basuŋa	■ oreno	■ ome: no	■ basuno	■ taifu: no
9	09三井	東京都 品川区	○ basuŋa	■ watafino	■ 1 kimino ■ 2 anatano	■ basuno	■ taifu: no
10	08三井	東京都 立川市	○ basuŋa	■ oreno	■ ome: no	■ basuno	■ taifu: no
11	09吉田	山梨県 早川町	○ basuŋa	○ oreŋa	■ oijino	■ basuno	■ taifu: no
12	08沖	長野県 松本市	○ basuŋa	■ 1 watafino ■ 2 atafino	■ 1 anatano ■ 2 (名前+)tjanno	■ basuno	■ taifu: no
13	08中井	富山県 富山市	φ basu	■ wafino	■ antano	■ basuno	■ taifu: no
14	09大西	富山県 砺波市	φ basu	■ orano	■ antano	■ basuno	■ taifu: no
15	09中井	石川県 小松市	○ basuŋa	■ watafino	■ omaeno	■ basuno	■ taifu: no
16	09松木	京都府 与謝野町	φ basu	■ wafino	■ omja: no	■ basuno	■ taifu: no
17	08松丸	滋賀県 高島市	○ basuŋa	■ wafino	■ 1 omaeno ■ 2 omahanno	■ basuno	■ taifu: no
18	09渋谷 A	京都府 京都市	○ basu ga	■ utfino	■ anta no	■ basuno	■ taifu: no
19	08高木	大阪府 大阪市	φ basu	■ 1 wafino, 2 bokuno ■ 3 oreno	■ omaeno	■ basuno	■ ju: datfino
20	09渋谷 B	和歌山県 岩出市	φ basu	■ waeno	■ omae no	■ basuno	■ taifu: no
21	08都築	兵庫県 姫路市	○ basuŋa	■ wafino	■ omaeno	■ basuno	■ taifu: no
22	08岸江	徳島県 徳島市	○ basu ga	■ utfino	■ anta no	■ basu no	■ taifu: no
23	09岸江	香川県 東かがわ市	○ basu ga	■ 1 oreno ■ 2 wafino	■ 1 maino, 2 antano ■ 3 omahanno	■ basuno	■ taifu: no
24	09小西	岡山県 笠岡市	○ funega	■ 1 urano ■ 2 wafino	■ wareno	■ basuno	■ 1 taifu: no ■ 2 jikenno
25	08小西	広島県 三次市	○ basuga	■ wafino	■ antano	■ basuno	■ taifu: no
26	08松木	山口県 光市	○ basuga	■ wafino	■ omaeno	■ basuno	■ taifu: no
27	08杉村	福岡県 福岡市	○ 1 basuga ■ 2 basuno	■ oreno	▼ 1 omaento ■ 2 omaeno	■ basuno	■ 1 taifu: no ■ 2 o: kazenno
28	08木部	鹿児島県 日置市	○ basuga	★ ataigo	○ 1 omansa: ga ■ 2 ohanga	■ basuno	▲ wkazen
29	08大西	鹿児島県 南九州市	○ basuŋa	○ 1 oŋa ○ 2 oina	○ waiŋa	▲ basun	▲ ugazen
30	08狩俣	沖縄県 那覇市	◆ basunu	φ wa:	φ ŋja:	◆ basunu	◆ te: fu: nu
31	09狩俣	沖縄県 石垣市	◆ basunu	φ ba:	φ da:	◆ basunu	◆ u: katfino
	【凡例】		○ ガ ■ ノ ◆ 又 φ 無助詞	○ ガ ■ ノ ★ ゴ φ 無助詞	○ ガ ■ ノ ▼ ント φ 無助詞	■ ノ ▲ ン ◆ 又	■ ノ ▲ ン ◆ 又
	記号化担当		日高水穂	日高水穂	日高水穂	日高水穂	日高水穂

番号	調査票	地点	JG-072 の：先生の	JG-074 の：どろぼうの	JG-075 の：長男の	JG-076 の：次男の	JG-068 の：おれのだ
1	08日高	秋田県 秋田市	■ fenje: no	■ dorob: no	■ antjano	■ ontjano	■ oeno[nda
2	09竹田 A	岩手県 盛岡市	■ sense: no	■ dorobo: no	■ tjo: ke: no	■ o[ndzi: no	■ 1 oreno: da ■ 2 wadasu: no: da
3	08小林	宮城県 仙台市	■ sense: no	■ dorobo: no	N laro: no	N d3iro: no	■ orendatja
4	08竹田	山形県 米沢市	■ sense: no	■ dorobo: no	■ adotorimusuwo no	■ ja[nde: no	◇ oren: na: da
5	09小林	福島県 会津若松市	■ sense: no	■ dorobo: no	■ 1 senano ■ 2 antjano	N d3iro: no	■ オレノダ
6	09新井	栃木県 さくら市	■ sense: no	■ dorobo: no	■ anikino	■ jade: no	□ 1 orennoda ■ 2 orenoda
7	08高橋	群馬県 前橋市	■ sense: no	■ nwsutto: no	■ so: rjo: no	N NR	■ 1 watajinoda: ㊦ ■ 2 onnoda: ㊦
8	08新井	埼玉県 上里町	■ sense: no	■ dorobo: no	■ tjo: nan: no	N (固有名を用いる)	■ orenoda
9	09三井	東京都 品川区	■ seise: no	■ dorobo: no	■ tjo: nanno	■ oto: tonno	■ watajindesuw
10	08三井	東京都 立川市	■ seise: no	■ 1 dorobo: no, 2 jato: no, 3 joto: no	■ so: rjo: no	■ jate: no	■ orenda
11	09吉田	山梨県 早川町	■ sense: no	■ dorobo: no	■ tjo: nanno	■ jate: no	● orenado: na
12	08沖	長野県 松本市	■ sense: no	■ dorobo: no	N NR	N NR	□ 1 watajinno(da) ■ 2 atajinno(da)
13	08中井	富山県 富山市	■ sense: no	■ dorobo: no	■ anmano	■ o33ano	○ wafinonadatja
14	09大西	富山県 砺波市	■ sense: no	■ dorobo: no	■ 1 anikino ■ 2 antjanno	■ ossamano	○ oranonaja
15	09中井	石川県 小松市	■ sense: no	■ nwsutttono	■ ankano	■ ossano	○ wranonja
16	09松本	京都府 与謝野町	■ sense: no	■ dorobo: no	■ tjo: nanno	■ 3inanno	■ wafinodado:
17	08松丸	滋賀県 高島市	■ sense: no	■ dorobo: no	■ aniki: no	■ oto: to: no	■ wafinoja
18	09渋谷 A	京都府 京都市	■ sense: no	■ dorobo: no	N (区別なし)	N (区別なし)	■ utfino: e
19	08高木	大阪府 大阪市	■ sense: no	■ dorobo: no	■ bon: no	■ nakabon: no	□ 1 wafinonja ■ 2 orenonja
20	09渋谷 B	和歌山県 岩出市	■ senseno	■ dorobo: no	N NR	N NR	■ wae: no: ja
21	08都築	兵庫県 姫路市	■ seūseno	■ dorobo: no	■ so: rjo: no	N NR	□ wafinouija
22	08岸江	徳島県 徳島市	■ sense: no	■ dorobo: no	■ tjo: nan: no	N NR	■ utjin3a
23	09岸江	香川県 東かがわ市	■ sense: no	■ dorobo: no	■ antjan: no	N NR	■ 1 oranja ■ 2 wafinja
24	09小西	岡山県 笠岡市	■ sense: no	■ nusutttono	■ tjo: nan: no	■ d3inan: no	■ 1 uranod3a ■ 2 wafinod3a
25	08小西	広島県 三次市	■ sense: no	■ 1 dorobo: no ■ 2 nusutttono	■ tjo: nanno	■ d3inanno	■ 1 wafinoda ■ 2 wafinda
26	08松本	山口県 光市	■ sense: no	■ dorobo: no	■ tjo: nanno	N NR	■ wafino3a
27	08杉村	福岡県 福岡市	■ sense: no	■ dorobo: no	■ 1 tjo: nanno ■ 2 so: rjo: no	■ 1 d3inanno ■ 2 nibammeno	▽ orentobai
28	08木部	鹿児島県 日置市	■ sense: no	▲ nuidogoron	N NR	N NR	● ataiga: ta
29	08大西	鹿児島県 南九州市	○ sense: na	▲ nijufiton	N (未調査)	N (未調査)	● 1 onata? ◎ 2 onato3a?
30	08狩俣	沖縄県 那覇市	φ jinji:	◆ nusudunu	◆ tjo: nannu	N NR	★ wa: mun
31	09狩俣	沖縄県 石垣市	◆ jinji: nu	◆ nusturinu	φ bujama	φ nakajama	★ ba: munu
	【凡例】		○ ガ ■ ノ ◆ ア φ 無助詞	■ ノ ▲ ン ◆ ア	■ ノ ◆ ア φ 無助詞 N 無回答・無効回答	■ ノ φ 無助詞 N 無回答・無効回答	■ ノ・ン ● ガ ● ア □ ノン・ノウ・ンノ ◇ ンナ ○ ノガ ▽ ント ◎ ガト ★ ムン・ムア
	記号化担当		日高水穂	日高水穂	日高水穂	日高水穂	日高水穂

番号	調査票	地点	JG-073 のだ：先生のだ	JG-083-b あるのは	JG-067-a は：それは	JG-010-a を：窓を	JG-017-a を：先生を
1	08日高	秋田県 秋田市	□ jɛnʃe no[nɔda]	■ aruɔnoa	● sorea	φ ma[nɔdo]	φ sense
2	09竹田 A	岩手県 盛岡市	■ sense no da	□ aruɔno	φ soɪdʒu	φ mado	φ 1 sense ○ 2 sense: o
3	08小林	宮城県 仙台市	■ sense: nodatʃa	■ annowa	● soɪʃuwa	φ mado	○ sense: o
4	08竹田	山形県 米沢市	◇ sense: n na da	◆ 1 anna 2 anna wa	φ soɪdʒu	φ ma[nɔdo]	▲ sense n dogo
5	09小林	福島県 会津若松市	■ sense: nodana:	□ anno	● sorewa	φ mado	○ 1 senseo ▲ 2 sensendoko
6	09新井	栃木県 さくら市	■ sense n da	■ annowa	● sorewa	◎ mado:	○ sense: o
7	08高橋	群馬県 前橋市	■ sense: noda ㄹ	■ aruɔnowa	φ sore	◎ mado:	○ sense: o
8	08新井	埼玉県 上里町	■ sense: noda	■ aruɔnowa	● sorewa	○ madoo	○ sense: o
9	09三井	東京都 品川区	■ seise: noda	■ aruɔnowa	● sorewa	○ madoo	○ seise: o
10	08三井	東京都 立川市	■ seise: noda	■ annowa	● soʃẽa	◎ mado:	φ seise:
11	09吉田	山梨県 早川町	N × sense: no kasada	■ ara:	● sorewa	◎ mado:	○ sense: o
12	08沖	長野県 松本市	■ 1 sense: nodajo □ 2 sense: nnodajo	■ aruɔnowa	● sorewa	φ mado	○ sense: o
13	08中井	富山県 富山市	○ sense: norjadawa	○ aruɔɲa	φ sore	φ mado	○ 1 sense: noho: o 2 sense: o
14	09大西	富山県 砺波市	○ se: se: norjaja	○ aɲja	φ sore	φ mado	φ sense:
15	09中井	石川県 小松市	○ sense: norjaja	● aruɔɲawa	● sorewa	○ madoo	○ sense: o
16	09松木	京都府 与謝野町	■ sense: nda	■ aruɔnwa	● soʃẽa	φ mado	φ sense:
17	08松丸	滋賀県 高島市	■ sense: noja	■ aruɔnowa	● 1 sorewa φ 2 sore	φ mado	○ 1 sense: o φ 2 sense:
18	09渋谷 A	京都府 京都市	N 1 × sense: no kasa dosu e 2 × sense: no kasa e	■ aruɔnowa	● soʃẽ wa	○ mado o	○ sense: o
19	08高木	大阪府 大阪市	□ sense: non	□ annon	● 1 sorewa φ 2 sore	◎ mado:	φ sense
20	09渋谷 B	和歌山県 岩出市	■ sense: noja	□ anno	φ sore	φ mado	φ sense:
21	08都築	兵庫県 姫路市	□ seɯsenoɯja	■ annowa	● soɪwa	φ mado	φ seɯse
22	08岸江	徳島県 徳島市	■ 1 sense: nʒa 2 sense: nʒa	■ aruɔnwa	φ sore	◎ mado:	φ sense
23	09岸江	香川県 東かがわ市	■ sense: noja	■ aruɔnwa	● sorewa	◎ mado:	○ sense: o
24	09小西	岡山県 笠岡市	■ sense: nodʒaga	■ aruɔnowa	● 1 sorewa, 2 soʃja: ■ 3 sa:	○ madoo	○ sense: o
25	08小西	広島県 三次市	■ 1 sense: nodʒa, 2 sense: noda, 3 sense: ndʒa	◆ aruɔna:	■ soʃja:	◎ mado:	○ sense: o
26	08松木	山口県 光市	■ sense: noʒa:	■ aruɔnowa	■ soʃja:	◎ mado:	φ sense:
27	08杉村	福岡県 福岡市	▽ sense: notʒaro	▲ aratowa	● sorewa	◎ 1 mado: ◆ 2 madoba	◆ sense: ba
28	08木部	鹿児島県 日置市	■ sense: noʒa	▲ alta	▲ soja	φ mado	○ sense: o
29	08大西	鹿児島県 南九州市	◎ 1 sense: natoʒa? 2 sense: nʒata?	▲ alta	▼ sonta	◎ mado:	★ senseju
30	08狩俣	沖縄県 那覇市	★ ʃi:ʃi: mun	▼ ?aʃe:	★ ?ure:	φ 1 takadugwa: 2 takabafuru	φ ʃi:ʃi:
31	09狩俣	沖縄県 石垣市	N NR	★ aru munuja	★ ure	★ maduju	★ ʃi:ʃi:ju
	【凡例】		■ ノン ● ガ □ ノン・ノウ・ンノ ◇ ンナ ○ ノガ ▽ ント・ノト ◎ ガト ★ ムン・ムヌ N 無回答・無効回答	■ ノワ・ノア・ンワ (アラ)	● ワ・ア (ソリヤー)	○ オ ◎ (マドー)	○ オ ◆ バ ★ ユ ▲ トコ類 φ 無助詞
	記号化担当		日高水穂	日高水穂	日高水穂	日高水穂	日高水穂

番号	調査票	地点	JG-024-a を：木を	JG-025-a を：指を	JG-026-a を：髪を	JG-030-a を：酒を	JG-077-a に：学校に
1	08日高	秋田県 秋田市	φ ki	φ jw(nbi	φ kami	φ sage	▲ gakko sa
2	09竹田 A	岩手県 盛岡市	◎ ki	φ jwbi	φ kami	φ sage	▲ gakko sa
3	08小林	宮城県 仙台市	◎ ki:	φ 1 jwbio 2 jwbi	φ kami	φ saŋe	○ 1 gakko:ni ▲ 2 gakkosa
4	08竹田	山形県 米沢市	φ ki	φ jw(nbi	φ kami	φ sage	▲ gakko sa
5	09小林	福島県 会津若松市	○ kio	φ 1 jwbio 2 jwbi	○ atamanokeo	φ sake	○ 1 gakkoni ▲ 2 gakkosa
6	09新井	栃木県 さくら市	◎ 1 ki: ○ 2 ki o	φ jwbi	◎ 1 ke: φ 2 adama	φ 1 sage ○ 2 sake o	▲ gakko: sa
7	08高橋	群馬県 前橋市	◎ ki:	◎ jwbi:	φ atamano ke	○ 1 sake o φ 2 sake	◎ gakko: i
8	08新井	埼玉県 上里町	○ kio	○ jwbio	○ 1 okamio 2 kaminokeo	○ sake o	○ gakko:ni
9	09三井	東京都 品川区	○ kio	○ jwbio	○ kamio	○ sakeo	○ gakko:ni
10	08三井	東京都 立川市	◎ ki:	φ jwbi	φ kami	φ sake	φ gakko
11	09吉田	山梨県 早川町	○ 1 kiwo 2 kio	○ jwbio	○ keo	■ sakjo:	◇ gakko:e
12	08沖	長野県 松本市	○ kiwo	○ jwbiwo	φ 1 okami ○ 2 kamio	○ sakewo	◇ kino:na gakko:e
13	08中井	富山県 富山市	φ ki	φ jwbi	φ ke	φ sake	φ gakko:
14	09大西	富山県 砺波市	◎ ki:	φ jwbi	φ atamanoke	φ sake	○ 1 gakko:ni ◇ 2 gakko:e
15	09中井	石川県 小松市	○ 1 kio ◎ 2 ki:	○ jwbio	○ kamio	○ 1 sakeo φ 2 sake	◇ ŋakko:e
16	09松木	京都府 与謝野町	○ kio	○ jwbio	φ kami	φ sake	○ 1 gakko:ni ◇ 2 gakko:e
17	08松丸	滋賀県 高島市	○ 1 ki:o ◎ 2 ki:	○ 1 jwbio φ 2 jwbi	○ 1 kamio φ 2 kami	φ 1 sake ○ 2 sakeo	○ 1 gakko:ni φ 2 gakko:
18	09渋谷 A	京都府 京都市	◎ ki:	φ jwbi	φ kami	φ osake	◇ gakko e
19	08高木	大阪府 大阪市	◎ ki:	φ jubi	φ kami	φ sake	φ 1 gakko: ◇ 2 gakko:e
20	09渋谷 B	和歌山県 岩出市	◎ ki:	φ jwbi	φ kami	φ sake	○ gakko:ni
21	08都築	兵庫県 姫路市	◎ ki:	φ jubi	◎ ke:	φ sake	φ gakko
22	08岸江	徳島県 徳島市	◎ ki:	◎ te:	◎ ke:	φ sake	◎ 1 gakkoi 2 gakko:i
23	09岸江	香川県 東かがわ市	○ ki: o	○ jubi o	○ kami o	φ sake	◇ 1 gakko e ○ 2 gakkoni
24	09小西	岡山県 笠岡市	○ kio	○ jubio	φ kami	φ 1 sake ○ 2 sakeo	○ 1 gakko:ni ◇ 2 gakko:e
25	08小西	広島県 三次市	● kju:	● jubju:	● kamju:	○ 1 sakeo ■ 2 sakjo:	◇ gakko:e
26	08松木	山口県 光市	○ kio	■ jwbjo:	φ 1 kami ■ 2 kamjo:	■ sakjo:	○ gakko:ni
27	08杉村	福岡県 福岡市	◆ 1 kiba ○ 2 ki o	◆ jubiba	○ 1 kamio ◆ 2 kamiba	◆ sakeba	◎ 1 gakko:i ○ 2 gakko:ni
28	08木部	鹿児島県 日置市	○ kio	○ jwbio	○ kannokeo	○ jotjuo	○ gakko:ni
29	08大西	鹿児島県 南九州市	○ kiwo	φ ibu	○ bintawo	○ 1 sagewo 2 sozuwo	□ gakte
30	08狩俣	沖縄県 那覇市	◎ 1 ki: + 2 ki:ja	φ ?i:bi	φ karadzi	φ saki	★ gakko:kai
31	09狩俣	沖縄県 石垣市	★ ki:ju	★ ubiju	★ ama:ziju	★ sa:kiju	☆ gakko:go
	【凡例】		○ オ ◎ (キー) ● (キュー) ◆ パ ★ ユ + ヤ φ 無助詞	○ オ ◎ (ユビー・テー) ● (ユビュー) ◆ (ユビョー) ◆ パ ★ ユ φ 無助詞	○ オ ◎ (ケー) ● (カミュー) ■ (カミョー) ◆ パ ★ ユ φ 無助詞	○ オ ■ (サキョー) ◆ パ ★ ユ φ 無助詞	○ ニ ◎ イ ◇ エ □ (ガッケー) ▲ サ ★ カイ ☆ ゴ φ 無助詞
	記号化担当		日高水穂	日高水穂	日高水穂	日高水穂	日高水穂

番号	調査票	地点	JG-078-a へ：東の方へ	JG-079-a に：仕事に	JG-080-a に：見に	JG-081-a に：東京に	JG-082 に：大工に
1	08日高	秋田県 秋田市	▲ çinasisa	▲ sinodosa	○ mini	▲ to:kjo:sa	○ de:gwni
2	09竹田 A	岩手県 盛岡市	▲ çigafj sa	▲ jigodosa	○ 1 mini ▲ 2 misa	▲ tokjo: sa	○ daikw ni
3	08小林	宮城県 仙台市	▲ çinafjino:sa	▲ jinofosa	▲ missa	▲ to:kjo:sa	● 1 de:gwn ○ 2 de:gwni
4	08竹田	山形県 米沢市	▲ çinafjino ho:sa	▲ jigodo sa	○ mi ni	▲ to:kjo sa	○ daigw ni
5	09小林	福島県 会津若松市	▲ 1 çinafjino:sa 2 çinafjino:ni	○ 1 jinotonimo ▲ 2 シゴトサ	○ 1 mini ▲ 2 misa	▲ tokjo:sa	○ daikw ni
6	09新井	栃木県 さくら市	▲ çinafjino ho: sa	▲ jinoto sa	○ mini	▲ to:kjo:sa	○ daikw ni
7	08高橋	群馬県 前橋市	φ çigafjino ho:	○ jigoto ni	○ mi ni	○ to:kjo:ni	○ de:kwni
8	08新井	埼玉県 上里町	◇ çigafjino:ho:e	○ jigotoni	○ mini	○ to:kjo:ni	○ daikw ni
9	09三井	東京都 品川区	◇ çinafjino:ho:e	○ jinotoni	○ miji	○ to:kjo:ni	○ daikw ni
10	08三井	東京都 立川市	◇ çinafjino:ho:e	○ jinotoni	□ mi:	φ to:kjo:	● de:kwn
11	09吉田	山梨県 早川町	▲ çinafjino ho:sa	○ jinoto ni	□ mi:	◇ 1 to:kjo:e ▲ 2 to:kjo:sa	○ daikw ni
12	08沖	長野県 松本市	◇ jinafjino φ:e	◎ jinotoi	□ mi:	◎ to:kjo:i	● daikwn
13	08中井	富山県 富山市	φ çinafjino:ho:	○ jinotoni	○ mini	○ to:kjo:ni	○ daikwasanni
14	09大西	富山県 砺波市	◇ 1 çigafjinite 2 çinafjino:ho:e	○ jinotoni	○ miji	○ to:kjo:ni	○ daikwasani
15	09中井	石川県 小松市	◇ çinafjino:ho:e	○ jigotoni	○ mini	○ to:kjo:ni	● daikwn
16	09松木	京都府 与謝野町	◇ çigafjino:ho:e	○ jigotoni	○ mini	φ to:kjo:	● 1 daikwn ○ 2 daikw ni
17	08松丸	滋賀県 高島市	◇○ 1 çigafjino: e , 2 çigafj ino:ho: ni , 3 çigafjino:ho:	◇○ 1 jigoto ni , 2 jigoto e , 3 jigoto	○ mini	○ to:kjo:ni	○ daikw ni
18	09渋谷 A	京都府 京都市	◇ çigafj e	φ jigoto	○ mini	◇ to:kjo: e	○ daikwasan ni
19	08高木	大阪府 大阪市	◇ 1 çigafjino:ho:e , 2 çigafj ie , 3 çigafj	φ jigoto	○ mini	○ to:kjo:ni	○ daikw ni
20	09渋谷 B	和歌山県 岩出市	◇ çiyafjino ho:e	○ 1 jinoto ni ◇ 2 jinoto e	○ mini	◇ to:kjo: e	○ daikw ni
21	08都築	兵庫県 姫路市	φ çinafjino:ho:	○ jinotoni	○ mi:ni	◎ to:kjo:i	● daikwn
22	08岸江	徳島県 徳島市	◎ çigafj no:ho:i	○ jigoto ni	○ mini	◎ tokjo:i	φ daiku
23	09岸江	香川県 東かがわ市	○ çigafjino ho:ni	○ jigotoni	○ mini	○ tokjo ni	○ daiku ni
24	09小西	岡山県 笠岡市	◇ çigafjino:ho:e	○ jigotoni	□ mi:	◇ to:kjo:e	○ daikw ni
25	08小西	広島県 三次市	◇ çigafjino:ho:e	○ 1 jigotoni ◇ 2 jigotoe	○ 1 mini □ 2 mi:	◇ to:kjo:e	○ daikw ni
26	08松木	山口県 光市	◇ çigafjino:ho:e	○ jigotoni	○ mini	○ to:kjo:ni	○ 1 daikw ni ● 2 daikwn
27	08杉村	福岡県 福岡市	○ 1 çigafjino:ni ▼ 2 igafjino:sae	> jigotona	○ 1 miji ♪ 2 mige	○ to:kjo:ni	◎ daikui
28	08木部	鹿児島県 日置市	□ 1 çigasse: ○ 2 çigaino:ni	□ 1 jigote < 2 jigotena	♪ mike	φ to:kjo:	◎ daikwi
29	08大西	鹿児島県 南九州市	▼ çinassame	§ jinotzi	♪ mige	● to:kjon	○ 1 deddonni □ 2 degi
30	08狩俣	沖縄県 那覇市	★ ?agarinkai	★ jikutjkae:	# 'n:dzi:ga	★ to:kjo:nkai	★ 1 je:kunkai φ 2 je:ku
31	09狩俣	沖縄県 石垣市	☆ antago	☆ jigutugo	\$ mi:ri	☆ to:kjo:go	☆ je:gugo
	【凡例】		○ ニ ◎ イ ◇ エ □ (ヒガッサー) ▲ サ ▼ サエ・サメ ★ ンカイ ☆ ゴ φ 無助詞	○ ニ ◎ イ ◇ エ □ (シゴテ) ▲ サ ★ カエー ☆ ゴ > ナ < (シゴテナ) § (シゴジ) φ 無助詞	○ ニ □ (ミー) ▲ サ ♪ ケ・ゲ # ガ \$ リ φ 無助詞	○ ニ ◎ イ ◇ エ ● ン ◎ (デギ) ▲ サ ★ ンカイ ☆ ゴ φ 無助詞	○ ニ ◎ イ ● ン □ (デギ) ★ ンカイ ☆ ゴ φ 無助詞
	記号化担当		日高水穂	日高水穂	日高水穂	日高水穂	日高水穂

番号	調査票	地点	JG-083-a に：ここに	JG-162-a に：家に	JG-004-a に：五時に	JG-141-a に：孫に(本をやる)	JG-086 に：息子に(手伝って もらった)
1	08日高	秋田県 秋田市	▲ kogosa	▲ esa	○ go(nzini)	○ 1 maŋoni ▲ 2 maŋosa	△ musikokara
2	09竹田 A	岩手県 盛岡市	▲ kogo sa	▲ isa	○ godzi ni	▲ mago sa	▲ 1 muswego sa ▲ 2 muswoko sa
3	08小林	宮城県 仙台市	○ 1 kogoni ▲ 2 kogosa	▲ utfisa	○ godzini	▲ maŋosa	○ muswukoni
4	08竹田	山形県 米沢市	▲ 1 kosa , 2 kogo sa , ○ 3 kogo ni	▲ 1 utfj sa 2 utfja	○ godzini	▲ maŋo sa	○ muswoko ni
5	09小林	福島県 会津若松市	○ 1 kokoni ▲ 2 kokosa	○ 1 ieni 2 utfjini	○ godzini	○ 1 maŋoni ▲ 2 maŋosa	○ muswukoni
6	09新井	栃木県 さくら市	○ kokoni	○ wdzini	○ godzini	○ maŋoni	○ seŋareni
7	08高橋	群馬県 前橋市	○ kokoni	○ ufjini	○ godzini	○ mago ni	○ muswukopi
8	08新井	埼玉県 上里町	○ kokoni	○ utfjini	○ godzini	○ magoni	○ muswukoni
9	09三井	東京都 品川区	○ kokoni	○ 1 ieni 2 utfjini	○ go(dzjini)	○ maŋoni	○ muswukopi
10	08三井	東京都 立川市	○ kokoni	○ utfjini	○ gozjini	○ maŋoni	○ seŋareni
11	09吉田	山梨県 早川町	○ kokoni	○ je:ni	○ gozini	○ maŋoni	○ terumini
12	08沖	長野県 松本市	○ kokoni	○ 1 ieni 2 utfjini	○ gozini	○ maŋoni	○ 1 muswukoni ○ 2 (名前+)ni
13	08中井	富山県 富山市	○ kokoni	○ utfjini	○ gozini	○ maŋoni	○ muswukoni
14	09大西	富山県 砺波市	○ kokoni	○ ieni	○ go(dzjini)	○ maŋoni	○ muswukopi
15	09中井	石川県 小松市	○ kokoni	○ utfjini	○ gozini	○ magoni	○ 1 ansa ○ 2 muswoko
16	09松木	京都府 与謝野町	○ 1 konni ○ 2 kokoni	(未調査)	○ gozini	○ magoni	○ muswukoni
17	08松丸	滋賀県 高島市	○ kokoni	○ 1 ieni 2 utfjini	○ gozini	○ magoni	○ muswukoni
18	09渋谷 A	京都府 京都市	○ kokoni	○ utfjini	○ gozini	○ maŋoni	○ muswoko ni
19	08高木	大阪府 大阪市	○ kokoni	○ ieni	○ gozini	○ magoni	○ musukoni
20	09渋谷 B	和歌山県 岩出市	○ kokoni	○ ie ni	○ gozini	○ maŋo ni	○ muswoko ni
21	08都築	兵庫県 姫路市	○ kokoni	○ ieni	○ godzini	○ maŋoni	○ musukoni
22	08岸江	徳島県 徳島市	○ koko ni	○ ie ni	○ gozini	○ mago ni	○ musuko ni
23	09岸江	香川県 東かがわ市	○ kokoni	○ ieni	○ gozini	○ mago ni	○ musuko ni
24	09小西	岡山県 笠岡市	○ kokoni	□ 1 ie: ○ 2 ieni	○ godzini	○ magoni	○ musukoni
25	08小西	広島県 三次市	□ koke:	○ ieni	○ godzini	◇ 1 magoe □ 2 mage:	○ musukoni
26	08松木	山口県 光市	○ 1 kokoni ○ 2 konni	○ ieni	◎ 1 gozi: ○ 2 gozihanŋi	○ magoni	○ muswukoni
27	08杉村	福岡県 福岡市	◇ kokoe	○ utfjini	○ 1 gozini ◎ 2 gozi:	◎ magoi	◎ musukoi
28	08木部	鹿児島県 日置市	□ koke	◇ wagaje	φ gozi	◎ magoi	◎ muswukoi
29	08大西	鹿児島県 南九州市	□ koge	◇ waŋaje	● 1 goziŋ φ 2 gozi	●□ 1 maŋon , 2 maŋe , ▼ 3 maŋosame	● miçikonŋ
30	08狩俣	沖縄県 那覇市	★ kumankai	★ ja:nkai	○ godzini	★ ʔnmagankai	★ kkwankai
31	09狩俣	沖縄県 石垣市	% kumana	% ç:i:na	% gozina	☆ ma:go	☆ ko:ne:go
	【凡例】		○ ニ ◎ イ ◇ エ □ (コケ(一)・コゲ) ▲ サ ★ ンカイ % ナ φ 無助詞	○ ニ ◇ (ワガイエ) □ (イエー) ▲ サ ★ ンカイ % ナ	○ ニ ◎ (ゴジー) ● ン % ナ φ 無助詞	○ ニ ◎ イ ● ン ◎ エ ◇ (マゲー・マゲ) □ (マゲー・マゲ) ▲ サ ▼ サメ ★ ンカイ ☆ ゴ	○ ニ ◎ イ ● ン ◇ エ ▲ サ ★ ンカイ ☆ ゴ △ カラ φ 無助詞
	記号化担当		日高水穂	日高水穂	日高水穂	日高水穂	日高水穂

番号	調査票	地点	JG-087-a に：友達に(助けられた)	JG-088-a に：犬に(追いかかれた)	JG-013-a [JP-20] 座布団で(寝た)	JG-035-a で：車で(来い)	JG-084 で：運動場で(遊ぶ)			
1	08日高	秋田県 秋田市	△ 1 tomo[ndatsikara b 2 tomo[ndatsigate	△ 1 enwkara b 2 enwgate	+	dza[nbwdonde	+	kwuruma[nde	+	gurando[nde
2	09竹田 A	岩手県 盛岡市	○ tomodatji ni	○ inw ni	+	1 dzaputon de 2 puton de	+	kwuruma de	+	wundo:d3ode
3	08小林	宮城県 仙台市	○ tomodatsini	○ inwuni	+	dzabutonnde	+	kwurumade	+	1 wundo:d3o:de 2 ko:te:de
4	08竹田	山形県 米沢市	○ tomodadzj ni	○ inu ni	N	dzabudonsa jog oninate	+	kwuruma de	+	wundo:ba de
5	09小林	福島県 会津若松市	○ 1 ome:ni 2 tomodatjini	○ inwuni	+	dzabutonde	+	kwurumade	+	wundo:d3o:de
6	09新井	栃木県 さくら市	○ tomodatjini	○ inwuni	+	zabuton de	+	kwurumade	+	wundo:d3o:de
7	08高橋	群馬県 前橋市	○ tomodatjini	○ inu ni	+	dzabuton de	+	kwurumade	+	niwade
8	08新井	埼玉県 上里町	○ tomodatjini	○ inuni	+	zabuton de	+	kwurumade	+	wundo:d3o:de
9	09三井	東京都 品川区	○ tomodatjini	○ inwpi	φ	d[zabuton	+	kwurumade	+	wundo:[d3o:de
10	08三井	東京都 立川市	○ tomodatjini	○ inwpi	+	dzabuton de	+	kwurumade	+	wundo:bade
11	09吉田	山梨県 早川町	tomodatjija	inwja	+	zabuton de	+	kwurumade	+	wundo:bade
12	08沖	長野県 松本市	○ tomodatjini	○ inwuni	+	dzabuton de	+	kwurumade	+	wundo:3o:de
13	08中井	富山県 富山市	○ tomodatjini	○ inwuni	+	zabuton de	∞	1 kurumanisukete + 2 kurumade	+	wundo:3o:de
14	09大西	富山県 砺波市	○ tomodatjini	○ inwpi	N	NR	+	kwurumade	+	wundo:[d3o:de
15	09中井	石川県 小松市	○ tomodatjini	○ inwuni	+	zabuton de	+	kwurumade	+	wundobade
16	09松木	京都府 与謝野町	○ tomodatjini	○ inwuni	+	dzabuton de	+	kwurumade	+	wundo:3o:de
17	08松丸	滋賀県 高島市	○ 1 tomodatji ni △ 2 tomodatji kara	○ inwuni	+	zabuton de	+	kwurumade	+	wundo:3o:de
18	09渋谷 A	京都府 京都市	○ tomodatjini	○ inu ni	+	zabuton de	+	kwurumade	+	wundo:3o:de
19	08高木	大阪府 大阪市	○ tomodatjini	○ inuni	+	1 zabuton de 2 kotatude	+	kurumade	+	wundo:3o:de
20	09渋谷 B	和歌山県 岩出市	○ tomodatji ni	○ inw ni	+	dabuton de	+	kwurumade	+	wundo:3o: de
21	08都染	兵庫県 姫路市	○ tomodatjini	○ inuni	+	dzabuton de	+	kurumade	+	wundo:d3o:de
22	08岸江	徳島県 徳島市	○ tomodatji ni	○ inu ni	+	zabuton de	+	kurumade	+	wundo:3o: de
23	09岸江	香川県 東かがわ市	○ tomodatjini	○ inuni	+	zabuton de	+	kuruma de	+	wundo:3o:de
24	09小西	岡山県 笠岡市	○ tomodatjini	○ inuni	+	zabuton de	+	kurumade	+	wundo:d3o:de
25	08小西	広島県 三次市	○ tomodatjini	○ inuni	+	dzabuton de	+	kurumade	+	wundo:d3o:de
26	08松木	山口県 光市	○ tomodatjini	○ inwuni	+	dzabuton de	+	kwurumade	+	wundo:3o:de
27	08杉村	福岡県 福岡市	◎ tomodatji	◎ 1 inui ○ 2 iwpi	+	d3abuton de	+	kurumade	+	wundo:3o:de
28	08木部	鹿児島県 日置市	φ tomodatji	○ inni	+	zabuton de	+	kwimade	+	n:do:bade
29	08大西	鹿児島県 南九州市	φ doji	○ 1 inni △ 2 in:kara	*	dzabutonze	*	kuimaze	*	wundo:bad3e
30	08狩俣	沖縄県 那覇市	★ dujinkai	★ ?inunkai	★	dzabutonkai	@	kurumasa:ni	=	?wundo:d3o:nd3i
31	09狩俣	沖縄県 石垣市	☆ dujigo	☆ inugo	&	zabutonji	&	kurumaji	¥	wundobanatji
	【凡例】		○ ニ ◎ イ ★ ンカイ ☆ ゴ △ カラ ガ b ガテ φ 無助詞	○ ニ ◎ イ ★ ンカイ ☆ ゴ △ カラ ガ b ガテ	+	デ * ジェ ★ ンカイ & シ φ 無助詞 N 無回答・無効回答	+	デ * ジェ @ サーニ & シ ∞ ニツケテ	+	デ * ジェ = ンジ ¥ ナツチ φ 無助詞
	記号化担当		日高水穂	日高水穂	日高水穂	日高水穂	日高水穂	日高水穂	日高水穂	日高水穂

番号	調査票	地点	JG-085 で：一万円で(お願 い します)	JG-089 と：田中という人	JG-090 と：来ると言っていた	JG-091 ばかり：雨ばかり	JG-092 こと：皮ごと
1	08日高	秋田県 秋田市	+ etsimanende	▽ tanakatteju çito	△ kurwudoja	● 1 amebakkari, 2 ◎ amebari, 3	○ kawanodo
2	09竹田 A	岩手県 盛岡市	+ itfimanen de	◎ 1 tanaga dzu çito △ 2 tanaga do ju: çito	△ 1 kurw to juitta ◎ 2 kurw dzu	◎ amebari	※ kawa mudzura
3	08小林	宮城県 仙台市	+ 1 itfimande 2 itfimanende	▽ tanakatteju:çito	▽ kurwutte[uitte]jajo	◎ amebari	▲ kawamamma
4	08竹田	山形県 米沢市	+ idzimanen de	▽ tanaga tteju: çito	▽ kurwutte juitteda	● 1 ame bakkari 2 ame bakkaji	※ kawanarami
5	09小林	福島県 会津若松市	+ 1 itfimanende 2 o:ki:node	▽ 1 × tanakasarija 2 kobajajisanteju:çito	▽ kurwukaranatte ju ttegatta	● amebakari	○ kawanoto
6	09新井	栃木県 さくら市	+ itfimanende	◎ tanakattji çito	◎ kurwuttjitta	● amebakkari	◎ kwanjutji
7	08高橋	群馬県 前橋市	+ itfimanende	△ tanaka to ju: jito	▽ kurwutte itteta ㊦	○ amebakari	▲ kwanomanma
8	08新井	埼玉県 上里町	+ itfimanende	△ tanakatoju:çito	▽ kurwuttejuitteta	○ amebakari	○ kawagoto
9	09三井	東京都 品川区	+ itfimaende	△ tanakatoju:çito	△ 1 × kurwso:desu 2 kurwtoitemafita	● 1 amebakari 2 amebakkari	○ kwanoto
10	08三井	東京都 立川市	+ 1 itfimaende 2 korede	▽ tanakattju:çito	▽ kurwuttejuitteta	○ amebakari	△ kawamaji
11	09吉田	山梨県 早川町	+ itfimanjende	○ tanakasantju: jito	△ kurwju: to itteni	1 × ameba fuittekki < rido:de 2 amekkiri	○ 1 ka:çoto, 2 kawama:ji △ 3 kawamukade:de maruoto kuite
12	08沖	長野県 松本市	N o:ki: okanede su imasen	△ tanakatoiwuçitona	▽ kurwutte itteta	● 1 amebakkari 2 amebakka	※ kawasara
13	08中井	富山県 富山市	+ itfimanende	N × tanakasarija	φ 1 kurwju:torareta 2 kurwju:totta	● amebakka	○ 1 kwanoto ※ 2 kawamotte
14	09大西	富山県 砺波市	N NR	▲ tanakaju:çito	φ kurwju:tejatta	● 1 amebakkari 2 amebakkaji	※ kawatomoni
15	09中井	石川県 小松市	+ koredeonjai	tanakanoçito	△ kurwtoitteta	● amebakkari	○ kawagoto
16	09松木	京都府 与謝野町	+ itfimanende	△ tanakatoju:çito	△ kurwtoju:tottado:	● amebakkari	◆ kwanari
17	08松丸	滋賀県 高島市	+ itfimanende	△ 1 tanaka toju: çito, 2 tanaka tju: çito, 3 tanaka ju: çito	△ φ 1 kurw to itteta, 2 kurw ju :teta, 3 kurw tju:teta	● 1 ame bakkari 2 ame bakka	○ kawa goto
18	09渋谷 A	京都府 京都市	N 1 NR, 2 o:ki:nofika nainode	▲ tanakasariju:hito	▽ 1 kurw te ju:tehatta 2 kurw te ju:tahatta	● amebakkaji	◎ kawagutji
19	08高木	大阪府 大阪市	N 1 o:ki:okanede kamina: 2 o:ki:okanede gomenna:	△ 1 tanaka toju: çito ▲ 2 tanaka ju:çito	△ 1 kuruto ju:te ita φ 2 kuru: ju:teta	● 1 × ame, 2 ame ba: kkari, 3 ame bakkari	◎ kawagutji
20	09渋谷 B	和歌山県 岩出市	+ itfimanen de	○ tanaka tju: çito	○ kurw [t]ju: teta	● 1 ame bakkari 2 ame bakkaji	◎ kawa goji
21	08都築	兵庫県 姫路市	+ itfimaende	▲ tanakaju:çito	φ kurujotta	● amebakkari	◆ kwanari
22	08岸江	徳島県 徳島市	+ itfimanen de	▲ tanakju:çito	○ kuruttju:totta	● amebakkaji	○ 1 kawagoto ◎ 2 kawagoji
23	09岸江	香川県 東かがわ市	+ itfimanende	○ tanaka tju: çito	△ 1 kuru to i:jotta 2 kuruto ju:totta	● amebakkari	◎ kawagoji
24	09小西	岡山県 笠岡市	+ itfimanende	▽ 1 tanakatteju:çito ▲ 2 tanakaju:çito	φ kuruju:tottadzo	○ ameba:	● 1 kawagome ○ 2 kawagoto
25	08小西	広島県 三次市	+ itfimanende	▲ tanakaju:çito	φ 1 kuruju:te ju:tott atta	● amebakkari	○ kawagoto
26	08松木	山口県 光市	+ itfimanende	○ tanakattju:çito	○ kurwlfju:tei: jottade	● 1 amebakkaji 2 amebakkari	○ kawagoto
27	08杉村	福岡県 福岡市	+ 1 itfimande △ 2 itfimankara	▽ 1 tanakatteju:çito 2 tanakateju:çito	▽ kurutei:g ozattajana	● amebakkari	○ 1 kawagoto ● 2 kawagomi
28	08木部	鹿児島県 日置市	+ itfimanjende	○ tanakattju çito	◎ kuttji ijatta	● amebakkai	▲ ka:nmama
29	08大西	鹿児島県 南九州市	* itfima:endze	○ tanakattju:ja?	◎ ku?tju:zotta	● amebakkai	※ 1 kawatome ◎ 2 kwanogji
30	08狩俣	沖縄県 那覇市	& 1 itfimanenji & 2 itfimanensa:ni	▽ 1 tanakandi ?iru tju * 2 tanakasuru tju	▽ tju:ndi ?itju:tan	● 1 ?amibaka:n 2 ?amibike:n	※ ka:ji:ti kamutan
31	09狩俣	沖縄県 石垣市	& itfimanenji	▽ tanakattenu pju	☆ ku:nteni enita	● amika:ji	※ ka:jikena hottan
	【凡例】		+ デ * ジェ @ サーニ & シ △ カラ N 無回答・無効回答	△ トイウ・トユー ▽ (ツ)テユー類 ○ (ツ)テユー ◎ ツチ・ズ ▲ ユー * スル ノ N 無回答・無効回答	△ ト ▽ (ツ)テ・ディ ○ ((ツ)テユー) ◎ (ツ)チ・ズ ☆ テニ φ 無助詞	● バカリ・パッカリ・ バー・パッカリ・パッカ シ・パッカイ・パッ カ・パカーン・ビ ケーン・カーシ ◎ バリ・バシ ○ バー・ペー < キリ	○ ゴト・ゴド ◎ グチ・ゴシ・ゴジ ● ゴメ・ゴミ ▲ マンマ・ノマンマ・ンママ △ マ(ー)シ ※ その他
	記号化担当		日高水穂	日高水穂	日高水穂	日高水穂	日高水穂

番号	調査票	地点	JG-093-a しか：百円玉しか(ない)	JG-095 だけ：皮だけ(食べた)	JG-096 だけ：百円玉だけ(ない)	JG-097 でも：お茶でも	JG-094-a ながら：食いながら
1	08日高	秋田県 秋田市	◆ çagwendamasika	△ 1 kawa[ndage] . 2 ◎ kawa[nbari] , 3 kawa[n	φ çagwendama	○ otja[ndemo]	○ kuwənarara
2	09竹田 A	岩手県 盛岡市	◆ çagwen fika	◎ kawabari	φ çagwenwa	○ otja demo	○ kui narara
3	08小林	宮城県 仙台市	◆ çakwenfika	△ kawadake	△ çakwendake	○ otjademo	○ kuinarara
4	08竹田	山形県 米沢市	◆ < 1 çagwendama fika , 2 çag wendama kiri , 3 çagwen dama bari	● 1 kawa bakkaji ◎ 2 kawa bari	◎ çagwendama bari	○ odza demo	○ kwi narara
5	09小林	福島県 会津若松市	◆ çakwenfika	△ kawadake	※ 1 çakwenŋa △ 2 çakwendamadake	○ otjademo	○ kuinarara
6	09新井	栃木県 さくら市	◆ çjakwendamfika	△ kawadake	△ çjakwen damadake	○ otjademo	○ kuinarara
7	08高橋	群馬県 前橋市	◆ çjakwendamafika	△ kawadake	△ çjakwen damadake	○ otja demo	○ 1 tabenagara ○ 2 kuinagara
8	08新井	埼玉県 上里町	< çjakwendamakiri	△ kawadake	△ çjakwen damadake	○ otjademo	○ kuinagara
9	09三井	東京都 品川区	◆ [7a çakwendamaf jika	△ kawadake	△ çakwendamadake ŋa	○ otjademo	○ tabenagara
10	08三井	東京都 立川市	< çakwendamakiri	△ kawadake	△ çakwendamadake	○ otjademo	○ kuinarara
11	09吉田	山梨県 早川町	< 1 çakwendamakiri ◆ 2 çakwendamafika	△ ka:dake	※ çakwenŋaçitotsu mo	● otjademma	○ kuinarara
12	08沖	長野県 松本市	◆ 1 çakwendamafika < 2 çakwendamakiri	< 1 nakakiri 2 * kawakiriŋ ika (tabenakatta)	※ 1 çakwenŋa 2 çakwendamarŋa	N * otja nomanai	○ tabenagara
13	08中井	富山県 富山市	◆ çakuendamafika	△ kawadake	△ çakuendamadake	○ otjademo	○ tabenagara
14	09大西	富山県 砺波市	◆ 1 çakwe:fika 2 çakwendamafika	△ kawadake	△ çakwendamadake	○ otjademo	○ 1 kuinarara ○ 2 tabenagara
15	09中井	石川県 小松市	◆ çakwendamafika	△ kawadake	△ çakwendamadake	○ otjademo	○ 1 kuinarara ○ 2 tabenagara
16	09松木	京都府 与謝野町	◆ çakwenfika	△ kawadake	φ çakwendama	○ otjademo	○ kuinagara
17	08松丸	滋賀県 高島市	◆ 1 goçakwendama fika ◇ 2 goçakwendama ka	△ kawa dake	△ çakwendama dake	○ otja demo	○ kuinarara
18	09渋谷 A	京都府 京都市	◆ çakwendama fika	△ kawa dake	△ çakwen dama dake	○ otjademo	○ 1 tabenagara ◆ 2 tabemotte
19	08高木	大阪府 大阪市	◆ 1 çakuenfika 2 çakuendamafika	△ kawadake	φ 1 çakuendama △ 2 çakuendama dake	○ 1 * otja ○ 2 otjademo	○ tabenagara
20	09渋谷 B	和歌山県 岩出市	◆ çakwendama fika	△ kawa dake	△ çakwendama dake	○ 1 otja demo ◆ 2 otja naito	◆ kuimote
21	08都築	兵庫県 姫路市	çakuendama jori	△ kawadake	△ çakuendamadake	○ otjademo	◆ tabemotte
22	08岸江	徳島県 徳島市	◆ çakuendamafika	△ kawadake	△ çakuendamadake	○ otjademo	◆ 1 tabemotte 2 kuimotte
23	09岸江	香川県 東かがわ市	< çakuendamakiri	△ kawadake	△ çakuendamadake	◆ otja nato	◆ kuimotte
24	09小西	岡山県 笠岡市	◆ çakuenfika	△ 1 kawadake ○ 2 kawaba:	△ çakuendamadake	○ otjademo	♪ 1 kuikui ◆ 2 kuimotte
25	08小西	広島県 三次市	◆ 1 çakuendamafika ■ 2 çakuendamakenja:	△ 1 kawadake \$ 2 kawahodo	△ 1 çakuendamadake \$ 2 çakuendamahodo	○ otjademo	○ 1 kuinagara ♪ 2 ku:ku:
26	08松木	山口県 光市	◆ çakwenfika	△ kawadake	△ çakwendake	○ otjademo	○ kuinagara
27	08杉村	福岡県 福岡市	◆ çakuendamafika	△ 1 kawadake 2 çawadake	△ 1 çakuendamadake ※ 2 çakuenna	○ otjademo	○ kuinagara
28	08木部	鹿児島県 日置市	◆ çakujendamafika	● ka.bakkai	● çakujen damabakkai	◎ tjadén	○ tamoinagara
29	08大西	鹿児島県 南九州市	◆ çaguendamafika	● kawabakkai	● çag uendamabakkaiŋa	◎ tjadén	* kukadaze
30	08狩俣	沖縄県 那覇市	◆ çakuenmi:fika	● ka:baka:n	● çakuenmi:baka:no	△ 1 ?utja jatin □ 2 tja:nde:	△ kamagafina:
31	09狩俣	沖縄県 石垣市	★ çakueno:bidu	★ ka:o:bi	★ çakueno:bi	▽ tja:jaraban	▽ hentjana
	【凡例】		◆ シカ・シカー ◇ カ ● バリ < キリ ヨリ ■ ケニャー ★ オービドゥ(〜アル)	△ ダケ・ダゲ ● バカリ・バツカシ・ バツカイ・バカーン ◎ バリ・バシ ○ パー < キリ \$ ホド ★ オービ	△ ダケ・ダケガ ● バツカイ(ガ)・バ カーノー ◎ バリ \$ ホド ★ オービ φ 無助詞 ※ その他(ガ・ガヒト ツモ・ナ)	○ デモ ◎ デン ● デンマ ◆ ナイト・ナト △ ヤティン □ ンデー ▽ ヤラバン	○ ナガラ ◆ モ(ツ)テ * カダジェ △ ガチナー ▽ チャナー ♪ (クイクイ・クー クー)
	記号化担当		日高水穂	日高水穂	日高水穂	日高水穂	日高水穂

番号	調査票	地点	JG-098 から：降っているから	JG-099 けれども：寒いけれども	JG-108 降れば（出ないだろう）	JG-106 降ったら（行かない）	JG-102 行ったら（終わっていた）
1	08日高	秋田県 秋田市	○ φutterugara	● sa[nbi]ndomo	○ φure[nba	▲ 1 φuttara ○ 2 φure[nba	△ ettakke
2	09竹田 A	岩手県 盛岡市	○ 1 φutteta gara ◇ 2 φuttendandasu	● samwidomo	○ φureba	▲ φuttara	△ ittakke
3	08小林	宮城県 仙台市	○ 1 × φuttennonni ○ 2 φuttekkara	○ 1 samwigento ○ 2 samwigentomo	▲ φuttara	▲ φuttara	△ ittakke
4	08竹田	山形県 米沢市	○ φuttekkara	○ 1 samui gendo ○ 2 samui gendomo	▲ 1 φuttara ♪ 2 φutto	▼ 1 φuttaraba ▲ 2 φuttara	▲ ittara
5	09小林	福島県 会津若松市	○ φuttekkara	○ samuikendo	▲ φuttara	▲ φuttara	▲ ittara
6	09新井	栃木県 さくら市	○ φuttekkara	○ sami:kitto	▲ φuttara	▲ φuttara	▲ ittara
7	08高橋	群馬県 前橋市	○ φutterukara	○ samuikedo	◎ φurja:	▲ φuttara	▲ ittara
8	08新井	埼玉県 上里町	○ φutterukara	○ sami:keredomo	◎ 1 φurja: ○ 2 φureba	◎ 1 φurja: ▲ 2 φuttara	N × ittakendo
9	09三井	東京都 品川区	○ 1 φutteirukara ○ 2 φutterukara	○ 1 samuikeredomo ○ 2 samuikedo	○ 1 φureba, 2 φurunar ▲ a, 3 φuttara, 4 φu ttanara	1 φuttara ▲ 2 φuttetara	▲ ittara
10	08三井	東京都 立川市	○ φutterukara	○ 1 sabuikedo ○ 2 sabuikedo	♪ 1 φunto ◎ 2 φurja:	▲ φuttara	▲ ittara
11	09吉田	山梨県 早川町	■ 1 φurido:de 2 φutte:rude	+ sabuido:na	○ φureba	○ φureba	▼ ittemitaiba
12	08沖	長野県 松本市	■ φutterude	○ sabuikedo	◎ φurja	▲ 1 φuttara ◎ 2 φurja	▲ ittara
13	08中井	富山県 富山市	○ φuttokkara	○ samuikeredo	◎ φurja	▲ φuttara	▲ 1 ittara ▲ 2 ittemitara
14	09大西	富山県 砺波市	○ 1 φuttokkara, 2 φutteru sakai, 3 φutterusakaide	○ samuikeredo	◎ φurja	◎ φurja	▲ ittara
15	09中井	石川県 小松市	◆ 1 φuttossakeni 2 φuttossakaini	○ 1 samuikedo ○ 2 samuikendo	○ 1 φureba ▲ 2 φuttara	▲ φuttara	▲ ittara
16	09松木	京都府 与謝野町	■ φutterude	○ samuikedo	▲ φuttara	▲ φuttara	▲ ittara
17	08松丸	滋賀県 高島市	○ ◆ # 1 φutteru kara, 2 φutteru sake, 3 φutteru hake, 4 φ utteru sakai, 5 φutteru ji	○ samui kendo	○ ▲ 1 φureba, 2 φuttara, 3 φurja:, 4 φuruto	♪ ▲ 1 φuruto, 2 φu ttara, 3 φurja:	▲ ittara
18	09渋谷 A	京都府 京都市	# 1 φutteruji ◆ 2 φutterusakai	○ samui kedo	▲ φuttara	▲ φuttara	▲ ittara
19	09高木	大阪府 大阪市	○ 1 φutterukara ◆ 2 φutterusakai	○ samuikedo	▲ φuttara	▲ φuttara	▲ ittara
20	09渋谷 B	和歌山県 岩出市	○ 1 φutteru kara ◆ 2 φutteru sakai	○ samui kedo	▲ φuttara	▲ φuttara	▲ ittara
21	08都築	兵庫県 姫路市	○ 1 φutto:kara ○ 2 φurjo:kara	○ samuikedo	▲ φuttara	▲ φuttara	▲ itara
22	08岸江	徳島県 徳島市	▲ φutto:ken	○ 1 samuikedo ○ 2 samuikendo	▲ φuttara	▲ φuttara	▲ ittara
23	09岸江	香川県 東かがわ市	▲ φurrjoruken	○ samuikendo	▲ 1 φuttara 2 φurrjottara	▲ 1 φuttara 2 φurrjottaro	▲ ittara
24	09小西	岡山県 笠岡市	○ 1 φutturukara ○ 2 φurrjorukara	○ 1 samuikendo ○ 2 samuikedo	▲ φuttara	▲ φuttara	▲ itara
25	08小西	広島県 三次市	▲ φutturuke:	samuiga	◎ φurja:	◎ φurja	▲ ittara
26	08松木	山口県 光市	▲ φurrjoruke:	○ samuikedo	◎ φurja:	▲ φuttara	▲ ittara
27	08杉村	福岡県 福岡市	▲ φurrjoruken	◆ samukabatten	▲ 1 × amenara 2 φuttara	▲ φuttara	▲ 1 × ittabatten ▲ 2 ittara
28	08木部	鹿児島県 日置市	■ φuttjodde	● samukadon	◎ φurja:	▲ φuttara	# itajamo
29	08大西	鹿児島県 南九州市	■ φuttjo3ze	◆ cijagaba?	○ φureba	○ φureba	# idaja
30	08狩俣	沖縄県 那覇市	★ φuto:kutu	¥ φi:sajiga	¢ 1 φuine: ◎ 2 φure:	¢ φuine:	* 1 7ndzakutu ☆ 2 7ndzare:
31	09狩俣	沖縄県 石垣市	▲ φφe:riki	\$ pi:ja:ru songa	★ φφutja	★ φφutja	★ ngutjara
	【凡例】		○ カラ・ガラ ■ デ類 ◇ サカイ類 ◆ シダス # シ ▲ ケー・ケン・キ ★ クトウ	● ドモ ○ ケレドモ類 ◆ パッテン類 ガ + ドーガ ¥ シガ \$ ソンガ	○ フレバ ◎ フリヤー @ フレー ¢ ファイナー ▲ フッター ♪ フルト ■ フルナラ ◆ フッタナラ ★ ツフチャ	○ フレバ ◎ フリヤー ¢ ファイナー ▲ フッター ▼ フッターバ ♪ フルト ■ フルナラ ◆ フッタナラ ★ ツフチャ	▲ イッター ▼ イッテミタイバ △ イッタケ # イダヤ・イタヤモ ★ ングチャラ ☆ ツンジャレー * ツンジャクトウ N 無回答・無効回答
	記号化担当		日高水穂	日高水穂	日高水穂	日高水穂	日高水穂

番号	調査票	地点	JG-103 行くと(だめになりそ うだ)	JG-104 行つたら(電話しろ)	JG-105 書くなら(きれいに書 いてくれ)	JG-107 高いなら(買わない)	JG-100 ても:行かなくても
1	08日高	秋田県 秋田市	○ ege[nba]	▲ ettara	□ kagugottara	1 tage[nba] □ 2 tagegottara	○ eganettemo
2	09竹田 A	岩手県 盛岡市	○ igeba	▼ ittaraba	◆ kaguundara	tageba	○ iganekutemo
3	08小林	宮城県 仙台市	♪ injufo	▲ ittara	◆ kaguundara	◆ tage ndara	○ injanekutemo
4	08竹田	山形県 米沢市	♪ injudo	▲ ittara	□ 1 kagugondza b 2 kagudogja	□ 1 tagaigondjara 2 tagaigondja	● 1 inantatte 2 inantattemo
5	09小林	福島県 会津若松市	♪ injudo	▲ ittara	■ kakunara	■ 1 tagc:nara 2 tagcnara	● inanedatte
6	09新井	栃木県 さくら市	♪ igwuto	▲ ittara	◆ kakundara	◆ tagaindara	● iganakuttatte
7	08高橋	群馬県 前橋市	♪ igwuto	▲ ittara	▲ kakundattara	■ takenara	# iganakute
8	08新井	埼玉県 上里町	♪ igwuto	▲ ittara	◆ kakundara	takakereba	\$ igatto
9	09三井	東京都 品川区	♪ juukyto	▲ 1 ittara 2 tsuitara	■ 1 kakunara △ 2 kakutojtara	■ 1 takainara = 2 takakattara	○ 1 ikanakutemo 2 ikanaidemo
10	08三井	東京都 立川市	☆ ittja:	▲ ittara	■ kakunara	■ take:nara	● 1 ikanakuttatte ○ 2 ikanakuttemo
11	09吉田	山梨県 早川町	○ ikeba	▲ ittara	% 1 kakuzja: ▼ 2 kakudaiba	takakereba	○ ikademo
12	08沖	長野県 松本市	▲ ittara	▲ ittara	▲ kakundattara	1 takakja 2 takakja:	○ ikanandemo
13	08中井	富山県 富山市	▲ ittara	▲ ittara	■ kakunjanara	■ takainjanara	○ ikandemo
14	09大西	富山県 砺波市	◎ ikja	▲ ittara	■ kakunjanara	■ 1 takainjanara 2 takakerja	○ ikandemo
15	09中井	石川県 小松市	♪ ikwuto	▲ ittara	■ kakunara	■ 1 takainara 2 takenjanara	○ ikandemo
16	09松木	京都府 与謝野町	▲ ittara	▲ ittara	■ kakunara	■ 1 takja:nnara = 2 takakattara	○ ikandemo
17	08松丸	滋賀県 高島市	♪ 1 ikwuto ▲ 2 ittara	▲ ittara	N NR	■ 1 takainara 2 takainnara	○ ikandemo
18	09渋谷 A	京都府 京都市	▲ ittara	▲ ittara	▲ kakunjattara	▲ takainjattara	○ ikahendemo
19	08高木	大阪府 大阪市	▲ ittara	▲ ittara	▲ kakunonjattara	= 1 takakattara ▲ 2 takainojattara	○ ikandemo
20	09渋谷 B	和歌山県 岩出市	▲ ittara	▲ ittara	▲ kakunjattara	▲ 1 takainjattara = 2 takakattara	○ ikandemo
21	08都築	兵庫県 姫路市	▲ itara	▲ itara	≡ kakuuikattara	= takakattara	○ 1 ikandemo 2 ikaidemo
22	08岸江	徳島県 徳島市	▲ ittara	▲ ittara	▲ kakundattara	= takakattara	○ ikandemo
23	09岸江	香川県 東かがわ市	▲ ittara	▲ ittara	■ kakunnara	= takakattara	○ ikandemo
24	09小西	岡山県 笠岡市	▲ itara	▲ itara	■ kakunnara	■ takainnara	○ 1 ikandemo 2 ikaidemo
25	08小西	広島県 三次市	♪ ikwuto	▲ ittara	■ kakunnara	■ takæ:nnara	○ 1 ikandemo 2 ika:demo
26	08松木	山口県 光市	▲ ittara	▲ ittara	■ kakunnara	= 1 takakattara ☆ 2 tako:tja:	○ ikandemo
27	08杉村	福岡県 福岡市	▲ ittara	▲ tsuitara	■ kakutonara	■ 1 takakatonara, 2 takakatonara, 3 takakatonara, 4 takakerja	# ikande
28	08木部	鹿児島県 日置市	♪ itto	# 1 itaja ▲ 2 ittara	■ ka?nara	takekaja	○ ikanden
29	08大西	鹿児島県 南九州市	○ igeba	b idatoga	■ kannara	1 takkaja 2 takkareba	○ iganfjen
30	08狩俣	沖縄県 那覇市	☉ ?iljine:	★ ?ndzara:	★ katjura:	★ takasara:	○ ?ikantin
31	09狩俣	沖縄県 石垣市	★ ngulja	★ ngulfara	★ kakulja	= takahattja	○ nganataljin
	【凡例】		○ イケバ ◎ イキヤー ▲ イッター ♪ イクト ☆ イッチャー ★ イングチャ ☉ ツイチネー	▲ イッター ▼ イッターバ b イダトガ # イタヤ ★ インジャー・ング チャラ	■ (ノ)ナラ類 ◆ ンダラ □ ゴツラ・ゴンジャ類 ▲ ノダツラ類 ≡ カツラ △ トンタラ b ドガ % ジャ ▼ ダイバ ★ チュラー・チャ N 無回答・無効回答	■ (ノ)ナラ類 ◆ ンダラ □ ゴツラ・ゴンジャ類 ▲ ノダツラ類 ☆ チャー ★ サラー バ類 = カツラ類	○ テモ類 ● タッテ類 # テ \$ ト
	記号化担当		日高水穂	日高水穂	日高水穂	日高水穂	日高水穂

番号	調査票	地点	JG-101 たつて：行つたつてだ めだ
1	08日高	秋田県 秋田市	● ɛttatte
2	09竹田 A	岩手県 盛岡市	● 1 ittatte ● 2 ittattatte
3	08小林	宮城県 仙台市	● ittatte
4	08竹田	山形県 米沢市	● ittatte
5	09小林	福島県 会津若松市	● ittatte
6	09新井	栃木県 さくら市	● ittatte
7	08高橋	群馬県 前橋市	● ittatte
8	08新井	埼玉県 上里町	○ ittemo
9	09三井	東京都 品川区	○ 1 ittemo ● 2 ittatte
10	08三井	東京都 立川市	● ittatte
11	09吉田	山梨県 早川町	● itto.tte
12	08沖	長野県 松本市	● ittatte
13	08中井	富山県 富山市	● 1 ittatte ○ 2 ittemo
14	09大西	富山県 砺波市	○ ittemo
15	09中井	石川県 小松市	◆ ittakatte
16	09松木	京都府 与謝野町	● ittatte
17	08松丸	滋賀県 高島市	○ 1 ittemo ◆ 2 ittakate
18	09渋谷 A	京都府 京都市	● 1 ittatte ◆ 2 ittakate
19	08高木	大阪府 大阪市	○ 1 ittemo ◆ 2 ittakate
20	09渋谷 B	和歌山県 岩出市	● ittatte
21	08都染	兵庫県 姫路市	● ittatte
22	08岸江	徳島県 徳島市	○ 1 ittemo ● 2 ittatte
23	09岸江	香川県 東かがわ市	● 1 ittatte ○ 2 ittemo
24	09小西	岡山県 笠岡市	● ittatte
25	08小西	広島県 三次市	○ ittemo
26	08松木	山口県 光市	○ ittemo
27	08杉村	福岡県 福岡市	○ 1 ittemo ● 2 ittattja
28	08木部	鹿児島県 日置市	● itatji
29	08大西	鹿児島県 南九州市	# idalju
30	08狩俣	沖縄県 那覇市	○ ?nd3in
31	09狩俣	沖縄県 石垣市	○ 1 ngutatjin 2 ngaban
	【凡例】		○ テモ類 ● タツテ類 ◆ カテ類 # チュ パン
	記号化担当		日高水穂

Ⅲ 述語句関係:授受・ヴォイス・アスペクト・テンス・モダリティ

番号	調査票	地点	JG-141-b やる	JG-142 やった	JG-143 読んでやる	JG-144 読んでやった	JG-145 来させる
1	08日高	秋田県 秋田市	○● 1 jaru, 2 keru, 3 ◎ kedejaru, 4 kedekeru	○● 1 jatta, 2 keda, 3 ◎ kedejatta	○ 1 jondejaru ● 2 jondekeru	○ 1 jondejatta ● 2 jondekeda	N NR
2	09竹田 A	岩手県 盛岡市	○ jaru	○ 1 jatta 2 jattatta	○ jonde jaru	○ 1 jonde jatta 2 jonde jattatta	● koraseru
3	08小林	宮城県 仙台市	● keruttja	● ketattja	● jondekeru	● jondeketa	● koraseru
4	08竹田	山形県 米沢市	● kureru	● kettja	● jonde keru	● jonde kettja	○ kosaseru
5	09小林	福島県 会津若松市	○ 1 jaru, 2 janda, 3 ku ● renda:	○ 1 jatta ● 2 kureta	○ 1 jondejaru ● 2 jondekureru	○ 1 jondejatta ● 2 jondekureta	○ 1 kosaseru ● 2 koraseru
6	09新井	栃木県 さくら市	○ jaru	○ jatta	○ jondejaru	○ jonde jatta	● koraseru
7	08高橋	群馬県 前橋市	○ 1 jaru ● 2 kureru	● kureta	● 1 jondekureru ○ 2 jondejaru ヨ	● jondekureta	○ kosaseru
8	08新井	埼玉県 上里町	● 1 kureru ○ 2 jaru	● 1 kureta ○ 2 jatta	○ jondejaru	○ 1 jondejatta ● 2 jondekuretanoni	★ kisaseru
9	09三井	東京都 品川区	◇ aneru	◇ aneta	◇ jondeaneru	◇ jondeaneta	● 1 kosaseru ◇ 2 kitemoraw
10	08三井	東京都 立川市	◎ 1 kuretejaru ● 2 kureru	● 1 kureta ○ 2 jatta	○ jondejaru	○ jondejatta	★ 1 kisaseru ○ 2 kosaseru
11	09吉田	山梨県 早川町	○ 1 jaru ● 2 kureru	● 1 kureto: ○ 2 jatto:do:	● jondekureru	● jondekuretdaiso	○ 1 kosaseru ○ 2 kosasetai
12	08沖	長野県 松本市	○ jaru	○ 1 jatta ◇ 2 aneta	○ jondejaru	○ jondejatta	○ kosaseru
13	08中井	富山県 富山市	○ jaru	○ jatta	○ jondejaru	○ jondejatta	○ kosaseru
14	09大西	富山県 砺波市	◇ 1 anettja: ○ 2 jattja:	◇ 1 aneta ○ 2 jatta	○ jondejaru	○ jondejatta	◎ kosasu
15	09中井	石川県 小松市	○ 1 jaru ◇ 2 ageru	○ jatta	○ jondejaru	○ jondejatta	○ kosaseru
16	09松木	京都府 与謝野町	○ jaru	○ jatta	○ jondarudo:	○ jondattado:	○ kosaseru
17	08松丸	滋賀県 高島市	○ jaru	○ jatta	○ jondejaru	○ jondejatta	◎ 1 kosasu ○ 2 kosaseru
18	09渋谷 A	京都府 京都市	◇ ageru	◇ ageta	◇ jondageru	◇ jondageta	◇ kitemoraw
19	08高木	大阪府 大阪市	○ jaru	○ jatta	○ 1 jondejaru 2 jondaru	○ jondatta	◎ kosasu
20	09渋谷 B	和歌山県 岩出市	○ jaru	○ jatta	○ jonde jaru	○ jond3atta	○ 1 kosaseru ★ 2 kisaseru
21	08都築	兵庫県 姫路市	○ jaru	○ jatta	○ jondaru	○ jondatta	○ kosaseru
22	08岸江	徳島県 徳島市	○ 1 jaru ◇ 2 ageru	○ 1 jatta ◇ 2 ageta	○ jondejaru	○ jondejatta	◎ kosasu
23	09岸江	香川県 東かがわ市	○ 1 jaru ◇ 2 ageru	○ jatta	○ 1 jondejaru 2 jon3aru	○ jondejatta	○ 1 kosaseru ◎ 2 kosasu
24	09小西	岡山県 笠岡市	○ jaru	○ jatta	○ jondejaru	○ jondejatta	◎ kosasu
25	08小西	広島県 三次市	○ jaru	○ 1 jatta ◇ 2 ageta	○ jondejaru	○ jondejatta	○ 1 kosaseru ◎ 2 kosasu
26	08松木	山口県 光市	○ jaru	○ jatta	○ jond3aru	○ jond3atta	● 1 koraseru ○ 2 kosaseru
27	08杉村	福岡県 福岡市	○ jaru	○ jatta	○ 1 xjonde 2 jo:dejaru	○ 1 jo:dejatta 2 jondejatta	● koraseru
28	08木部	鹿児島県 日置市	○ ja?	○ jatta	# 1 jon kikasw? 2 x(kaseo)si? ja?	# 1 jonkikaseta 2 x(kaseo)si? jatta	☆ kisasw?
29	08大西	鹿児島県 南九州市	● kurui	● kureda	# jonkikasw	# jonkikaseta	☆ kisasui
30	08狩俣	沖縄県 那覇市	● kwijun	● kwitan	★ judi turasun	★ judi turatjan	● ku:rasun
31	09狩俣	沖縄県 石垣市	● çit:n	● çirutan	● jumi çit:run	● jumi çittan	■ ki:çim:run
【凡例】			○ ヤル類 ● クレル類 ◇ アゲル類 ◎ クレテヤル・クレテ クレル類	○ ヤル類 ● クレル類 ◇ アゲル類 ◎ クレテヤル類	○ ヤル類 ● クレル類 ★ トラス類 ◇ アゲル類 # (ヨンデキカセル 類)	○ ヤル類 ● クレル類 ★ トラス類 ◇ アゲル類 # (ヨンデキカセタ 類)	○ コサセル類 ◎ コサス類 ● コラセル類 ★ キサセル類 ☆ キサス類 ◇ キテモラウ類 ■ キーシミルン N 無回答・無効回答
記号化担当			日高水穂	日高水穂	日高水穂	日高水穂	松木礼子

番号	調査票	地点	JG-087-b 助けられた	JG-088-b 追いかけられた	JG-109 走っている (進 行)	JG-110 散っている (進 行)	JG-111 読んでしまった (完了)
1	08日高	秋田県 秋田市	○ tasikeraeda	○ bakkakeraeda	○ 1 hasitteru, 2 hasitter ■ a, 3 hasitteda	○ 1 tsitteru, 2 tsittera, 3 ■ tsitteda	○ jondesimatta
2	09竹田 A	岩手県 盛岡市	○ tasukerareda	○ okkakerareda	○ 1 hasedenu, 2 hasededa, ■ 3 hasedera	○ 1 tjitteda ■ 2 tjittera	◇ 1 jonda ○ 2 jondejimatta
3	08小林	宮城県 仙台市	◎ tasukeratta	◎ okkakeratta	○ hasetteruttja	○ tjitteru	◇ jondattjawa
4	08竹田	山形県 米沢市	◎ tasukerattja	◎ okkagerattja	■ 1 hafitteda 2 hafitteru	■ tjitteda	○ 1 jondejimatta * 2 jomiowatta
5	09小林	福島県 会津若松市	★ tasu ketemorattejokatta	○ okkakerarete	○ hafjitteru	○ tjitteru	○ 1 jondejimatta, 2 jondzatta, ● 3 jontsumatta
6	09新井	栃木県 さくら市	★ tasuketemoratta	○ okkakerareta	○ hafjitteru	○ tjitteru	● jondzatta
7	08高橋	群馬県 前橋市	★ tasuketemoratta	○ okkakerareta	○ hafjitteru	○ tjitteru	● jondzatta ㄩ
8	08新井	埼玉県 上里町	○ tasukerareta	○ okkakerareta	○ 1 kaketeru 2 hafjitteru	○ tjitteru	● jondzatta
9	09三井	東京都 品川区	○ 1 tasukerareta ★ 2 tasuketemoratta	○ 1 oikakerareta 2 oikakeraretejimatta	○ hafjitteru	○ 1 tjitteru 2 tjitteru	○ 1 jondejimatta ● 2 jondzatta
10	08三井	東京都 立川市	○ 1 tasukerareta ★ 2 tasuketemoratta	○ okkakerareta	○ 1 hafjitteru 2 tsuppajitteru	○ tjitteru	● jondzatta
11	09吉田	山梨県 早川町	● tasuketekurete un to wrefjikatto:	* okkakete okkanakatta	○ tonde:ru	○ tjitte:ru	○ jonde cjtjimatto:de
12	08沖	長野県 松本市	○ 1 tasukerareta, 2 tasu ketemoratte wrefjikatta	○ oikakerareta	○ 1 tobikkurafiteru 2 tonderu	○ 1 tjitteru * 2 tjiridajita	● jondzatta
13	08中井	富山県 富山市	○ tasukerareta	○ oikakerareta	★ hafjitoru	★ tjitoru	○ jondejimota
14	09大西	富山県 砺波市	★ tasuketemorota	★ boitsukerareta	★ hafjitoru	★ tjitoru	○ jondejimo:ta
15	09中井	石川県 小松市	★ tasuketemorota	◇ 1 bowareta ○ 2 oikakerareta	★ 1 hafjitoru ☆ 2 hafjiteoru	★ tjitoru	○ jondejimota
16	09松木	京都府 与謝野町	○ tasukerareta	○ 1 okkakerareta ◇ 2 bowareta	★ hafjitoru	★ tjitoru	◇ 1 jondado: ★ 2 jondoru:do:
17	08松丸	滋賀県 高島市	○ 1 tasukerareta ★ 2 tasuketemorota	○ oikakerareta	★ hafjitoru	○ tjitteru	○ 1 jonde mo:ta, 2 jonde mota, 3 jonde jimota
18	09渋谷 A	京都府 京都市	★ tasuketemorotan e	○ oikakerareta	* hafjittaharu	○ tjitteru	○ 1 jondejimo:ta * 2 jomiowatta
19	08高木	大阪府 大阪市	★ tasuketemo:ten	◇ owareta	○ ● 1 hafjittena:, 2 hafjirjo ★ ru, 3 hafjitoru	○ ● 1 tjittena:, 2 tjitteru, ★ 3 tjirjoru, 4 tjitoru	○ 1 jondejimota ◇ 2 jonda
20	09渋谷 B	和歌山県 岩出市	★ tasuketemo:ta	○ oikakeraeta	○ hafjitteru	○ tjitteru	○ jondemota
21	08都築	兵庫県 姫路市	○ tasukeraita	○ owairaita	● hafjirjo:	● tjirjorjo:	○ jondemota
22	08岸江	徳島県 徳島市	★ tasuketemo:ta	○ 1 okkakerareta 2 owaerareta	● hafjirjo:	● tjirjorjo:	○ 1 jondejimota ★ 2 jondoru
23	09岸江	香川県 東かがわ市	○ tasukerareta	○ okkakerareta	★ 1 hafjitoru ● 2 hafjirjoru	● 1 tjirjoru ★ 2 tjitoru	○ jondejimo:ta
24	09小西	岡山県 笠岡市	○ tasukerareta	○ oikakerareta	● 1 hafjirjoru, 2 hafjitoru ★, 3 hafjirjoru	● 1 tjirjoru, 2 tjirjoru, 3 ★ tjitoru	○ jondejimo:ta
25	08小西	広島県 三次市	○ tasukerareta	○ okkakerareta	● hafjirjo:ru	● tjirjo:ru	○ jonde jimo:ta
26	08松木	山口県 光市	★ tasuketemoro:ta	○ okkakerareta	★ 1 hafjitoru ● 2 hafjirjoru	● tjirjorju	◇ 1 jondazo, 2 jondejimo:ta, ★ 3 jonzoru
27	08杉村	福岡県 福岡市	★ tasuketemoro: taio	○ oikakerareta	● hafjirjoru	● tjirjoru	○ 1 jondejimo:ta ★ 2 jondoru
28	08木部	鹿児島県 日置市	★ tasuke? morota	○ ukkakerareta	★ hafjittjot	★ tjittjoi	○ jondjimota
29	08大西	鹿児島県 南九州市	★ tasukemmoroda	○ ukageraeda	★ 1 hafjittjoi, 2 hafjittjo?, ◇ 3 hafjigo?	★ 1 tjittjoi, 2 tjittjo?, 3 tj: ◇ go?	○ 1 jondjioda * 2 jontotta
30	08狩俣	沖縄県 那覇市	○ tafjikirattan	◇ ?wa:ttan	☆ ha:e:so:N	* ?uti:N	* 1 judi ?uwatan ☆ 2 judi ne:N
31	09狩俣	沖縄県 石垣市	○ tafjikiraren	* φudamidare:N	☆ kafjikirun	☆ tjiren	☆ jumen
【凡例】			○ タスケラレタ類 ◎ タスケラッタ類 ● タスケテレタ類 ★ タスケテモラッタ類	○ オイカケラレタ類 (オフェラレタ含む) ◎ オイカケラッタ類 ◇ オワレタ類 ★ ポイツケラレタ * その他	○ テイル・テル類 ● ヨル類 ★ トル類 ☆ テオル類(o : N・UN 含む) ■ テタ類・テラ類 ◇ ゴツ * その他	○ テイル・テル類 ● ヨル類 ★ トル類 ☆ エン類 ■ テタ類・テラ類 ◇ ゴツ * その他	○ デシマッタ類 ● ジャッタ類 ◇ タ類(ヨンダ) ★ トル類 ☆ ユディネーン・ユメン * その他(ヨミオワッタ・ ヨントッタ)
記号化担当			船木礼子	船木礼子	船木礼子	船木礼子	船木礼子

番号	調査票	地点	JG-112-a 食べかける・食べかけ ている(始動a)	JG-112-b 食べかける・食べかけ ている(始動b)	JG-113 いるか(非過去:あい さつ)	JG-114 いた(過去-体験)	JG-115-a 行ったなあ(過去-共 有体験)
1	08日高	秋田県 秋田市	○ sakini kutteru	○ sakini kutteru	○ 1 eruga ● 2 edaga	● 1 eda, 2 edatta, 3 ■ edeatta	○ 1 ettana: ■ 2 ettattana:
2	09竹田 A	岩手県 盛岡市	○ sagi tabederujo	○ sagi tabederujo	● 1 idaga ● 2 ondejattaga	■ 1 idatta ▼ 2 idakke	■ 1 ittattana ▼ 2 ittakkena
3	08小林	宮城県 仙台市	○ saijoni tabetekkarawane	○ saijoni tabetekkarawane	* ippeka	○ itaittja ittattja	○ ittattjane:
4	08竹田	山形県 米沢市	○ 1 osagini tabederu jo, 2 osagini tabede kpara na, 3 osagini kutteru jo, 4 osag ini kulle kpara na	○ 1 osagini tabederu jo, 2 osagini kutteru jo, 3 osag ini gottzuo ni natteru jo	1 idaga ● 2 oidatta gai	○ 1 ida, 2 idatta, 3 ■ idakke ▼	1 ittatta na: ■ 2 ittakke na: ▼
5	09小林	福島県 会津若松市	○ 1 sakini tabekkara: 2 tabekkara:	○ sakinitabekkara:	* irakkajo:	○ itadakara:	▼ ittakkena:
6	09新井	栃木県 さくら市	■ 1 kuttjauweja * 2 ku:deja	■ 1 kuttjauweja * 2 ku:deja	○ 1 ekke 2 ekkana	○ idanda	○ ittajona:
7	08高橋	群馬県 前橋市	○ tabeteru jo	■ saki: tabetjaujo	○ iruwai	○ ita	○ itta jo ne:
8	08新井	埼玉県 上里町	○ 1 sakini tabehadzimerujo, * 2 sakini tabehadzimerujo ○ 3 sakini tabehadzimerujo jo	○ sakini tabehadz * imerujo	○ iruwai	○ itajo	▼ ittakkena:
9	09三井	東京都 品川区	* 1 osakini itadakimajoka, 2 saki itadaitemasu, 3 osaki ni itadaitemasu	○ itadaitemasukara	◎ irajjaimasukya	○ itandakeredomo	○ ittana:
10	08三井	東京都 立川市	■ sakini kuttjau[dzo]	■ sakini kuttjau[dzo]	○ 1 iru * 2 innokajo	○ itajo	▼ ittakkena:
11	09吉田	山梨県 早川町	* kuihana:terwnina:	* kuihana:teirudaiso	* iteka:	* ito:do:na	★ itto:
12	08沖	長野県 松本市	○ 1 sakini janujo januwane, 2 * sakini janidasujo, 3 sakini hajimerujo, 4 sakini haj imeterune:	○ 1 xjukkuri ittoidene 2 sakini hajimeterune	○ otjan iru:	○ itajo	1 ittajone: ○ 2 ittawane:
13	08中井	富山県 富山市	★ 1 sakinitabetottja 2 tabekaketorutja	★ 1 sakinitabetottja * 2 sakinitabetottja	◎ orareru:	◎ 1 orareta ○ 2 otta	○ ittane:
14	09大西	富山県 砺波市	★ matjimjatitabetorune	★ sakinitabetottja:	◎ oideru:	◎ ottattanaji:	* 1 ittekilane: 2 ittekitalja:
15	09中井	石川県 小松市	★ sakinitabetoru	* 1 sakinitabetomoiika 2 sakinitaberuzo	○ 1 oruka ◎ 2 otteka	○ otta	○ ittana:
16	09船木	京都府 与謝野町	△ saki tabetokude	★ saki tabetorude	○ ima orukae:	○ ottado:	○ 1 ittana: ● 2 ittottana:
17	08松丸	滋賀県 高島市	* 1 sakini taberude, 2 sakini jobarerude, 3 sakini tabetokude △	△ 1 sakini tabetokude ■ 2 sakini tabetofjmaude	○ 1 iruka ○ 2 oruka	* 1 ijotta, 2 otta, 3 ita ○	○ ittana:
18	09渋谷 A	京都府 京都市	○ tabeteru e	○ tabeteru e	◎ iharimasuka	◎ ihatta	○ ittana:
19	08高木	大阪府 大阪市	* saki tabemasse:	* 1 saki tabemasse: △ 2 saki susumetokimasse	★ iteruka:	★ iteta	○ ittana:
20	09渋谷 B	和歌山県 岩出市	▼ tabekaketokw	△ tabetokw	★ iteruwai	★ iteta	○ ittana:
21	08都築	兵庫県 姫路市	● 1 saki tabejoddo: 2 saki tabejorudo:	△ saki tabetokudo:	◎ otteka:	○ otta	○ itana:
22	08岸江	徳島県 徳島市	● tabejo:jo	● tabejo:jo	○ orune	○ otta	● ikkjottana:
23	09岸江	香川県 東かがわ市	● 1 tabejoru ★ 2 tabetoru	● 1 tabejoru ★ 2 tabetoru	○ 1 orunka 2 orundeke	○ otta	● ikkjottana:
24	09小西	岡山県 笠岡市	● saki tabejoruwa	N NR	○ oruka	○ otta	○ 1 ittano: 2 itano:
25	08小西	広島県 三次市	○ 1 saki: tabejorude, 2 saki: jobarejoruke: no, 3 saki: kuijo:rude	○ 1 saki: jobarejoruke: no: 2 saki: tabejorude	○ 1 ottekaino: ottedesuotteno, 2 ottekaino: , 3 ottedesu, 4 otteno	○ otta	1 ittaeno: ○ 2 ittajono:
26	08船木	山口県 光市	● 1 sakini janijoruke: , 2 sakini tabejoruke: , 3 tabetjoruke:	● 1 sakini janijotte mo e:kaino: △ 2 sakini tabetjokuke: no:	○ orukaino:	○ ottazo	● ikijottano:
27	08杉村	福岡県 福岡市	● tabejorubai	● tabejorubai	◎ 1 orajjaruna 2 mo:ji	○ 1 ottatobattenna: 2 otta	○ ittana:
28	08木部	鹿児島県 日置市	▽ tamoikaketjot	★ saki tamottjodde na:	◎ oijai na:	◎ oijatta	* iggottai na:
29	08大西	鹿児島県 南九州市	◇ sagikugoddo	◇ sagikugoddo	◎ oika	○ otta	○ idani:
30	08狩俣	沖縄県 那覇市	* kado:tjun	* kado:tjun	○ 'umi	○ 'utando:	△ ?ndzando:ja:
31	09狩俣	沖縄県 石垣市	* honteni se:n	* honteni se:n	○ urun	○ butan	○ ngutara:
	【凡例】		○ テイル・テル類 ● ヨル類 ★ トル類(カケトル含む) △ トク類 ▼ カケトク ◆ チャウ類 ◇ ゴツ類 * その他	○ テイル・テル類 ● ヨル類 ★ トル類 △ トク類 ■ チャウ・テシマウ類 ◇ ゴツ類 * その他 N 無回答・無効回答	○ イル・オル類 ◎ イル・オル+敬語 (オイデル含む) ● イダ・オイダツタ類 ★ イテル類 * その他	○ イタ・オツタ類 ◎ イル・オル+敬語+ タ類 ■ イタツタ・イテアツタ類 ▼ イタツケ類 ★ イテタ類 * その他(イトードーガ・ イヨツタ)	○ イツタ類 ● イキヨツタ・イツツタ類 ■ イツタツタ類 ★ イットー ▼ イツタツケ類 △ ツンジャン * その他
	記号化担当		船木礼子	船木礼子	船木礼子	船木礼子	船木礼子

番号	調査票	地点	JG-115-b 行った (過去-体験)	JG-115-c 行った (過去-非体験)	JG-116-a 強かった (過去-他)	JG-116-b 強かった (過去-自)	JG-117 いたそうだ (伝聞過去-非体験)
1	08日高	秋田県 秋田市	■ ettattana:	■ ettattakana:	○ 1 tsiegatta ▼ 2 tsiegattakkena:	○ tsiegatta	○ edadoja
2	09竹田 A	岩手県 盛岡市	▼ 1 ittakena ■ 2 ittattana	■ 1 ittatta engu 2 ittatta:	○ 1 tswegatta ▲ 2 tswegakke	○ tswegatta	○ idatta do
3	08小林	宮城県 仙台市	○ ittattjane:	▼ ittakkega:	○ 1 tsujokattane: 2 tsujokattattjane:	○ tsujokattandadzo	○ itandado:
4	08竹田	山形県 米沢市	■ 1 ijfoni ittatta ▼ 2 ijfoni ittakke	○* 1 ittaga, 2 ittattega, 3 ▼■ ittakega, 4 ittattakega	○ tujogatta	○ tsujogatta	○ 1 idatta do, 2 idatta ke do, 3 idakke do, 4 ida do ◎
5	09小林	福島県 会津若松市	▼ ittakkena:	▼ ittakkegare:	○ tsujokattana:	○ tsujokattana:	○ itadao:
6	09新井	栃木県 さくら市	▼ ittakke	▼ ittakkeka	○ tswegatta	○ tswegatta	○ idandato
7	08高橋	群馬県 前橋市	○ itta	○ ittaka ネー	○ tsujokattajona:	○ tsujokattandajo	□ itandatte
8	08新井	埼玉県 上里町	○ ittajo	○ ittakana:	○ tsujokatta	○ tsujokatta	▼ itaso:da
9	09三井	東京都 品川区	N 1 *ijfodattajone 2 NR	○ ittakana:	○ tsujokattane:	○ 1 tsujokattajo 2 tsujokattane	* itatoju:kotodesu
10	08三井	東京都 立川市	○ itta	○ ittakajo	○ tsuokatta	○ tsuokatta	○ 1 itandatojo 2 ita:datjo
11	09吉田	山梨県 早川町	★ itto:dojo:	★ itto:dakkeka	★ tujokatto:na:	★ 1 tujokatto: ○ 2 tujokattajo	★ ito:dareno:na
12	08沖	長野県 松本市	○ ittwane:	○ ittakane:	○ tsujokattawa:	○ tsujokattajo	□ itatte
13	08中井	富山県 富山市	○ itta	○ ittake:	○ tsujokatta	○ tsujokatta	▼ ottaso:na
14	09大西	富山県 砺波市	● 1 ittottane: 2 ittottatja:	● 1 ittottakane: 2 ma[d3]ittokane:	○ kitsuokattatja:	NR	○ ottato
15	09中井	石川県 小松市	○ itta	○ 1 ittakane 2 ittakanne	○ tsujokatta	○ tsujokatta	▼ ottaso:da
16	09松本	京都府 与野町	○ 1 ittana: ● 2 ittottana:	○ 1 ittakana: ● 2 ittottakana:	○ tsujokattana:	○ tsujokattado:	* 1 ottado: ★ 2 ottagna
17	08松丸	滋賀県 高島市	○ 1 itta ● 2 ikkjotta	○ 1 ittaka ● 2 ikkjottaka	○ tsujokatta	○ tsujokatta	▼ 1 itaso:da, 2 ottaso:na 3 ijottaso:na
18	09渋谷 A	京都府 京都市	○ 1 itta * 2 ikahatta	○ ikahattaka	○ tsujokatta	○ tsujokatta e	□ itanjate
19	08高木	大阪府 大阪市	○ itta	○ 1 ittaka: ● 2 ikjittaka:	○ tfujokatta	○ tfujokatta	* itetatokaki:teru
20	09渋谷 B	和歌山県 岩出市	○ ittana:	○ ittaka	○ tsujokattana:	○ tsujokatta	▼ itaso:ja
21	08都築	兵庫県 姫路市	○ ita	○ ita	○ tsujokatta	○ tsujokatta	■ ottaraji:
22	08岸江	徳島県 徳島市	● ikkjottana:	● ikkjottana:	○ tsujokatta	○ tsujokatta	□ ottanjatte
23	09岸江	香川県 東かがわ市	● ikkjotta	● 1 ittottanka 2 ikkjottanka	○ tfujokatta	○ tfujokatta	* ottande
24	09小西	岡山県 笠岡市	● itotta	● ittottaka	○ tsujokattano:	○ tsujokatta	□ ottandzatte
25	08小西	広島県 三次市	○ ittajono:	○ ittakaino:	○ tsujokatta	○ tsujokatta	★ 1 ottandzagena 2 ottagna
26	08松木	山口県 光市	● ikjottano:	● ikjottakano:	○ tsujokattano:	○ tsujokatta	■ 1 ottaraji:do ○ 2 ottanto
27	08杉村	福岡県 福岡市	○ ittana:	○ 1 ottakaina: 2 ittakaina:	○ tsujokattana	○ tsujokatta	★ ottagna
28	08木部	鹿児島県 日置市	○ 1 itta * 2 ikkjatta	○ 1 itta na: 2 ikkjatta na:	○ tswekatta	○ tswekatta	◇ otta tfj jo:
29	08大西	鹿児島県 南九州市	○ idani:	○ idage:	○ tfjogattane:	○ tfjogatta	* ottatfuhana33a
30	08狩俣	沖縄県 那覇市	△ ?nd3ando:	△ ?nd3agaja:	◎ tfj:satan	◎ tfj:satan	○ utanrindo:
31	09狩俣	沖縄県 石垣市	○ ngutan	○ ngetakaja	◎ tsu:satan	◎ tsu:satan	◇ butatjo
		【凡例】	○ イッタ類 ● イキヨッタ・イットタ類 ■ イッタツタ類 ▼ イッタツケ類 ★ イットー △ ツンジャン * その他 N 無回答・無効回答	○ イツカ・イツタナ類 ● イキヨツカ・イツ ツタカ類 ■ イツタツタカ類 ▼ イツタツケ(カ)類 ★ イットーダツケカ △ ツンジャガヤー * その他	○ タ類 ★ トー ◎ タン ▲ ケ類 ▼ タツケ類	○ タ類 ★ トー ◎ タン ▼ タツケ類	□ 過去+(ンダッ)テ類 ○ 過去+(ン)トド類 ケ+ド ◇ 過去+チュ・チヨ類 ★ 過去+ゲナ類 ■ 過去+ラシー ▼ 過去+ソーダ類 * その他
		記号化担当	船木礼子	船木礼子	船木礼子	船木礼子	船木礼子

番号	調査票	地点	JG-118 読むことができない (能力可能)	JG-119 読むことができる(能力可能)	JG-120 読むことができない (状況可能)	JG-121 読むことができる(状況可能)	JG-122 読むことができない (能力可能)
1	08日高	秋田県 秋田市	○ jomene	○ jomeru	○ 1 jomene ■ 2 jomaene	○ 1 jomeru □ 2 jomunie	○ kirene
2	09竹田 A	岩手県 盛岡市	○ 1 jomene 2 jomenai	○ jomeru	■ jomarene	□ jomuni i	○ kirene
3	08小林	宮城県 仙台市	○ jomanendajo	■ jomarendawa jomarendajo	■ jomanne	□ jomunii	■ kirannendadzo
4	08竹田	山形県 米沢市	■ jommanne	■ jomareru	■ 1 jomannie 2 jomanne	■ jomareru	■ 1 kirannie 2 kiranne
5	09小林	福島県 会津若松市	■ jomannida	# 1 jomattji i:koto: ■ 2 jomarerujo:	■ 1 jomanni 2*jmienai	# jomattji i:na:	■ kiranni
6	09新井	栃木県 さくら市	○ jomene:nda	○ jomenda	○ jomene:nda	○ jomenda	▼ kikkotoja degine:nda
7	08高橋	群馬県 前橋市	* jomane:	○ jomeru	○ jomene:ヨ	○ ヨク jomeru ヨ	■ kirarene:ヨ
8	08新井	埼玉県 上里町	○ 1 jomenai 2 jomene:	○ jomeru	○ jomene:	○ jomeru	■ kiranne:
9	09三井	東京都 品川区	▼ 1 jomukotogadekinai ○ 2 jomenai	▼ 1 jomukotogadekimasu , 2 jomeru , 3 jomemasu	▼ 1 jomukotogadekinai , 2 jomukotogadekimasen , 3 jomenai	▼ 1 jomukotogadekimasu 2 jomeru	▼ 1 kirukotogadekimasen , 2 kirenai , 3 kirarenai
10	08三井	東京都 立川市	○ jomene:ndawa	○ jomeru	○ jomene:nda	○ jomeru	■ 1 kiranne: 2 kirarenai
11	09吉田	山梨県 早川町	○ jomeno:	○ jomeru	○ jomeno:ni	○ jomerudo:jo	● 1 kieno:jo 2*çikkiru
12	08沖	長野県 松本市	○ jomenaindawane	○ 1 hōo jomerundawane 2 hōo jomerunne	○ 1 jomenaiwano 2 jomenainne	○ jomeru	○ 1 kirenaiwane , 2 kirenainne , 3 kire:nai
13	08中井	富山県 富山市	▼ 1 jomukotodekin ○ 2 jomen	* 1 jomu ○ 2 jomeru	▼ 1 jomukotodekin ○ 2 jomen	○ jomeru	▼ * 1 kirukotodekin , 2 ki:wan , 3 kireen , 4 kiren
14	09大西	富山県 砺波市	▼ 1 jomukotodeki:wa , 2 ● jome:wa , 3 jomerej	○ jomeru	▼ 1 jomukotodekin , ● 2 jomerej , 3 jomere	○ 1 jomeru ● 2 jomereru	▼ 1 kirukotodeki:wa , 2 ● kirej , 3 kirerej
15	09中井	石川県 小松市	▼ 1 jomukotodekin ○ 2 jomen	▼ 1 jomukotodekinu ○ 2 jomeru	■ 1 jomaren 2 jomen	○ 1 jomeru ■ 2 jomareru	▼ 1 kirukotofran , 2 kiren ■ , 3 kiraren
16	09船木	京都府 与謝野町	◇ jo:jomehendo:	* jo:jomujo:nattado:	○ jomendo:	○ jomerudo:	○ 1 mada kirendo ◇ 2 jo:ki:hendo:
17	08松丸	滋賀県 高島市	○ 1 jomen , 2 jo:joman , ◇ 3 jo:jomijoran	○ jomeru	○ 1 jomen ◇ 2 jo:jomen	◇ jo:jomeru	▼ ■ 1 kirukotogadekin , 2 □ kiraren , 3 kirarehen
18	09渋谷 A	京都府 京都市	◇ jo:jomahen	○ 1 jomeru ◇ 2 jo:jomu	○ jomehen	○ jomeru	◇ jo:ki:hine
19	08高木	大阪府 大阪市	◇ 1 jo:jomijorehen □ 2 jomarehen	◇ 1 umakoto jomijoru , 2 jo: jomu , 3 jomeru	□ jomarehen	○ jomeru	◇ 1 jo:kijorehen , 2 jo: ke:hen , 3 kirarehen
20	09渋谷 B	和歌山県 岩出市	◇ jo:jomehen	◇ jo:jomu	b 1 jomejan ▼ 2 jomukotodekehen	○ jomeru	b jo:kijan
21	08都染	兵庫県 姫路市	◇ jo:jomahen	◇ jo:jomu	□ jomarehen	○ jomeru	◇ jo:kirahen
22	08岸江	徳島県 徳島市	○ 1 jomen ◇ 2 jo:joman	○ 1 jomeru ◇ 2 jo:jomu	○ jomen	○ jomeru	◇ jo:kin
23	09岸江	香川県 東かがわ市	○ 1 jomen ◇ 2 jo:joman	○ 1 jomeru ◇ 2 jo:jomu	○ jomen	○ jomeru	◇ jo:kin
24	09小西	岡山県 笠岡市	◇ jo:joman	◇ 1 jo:jomu ○ 2 jomeru	○ 1 jomen ■ 2 jomaren	○ 1 jomeru ■ 2 jomareru	■ 1 kiraren ◇ 2 jo:kinwa
25	08小西	広島県 三次市	◇ jo:joman	▼ 1 jomukotogadekiru , 2 ◇ jo:jomu , 3 jomeru	▼ 1 jomukotogadekin , 2 ◇ jomen , 3 jo:joman	○ jomeru	■ 1 kiraren ◇ 2 jo:kin
26	08船木	山口県 光市	○ jomen	* 1 jomujo:natta ○ 2 jomerujo:natta	○ jomen	○ jomeru	▼ 1 kirukotogadekin ○ 2 kiren
27	08杉村	福岡県 福岡市	▲ jomikiran	▲ jomikirubai	■ jomaren	■ jomareru	▲ kikiran
28	08木部	鹿児島県 日置市	★ jonga naran	★ 1 jonganai 2 jongana?	★ jonga naran	★ 1 jonga nai 2 jonga na?	★ ki:ga naran
29	08大西	鹿児島県 南九州市	★ jonnganaran	★ jonngana?	★ jonnganaran	★ jonngana?	★ ki:nganaran
30	08狩俣	沖縄県 那覇市	☆ jumiju:san	☆ jumiju:sun	■ jumararan	■ jumari:n	☆ tji:ju:san
31	09狩俣	沖縄県 石垣市	■ 1 jumararu ☆ 2 jumibusanu	■ 1 jumarin ☆ 2 jumibusun	■ jumarunu	■ jumarin	☆ ji:busanu
【凡例】			○ ヨメネー・ヨメン類 ● ヨメレン ■ ヨマンネ・ユマラヌ □ ヨマレヘン ◇ ヨーヨマン類 ▲ ヨミキラン ★ ヨンガナラン ☆ ユミューサン・ユミブ サヌ ▼ ヨムコトガデキン類 * ヨマネー	○ ヨメル類 ■ ヨマレル・ユマリソ ◇ ヨーヨム類 ▲ ヨミキル ★ ヨンガナツ類 ☆ ユミュースン・ユミブ スン ▼ ヨムコトガデキル類 * ヨム・ヨムヨーナツタ # ヨマツチイーコト	○ ヨメネー・ヨメン・ヨ メヘン類 ● ヨメレン ■ ヨマンネ・ヨマン・ユ マラン・ユマルヌ類 □ ヨマレヘン ◇ ヨーヨマン類 ▲ ヨミキラン ★ ヨンガナラン ☆ ヨメヤン ▼ ヨムコトガデキン類	○ ヨメル類 ● ヨメレル ■ ヨマレル・ユマリソ類 ◇ ヨーヨム類 ▲ ヨミキル ★ ヨンガナツ類 ◇ ヨムニイー # ヨマツチイー ▼ ヨムコトガデキル類 * ヨム・ヨムヨーナツタ	○ キレネー・キレン類 ● キレレン・キレエン ■ キランネ・キラレン類 □ キラレヘン ◇ ヨーキヤン b ヨーキン・ヨーケーヘン類 ▲ キキラン ★ キーガナラン ☆ チーユーサン類 ▼ キルコトガデキン類 * キーイワン
記号化担当			船木礼子	船木礼子	船木礼子	船木礼子	船木礼子

番号	調査票	地点	JG-123 着ることができる (能力可能)	JG-124 着ることができない (状況可能)	JG-125 着ることができる (状況可能)	JG-126 雨だ	JG-127 雨だった
1	08日高	秋田県 秋田市	○ kīreru	○ 1 kīrene ■ 2 kīraene	□ kīruwīe	○ ame[nda	○ 1 ame[ndatta 2 ame[ndeatta
2	09竹田 A	岩手県 盛岡市	○ kīreru	■ kīrarene	□ kīruwī i	○ ame da	○ ame datta
3	08小林	宮城県 仙台市	□ kīnnīi	■ kīrannewa:	■ kīrarendajo	○ amedattja:	○ amedattana:
4	08竹田	山形県 米沢市	■ kīrereru	■ 1 kīranīe 2 kīranē	■ kīrereru	○ ameda	○ ame datta
5	09小林	福島県 会津若松市	■ kīrereru	■ kīranni	■ kīrereru	○ amedana:	○ amedattana:
6	09新井	栃木県 さくら市	▼ kīkkoto degīru	■ kīran ne	■ kīrereru	○ ameda	○ amedatta
7	08高橋	群馬県 前橋市	■ kīrereru	■ kīrarene:	■ kīrereru ㄩ	○ ameppurida	○ amedatta ネー
8	08新井	埼玉県 上里町	■ kīrereru	■ kīranne:	■ kīrereru	○ ameda	○ amedatta
9	09三井	東京都 品川区	▼ 1 kīrukotojadedīmasu ■ 2 kīrereru	■ 1 kīranenai, 2 kīrenai, 3 kīrukotojadedīmasen	▼ 1 kīrukotojadedīmasu ■ 2 kīrereru	○ ameda	○ amedatta
10	08三井	東京都 立川市	■ kīrereru	■ kīranne:	■ kīrereru	○ 1 ameda 2×bukkonđzatta	○ amedatta
11	09吉田	山梨県 早川町	○ kīrujuo	○ kīreno:jo	○ kīrujuo	◎ amedo:ni	◎ 1 amededo:na 2 amedato:do:
12	08沖	長野県 松本市	○ 1 kīrunđane, 2 kīru ndawane, 3 kīre:nunne	○ mo: kīrenaiwane:	○ 1 kīruwunne ○ 2 kīruwuwane	○ amedane	○ amedatta
13	08中井	富山県 富山市	○ 1 kīru ■ 2 kīrereru	● 1 kīreen ○ 2 kīren	○ kīru	N ×ameφuttottja	○ 1 amedatta 2×ameφuttotta
14	09大西	富山県 砺波市	○ 1 kīru ● 2 kīrereru	○ 1 kīren ● 2 kīreren	○ 1 kīru ● 2 kīrereru	▲ ameja	▲ amejatta
15	09中井	石川県 小松市	○ kīru	▼ 1 kīrukotojadedīkin, 2 ■ kīren, 3 kīranen	○ 1 kīru ■ 2 kīrereru	▲ amejanne	▲ amejatta
16	09松木	京都府 与謝野町	◇ jo: kīrujo:nattado:	○ 1 kīrenjo:nattana:, 2 □ kīrehen, 3 kīrarehen	○ kīruwujaja	○ amedado:	○ amedattado:
17	08松丸	滋賀県 高島市	■ kīrereru	○ 1 kīrehen □ 2 kīrarehen	■ kīrereru	▲ ameja	▲ amejatta
18	09渋谷 A	京都府 京都市	◇ jo: kīru	□ kīrarehen wa	■ kīrereru	▲ ame ja	▲ ame jatta
19	08高木	大阪府 大阪市	▼ 1 kīrukotoga dekiru, 2 ◇ jo: kījoru, 3 jo: kīru	□ kīrarehen	○ kīru	▲ ameja	* 1 amedejita ▲ 2 amejatta
20	09渋谷 B	和歌山県 岩出市	◇ 1 jo:kīru ○ 2 kīru	b kījarejan	◇ kījareju	▲ ameja	▲ amejatta
21	08都築	兵庫県 姫路市	◇ jo: kīru	□ kīrarehen	■ kīrereru	▲ ameja	▲ amejatta
22	08岸江	徳島県 徳島市	◇ jo:kīru	○ kīren	○ kīru	▲ 1 ameja □ 2 ameja	○ amedatta
23	09岸江	香川県 東かがわ市	◇ jo:kīru	○ kīren	○ kīru	▲ ameja	▲ amejatta
24	09小西	岡山県 笠岡市	■ 1 kīrereru ◇ 2 jo:kīru	■ 1 kīranen ○ 2 kīren	○ 1 kīru ■ 2 kīrereru	□ amedja	□ amedjattaga
25	08小西	広島県 三次市	○ 1 kīru ◇ 2 jo:kīru	○ kīren	■ kīrereru	□ 1 amedja ○ 2 ameda	□ 1 amedjatta ○ 2 amedatta
26	08松木	山口県 光市	○ kīru	○ kīrenjo:natta	○ kīru	□ amezano:	□ amezatta
27	08杉村	福岡県 福岡市	▲ kīkirubai	■ kīranen	■ kīrereru	★ 1×amenoφurijoru, 2 □ amebai, 3 ameja	□ amezatta
28	08木部	鹿児島県 日置市	★ 1 ki:ga nai 2 ki:ga na?	★ ki:ga naran	★ 1 ki:ga nai 2 ki:ga na?	□ ame ja	□ ame jatta
29	08大西	鹿児島県 南九州市	★ ki:řana?	★ ki:řanaran	★ ki:řana?	□ ameja	□ amezatta
30	08狩俣	沖縄県 那覇市	☆ ři:ju:sun	■ řiřaran	■ řiřari:n	▲ řami jan	▲ řami jatan
31	09狩俣	沖縄県 石垣市	☆ ři:busun	■ ssarunu	■ ssarīn	★ 1 ami ○ 2 amidara	▲ ami jatan
【凡例】			○ キレル類 ● キレル ■ キラレル ◇ ヨーキル類 ▲ キキル ★ キーガナツ類 ☆ チューズン・シーブ ス □ キンニイー ▼ キルトコガデキル類 * その他	○ キレネー・キレン類 ● キレレン・キレエン ■ キランネ・キラレン・ チラン・ツサルヌ類 □ キラレヘン b キヤレヤン ★ キーガナラン ▼ キルトコガデキル類 * キーイワン	○ キレル類 ● キレル ■ キラレル・チラリー ン・ツサルン類 ◇ キヤレル ★ キーガナツ類 □ キルニイー ▼ キルトコガデキル類 * キル・キルヨーナツタ	○ アメダ・アメダラ類 ◎ アメドー ▲ アメヤ・アメヤン類 □ アメジャ類 ★ アメ(+終助詞)類 N 無回答・無効回答	○ アメダツタ類 ◎ アメデドー・アメ ダットー ▲ アメヤツタ・アメヤ タン類 □ アメジャツタ類 * その他
記号化担当			松木礼子	松木礼子	松木礼子	松木礼子	松木礼子

番号	調査票	地点	JG-128 雨だろう	JG-129 行くだろう	JG-130 行くのだろう	JG-131 行っただろう	JG-132 行っただろう
1	08日高	秋田県 秋田市	◆ 1 ame[n]da[n]be ◇ 2 ame[n]da[n]bjon	◆ 1 egu[n]be ◇ 2 egu[n]bjon	◎ egu[n]denega	◎ 1 ettandene:ga ◆ 2 etta[n]be	◆ 1 ettand[n]be ◎ 2 ettandene:ga
2	09竹田 A	岩手県 盛岡市	☆ ame da gotta	☆ igu[g]otta	☆ igu[n]dago tta	☆ ittagotta	☆ 1 ittandagotta 2 ittagotta
3	08小林	宮城県 仙台市	* amedattjane:	◎ injundenesuka:	◎ injundene:no	◎ ittandene:no	◎ ittandene:no
4	08竹田	山形県 米沢市	◆ amedabe:	◆ 1 injube: 2 injinan be:	◆ 1 injunada be: 2 injinanna da be:	◆ tabu[n] itta be	◆ 1 ittanadabe, 2 ittandabe, 3 itte oidattanadabe, 4 itte
5	09小林	福島県 会津若松市	* 1 amegana:, 2 amega ◆ : 3 amedabena:	◆ injubena:	◆ injundabena:	* 1 ittadoomo:kedo, 2 ◆ ittabe:, 3 ittabejita	◆ 1 ittandabena: 2 ittabe:
6	09新井	栃木県 さくら市	* amedado	◎ igu[n]dane:ka	◆ igu[n]danbe	◎ ittandane:ga	* ittandamitaida
7	08高橋	群馬県 前橋市	○ amedaro:	◎ iku[n]dzane:kai	◆ 1 iku[n]danbe: ◎ 2 iku[n]dzane:kai	◆ 1 ittanbe:kane ◎ 2 ittandzane:kai	○ ittandaro:
8	08新井	埼玉県 上里町	◆ 1 amedanbe: ◎ 2 amedzane:kana:	○ 1 igu[n]daro: ◎ 2 igu[n]dzane:kana	◆ 1 igu[n]danbekana: ◎ 2 igu[n]dzane:kana:	◎ 1 ittandzane:kana: ◆ 2 ittadanbe:	◎ 1 ittandzane:kana: ◆ 2 ittandanbe:
9	09三井	東京都 品川区	○ 1 amedaro: * 2 amedejo:	* iku[n]dejo:	* 1 ju[ku]ndejo: 2 ju[ku]ndejo:	◎ ittandzane:ka: ka	* ittandejo:
10	08三井	東京都 立川市	◆ amedambe:	◎ 1 iku[n]dzane:ka, 2 iku[n]dōmo: jo, 3 ikudambe:, 4 iku[n]dzane:ka ◆ ane:jo, 5 ikudambekajo	◆ ikudambejo	* 1 itta:dato:jo, 2 ◆ ittekitadato:jo, 3 ◆ ittadambe:	◆ ittandambe:
11	09吉田	山梨県 早川町	▼ 1 ameduraka 2 amedura	▲ ikura	▼ ikudura	▼ 1 itturajo 2 itto:durajo	▼ 1 ittekitodurajo 2 itto:durajo
12	08沖	長野県 松本市	○ 1 amedaro:, 2 amedajone: * 3 amedawane:, 4 amezu ▼ ra	▼ 1 ikunzuraka, 2 ikuzu ◎ raka, 3 iku[n]dzane:ka, 4 iku * dejo:, 5 ikukane:	▼ 1 jakubae ikuzura, 2 iku ndzane:ka, 3 iku[n]dzane:	◎ ittandzane:ka	◎ 1 ittandzane:ka ▼ 2 ittazura
13	08中井	富山県 富山市	○ amedaronjaine	◎ 1 ikarenjadenafi △ 2 ikujaro:	○ 1 ikunjadarokane ◎ 2 ikarenjanafi	■ ittekitaro:	○ ittekitanjaronjaine:
14	09大西	富山県 砺波市	△ amejarone:	♪ 1 iko:, 2 ikajfaro:, 3 ik ujaro:	△ 1 ikajfarunjaroro 2 ikunjaroro	△ ittajaro	△ ikahattanjaroro
15	09中井	石川県 小松市	△ amejaro:	△ ikujaro:	△ ikunjaroro	△ ittajaro:	△ ittanjaro:
16	09松木	京都府 与謝野町	○ amedaro:na:	○ ikudaro:na:	○ ikunjadaroro	○ ittandaro:de:	○ ittandaro:
17	08松丸	滋賀県 高島市	△ amejaro:	△ ikujaro:	△ 1 ikunjaroro: 2 ikunjaroro:	△ 1 ittajaro: 2 ittanjaro:	△ ittanjaro:
18	09渋谷 A	京都府 京都市	* 1 ame jato omow △ 2 ame jaro	△ ikaharujaro	△ ikaharunjaroro	△ ikahattanjaroro	△ ikahattanjaroro
19	08高木	大阪府 大阪市	* 1 ame tjauka:, 2*ame den na:, 3*amejade:, 4 amejar o:	* 1*ikijonde:, 2 ikanaakanot tjgau, 3 ikujaro:	△ 1*ikijonde:, 2*ikijorude:, 3 * ikiharude:, 4 ikunjaroro:, 5 ikiharimejaro	* 1 ittekitattanjaroro, 2 ittar o:, 3 ittekitattanjaroro	△ 1 ittekitattanjaroro, 2 * ittekitattanjaroro, 3 ikihattan totjgau
20	09渋谷 B	和歌山県 岩出市	△ amejaro	△ ikujaro	△ ikunjaroro	△ ittajaro	△ ittanjaro
21	08都染	兵庫県 姫路市	△ amejaro:	△ ikujaro	△ ikunjaroro	△ ittajaro	△ ittetanjaroro
22	08岸江	徳島県 徳島市	△ 1 amejaro ○ 2 amedaro	○ ikudaro	○ ikunjadaroro	○ ittadaroro	○ ittandaro:
23	09岸江	香川県 東かがわ市	△ amejaro:	△ ikujaro:	○ ikkijondaro:	* 1 ittanto tjauka △ 2 ittanjaro:	* 1 ittanto tjaudeka △ 2 ittanjaro:
24	09小西	岡山県 笠岡市	□ amedzaro	□ ikudzaro:	□ ikundzaro:	♪ itoro:ga	♪ itoro:ga
25	08小西	広島県 三次市	□ 1 amedzaro: ○ 2 amedaro:	□ 1 ittedzaro:, 2 ikudaro: ○ 3 ikudzaro:	□ 1 ikundzaro: ○ 2 ikundaro:	○ ittadaroro:	○ ittandaro:
26	08松木	山口県 光市	□ amezaro:	□ ikuzaro:	□ ikundzaro:	□ 1 ittandzaro: 2 itta:zaro:	□ ittandzaro:
27	08杉村	福岡県 福岡市	□ amezaro:	◎ 1 ikutozanakaro:ka □ 2 ikuzaro:	□ ikijottjaro:	◎ ittatozanakato	◎ ittatozanakato
28	08木部	鹿児島県 日置市	* 1 amekamo na: □ 2 ame zaro na:	* ikkamo	□ 1*ikkata zattaiga, 2* ikkjattai ga, 3 ittaroro	* ittakamo	* 1 ittakamo, 2 b itakkitatataja sendokai
29	08大西	鹿児島県 南九州市	□ amezaro	□ 1 i7zaro, 2 i7kamo, 3 i ?tjomo	□ ittaroro	□ idazaro 2 idakamo	□ idataroro
30	08狩俣	沖縄県 那覇市	★ ?ami jara hadzido:	★ ?itjuru hadzido:	● ?itjue:sani	★ ?ndzaru hadzido:	★ 1 ?ndzaru hadzido: ● 2 ?ndzaru:sani
31	09狩俣	沖縄県 石垣市	★ ami jaru hatjido:	★ ngu hatjido:	★ ngu hatjido:	★ ngeta hatji	* ngeta aranukaja
	【凡例】		◆ ダベ・ダンパー類 ◇ ダビオン ☆ ダゴッタ ▼ ツラ・ズラ ★ ハジドー類 ○ ダロー類 △ ヤロー類 □ ジャロー類 ◎ ジャネー・カーナ * その他(デショー・チャウ・カナ・カモ・ヤトオモウ)	◆ ベー・タンパー類 ◇ ビオン ☆ ゴッタ ▲ ラ ▼ ズラ ★ ハジドー類 ○ ダロー類 △ ヤロー類 □ ジャロー類 ♪ イコー・イカツシャロ ◎ ナデネー・ノ・ンジャナイ カト・ジャナカロー・カ類 * その他(デショー・チャウ・カナ・カモ・トオモウ)	◆ タンダパー・ンダンパー類 ☆ タンダゴッタ ▼ ツラ・トウツラ ★ ハチドー ● エーサニ ○ タンダロー・ガダロー類 △ タンヤロー類 □ タンジャロー類(チャロ・タロ) ◎ タンデネー・ノ・ンジャナイカ類 * その他(デショー・マツジャロ)	◆ タンダパー類 ☆ タゴッタ・タンダゴッタ ▼ トー・ツラ・タズラ ★ ハジドー類 ● エーサニ ○ タンダロー類 △ タンヤロー類 □ タンジャロー類(タロ) ◎ タンデネー・ノ・ンジャナイカ類 * センダー・カイ * その他(チャウ・カナ・カモ・トオモウ) ♪ トロー	
	記号化担当		船木礼子	船木礼子	船木礼子	船木礼子	船木礼子

番号	調査票	地点	JG-133 あるじやないか	JG-134 あるんじやないか	JG-135 行がなければならぬ	JG-136 書こう(意志)	JG-137 起きよう(意志)
1	08日高	秋田県 秋田市	□ 1 aru[n]be , 2 aru[n]denega ◎ 3 arunega \$	◎ 1 aruandenega 2 aruandenega	★ egane[n]bane	◎ kagugana:	◎ ogirugana:
2	09竹田 A	岩手県 盛岡市	◎ aruandene ga	◎ aruandenega	★ iganebane	○ kagu	○ ogiru
3	08小林	宮城県 仙台市	◎ andene: no	◎ aruandene: no	◆ ijanegenendakedo	◆ kaganagene	▼ 1 ogippe ◆ 2 oginagene
4	08竹田	山形県 米沢市	□ ambefjta	* aruhonnega	□ ijananne	▼ kagube	▼ ogimbe
5	09小林	福島県 会津若松市	□ 1 ambefjta 2 ambe:	◎ andene: no:	□ ijananneda:	◆ 1 kakannanena: ▼ 2 kakubena:	▼ 1 okimbe ◆ 2 okinnanena:
6	09新井	栃木県 さくら市	□ appe	◎ andzane: ga	◇ iganakw[an]anne	◎ kagugana	◎ 1 ogikkana ▼ 2 ogippe
7	08高橋	群馬県 前橋市	◎ arudzane:	◎ arudzane: kai	◆ iganakjananne:	▽ kako カナー	▽ okijo カナー
8	08新井	埼玉県 上里町	◎ arudzane: ka	◎ arudzane: ka	◇ iganakw[an]anne:	◎ 1 kakukana: ▼ 2 kakube:	◎ 1 okirukana ▼ 2 okibe:
9	09三井	東京都 品川区	□ 1 arudefo: * 2 arimasujjo	◎ arudzanaikana:	◆ 1 ikanakerebanarai 2 ikanakerebaikenai	△ kako:	* 1 okimajo: △ 2 okijo:
10	08三井	東京都 立川市	○ andzanka	◎ andzane: no	◆ ikanakjananne:	△ 1 kako: ▼ 2 kakube: kana:	▼ 1 okibe: ▼ 2 okimbe:
11	09吉田	山梨県 早川町	◎ aruza: naikajo	◎ aruza: nai	N xittekurwdo: jo	▲ kakasuka	* okide: fado: jo
12	08沖	長野県 松本市	○ arudzan	◎ arudzanai	1 xittekurwua , 2 xiku wa , 3 ikanakja ikenwa	○ 1 kakuwu ◆ 2 kakanakw[an]a	△ 1 okijo: ◆ 2 okinakja
13	08中井	富山県 富山市	\$ annekaine	◎ aru[n]adenai	■ ikannjanannjaze	▽ kakokane:	△ okkjo
14	09大西	富山県 砺波市	\$ arunaikē:	◎ aru[n]aninjake	■ 1 ikannanjaja[dze 2 ikannan]	△ kako:	△ okkjo
15	09中井	石川県 小松市	□ 1 arujaro ◆ 2 arunajja	◎ aru[n]andenaika	■ ikannaran	◎ kakka	◎ okikka
16	09松木	京都府 与謝野町	◎ arudana: kja:	△ arahenkae:	■ ikannande:	△ 1 kako: e: ◆ 2 kakanaakanna:	△ okijo: de:
17	08松丸	滋賀県 高島市	■ arujanka	★ 1 aruntjauka 2 aruntjauka	▼ 1 ikanaikan ■ 2 ikannan	△ kako:	△ okijo:
18	09渋谷 A	京都府 京都市	■ arujanka	★ aruntjigauka	▼ ikana akahen ji	● 1 kaitoko △ 2 kako	△ okijo
19	08高木	大阪府 大阪市	▼ 1 arimangana , 2 arug ana , 3 arujanaika ◎	1 aruntjaimakka : , 2 arunt jau , 3 aruntjigauka: ★	1 ikana akannen ▼ 2 ikana akimahennen	○ 1 kakuwu , 2 ● kaitokuwa , 3 kako: ka: ▼	◆ okinaakanna
20	09渋谷 B	和歌山県 岩出市	◎ aru[n]janaika	★ aruntjauka	▼ 1 ikanaakaw ■ 2 ikannan	△ kako	△ okijo
21	08都染	兵庫県 姫路市	◎ arujanaika	★ annotjauka	▼ ikana akan	△ kako	★ okiro
22	08岸江	徳島県 徳島市	* 1 arude: ☆ 2 arudenaide	★ aruntjauan	▼ ikanto akan	▽ 1 kakoka △ 2 kako:	▽ 1 okijoka △ 2 okijo
23	09岸江	香川県 東かがわ市	☆ arudenaideka	★ 1 aruntjaudeka ☆ 2 arudenaideka	▼ 1 ikanaikan 2 ikanaakan	△ kako:	△ okijo
24	09小西	岡山県 笠岡市	◆ 1 aruga 2 aro: ga	◎ arundzanaika	△ ikanaananodza	△ kako:	○ 1 okiruwa 2 okirudzo
25	08小西	広島県 三次市	◎ arudzanaino	◎ arundza: naino	△ 1 ikanja: naran ▲ 2 ikanja: iken	○ 1 kakude △ 2 kako:	△ 1 okjo: , 2 okju: , 3 okju ♪ :te
26	08松木	山口県 光市	◎ 1 aruzanaika * 2 aruza:	◎ arundzanaika	▲ ikannjaiken	△ kako:	△ okijo:
27	08杉村	福岡県 福岡市	◆ aro: ga	◎ arutozanaina	ikananarantj △ amonna	◆ 1 kakanaikan , 2 kakannar anjanonna , 3 kakanai kantotaina , 4 kako:	◆ 1 okinaikan ★ 2 okiro:
28	08木部	鹿児島県 日置市	● aja sen na:	● aja sen ja:	△ ikana naran	◆ kakannara	◆ okirannara
29	08大西	鹿児島県 南九州市	* arahora	● arasenka	▽ 1 igannjasuman △ 2 igannjanaran	○ 1 kaddo △ 2 kago	★ 1 ogiro ○ 2 ogiddo
30	08狩俣	沖縄県 那覇市	* ?aje:	◇ ?ae: sani	△ ?ikanto: naran	○ 1 katjun ☆ 2 kaka	○ ?ukijun
31	09狩俣	沖縄県 石垣市	◆ aro: ja	◆ aro aranu	◆ nganatja naranu	☆ kaka	☆ ugira
		【凡例】	◎ アルジャンイカ類 ○ アルジャン類 ■ アルヤンカ類 ● アリヤセンナー ☆ アルデナイデ類 △ アルネガ・アルナイ ケー類 \$ 推量類(ヤロ・ペー) ◆ 推量・終止+ガ類 ▼ アルガナ類 * その他	◎ アルンジャンイカ類 ● アラセンカ・アリヤセ ンヤー ★ アルントチガウカ類 ☆ アルデナイデ類 △ アラヘンカ ◇ ツアエーサニ ◆ アローアラヌ * その他	◆ イカナキヤナンネー類 ○ イカナクチャナンネ □ イガナンネー ■ イカンナン・イカンニヤ ン・イカンナラン ★ イカネバネ ▼ イカナアカン(イカ ン)・イカントアカン ▲ イカ(ン)ニヤイケン △ イカナナラン・イカ ントナラン類 ▽ イガンニヤスマン * その他 N 無回答・無効回答	○ カク(+終助詞) ◎ カク+カ(+) △ カコ(+終助詞) ▽ カコ+カ(+) ▲ カカス ▼ カクベ ☆ カカ ◆ 義務形式 ● カイトク・カイトコ	○ オキル(+終助詞) ◎ オキル+カ(+) △ オキヨー(+終助詞) ▽ オキヨー+カ(+) ★ オキロ(-) ♪ オキユー ▼ オキッベ・オキンベ ☆ ウギラ ◆ 義務形式 * その他
		記号化担当	松木礼子	松木礼子	松木礼子	松木礼子	松木礼子

番号	調査票	地点	JG-138 行くまい(意志)	JG-139 行きたいなあ	JG-140 行ってもらいたい	JG-094-b 歩くな(禁止)
1	08日高	秋田県 秋田市	○ egane	○ ekite:na:	* 1 egane:nbegana: ☆ 2 ettekenegana:	○ aruwuna
2	09竹田 A	岩手県 盛岡市	○ igane	○ ikitena	■ ittemoraite	○ aruwuna
3	08小林	宮城県 仙台市	○ inanettja	○ injitena:	■ ittemoraitena:	○ aruwuna
4	08竹田	山形県 米沢市	○ 1 inane 2 inane	○ injidai na:	■ itte moraidai	○ aruwuna
5	09小林	福島県 会津若松市	○ 1 inane 2 inane:dzo	○ ikijcna:	■ 1 ittemoraitaina: 2 ittemorait:na:	○ aruttenna
6	09新井	栃木県 さくら市	■ igame	○ 1 igitaina: 2 igitena:	■ ittemoraidena:	○ aruwuna
7	08高橋	群馬県 前橋市	○ ikanai ㄹ	○ igiten:na:	■ ittemoraite:	○ 1 arukuna ◇ 2 arukundzane:
8	08新井	埼玉県 上里町	○ iganai	○ igiten:na:	■ ittemoraite:na:	○ arukuna
9	09三井	東京都 品川区	○ ikanai	○ 1 ikitaina: 2 ikitarana:	□ 1 ittemoraetarana: 2 ittemoraerukana:	@ * 1 aruitewaikenai , 2 aru kanaijopi , 3 arukuna
10	08三井	東京都 立川市	○ ikane:	○ ikijite:na:	■ 1 ittemoraite: ○ 2 ittehoji:	○ arukuna
11	09吉田	山梨県 早川町	○ 1 ikanuwo 2 ikano:jo	○ ittemitai	* itteuketaido:na	★ arittjo:
12	08沖	長野県 松本市	○ ikanai	○ ikitai	○ ittehoji:na:	○ 1 arukuna ▲ 2 arukanande
13	08中井	富山県 富山市	○ ikantja	○ 1 ikitain: 2 ikitaina:	* 1 ikankane: ■ 2 ittemoraitajai:	■ arukarenna
14	09大西	富山県 砺波市	○ ika:wa	○ ittaina:	■ ittemoro:tai	○ 1 arukuna , 2 arukarentja , 3 arukajannama , 4 aru komaifja
15	09中井	石川県 小松市	● ikantoko	○ ikitaina:	○ ittehoji:	○ arukuna
16	09船木	京都府 与謝野町	○ 1 ikehende: , 2 ikehendo: , 3 ikantoko:de:	○ ikitainæ[ə]	○ ittehoji:næ[ə]	◆ 1 aruitaraakando: ○ 2 arukuna
17	08松丸	滋賀県 高島市	○ ikan	○ ikitaina:	■ 1 ittemoraitai ○ 2 ittehoji:	○ 1 arukuna ▼ 2 arukantoke
18	09渋谷 A	京都府 京都市	○ ikahen	○ ikitaina:	○ 1 ittehoji: ■ 2 ittemoraitai	◆ aruitara akan
19	08高木	大阪府 大阪市	○ 1 ikehew ☆ 2 ikukaina:	○ ikitaina:	○ ittehoji:nenkedona:	▼ arukantokija:
20	09渋谷 B	和歌山県 岩出市	○ ikan	○ ikitai na:	■ ittemoraitai	◆ aruitara akan
21	08都染	兵庫県 姫路市	● ikantoko	○ ikitaina:	■ ittemoraitai	○ arukuna
22	08岸江	徳島県 徳島市	○ ikehew	○ ikitaina:	■ 1 ittemoraitai ○ 2 ittehojina:	■ 1 arukaw ○ 2 arukuna
23	09岸江	香川県 東かがわ市	○ ikande	○ ikitaina:	* itteita	○ arukuna
24	09小西	岡山県 笠岡市	○ ikandzo	○ ikitaina:	○ 1 ittehoji: ■ 2 ittemoraitai	○ arukuna
25	08小西	広島県 三次市	○ 1 ikande , 2 ikuma: , 3 ■ ikuma:te	○ 1 ikitaino: 2 ikitæ:no:	■ ittemoraitai	○ 1 arukuna 2 arukinanna
26	08船木	山口県 光市	○ ikan	○ ikitaino:	■ 1 ikitaino: 2 ittemoraitai	○ arukunaija
27	08杉村	福岡県 福岡市	■ 1 ikime: ▲ 2 ikamme:	○ ikitakane:	☆ ittekurenkaina:	○ arukuna
28	08木部	鹿児島県 日置市	○ ikan	▲ ikogottja?	▲ ita?morooogo?a?	○ sare?na
29	08大西	鹿児島県 南九州市	○ 1 igando ■ 2 i?me	▲ igonodza:	▲ idamoro:nodza	○ ajunna
30	08狩俣	沖縄県 那覇市	○ ?ikan	☆ ?ifibusanja:	☆ ?ndzikwire:ja:ndi ? umujun	○ ?akkuna
31	09狩俣	沖縄県 石垣市	○ nganu	☆ 1 ngibahara 2 ngibohara	☆ ngiço:rabara:	○ araguna
	【凡例】		○ イカナイ・イガネー イカン・イケヘン類 ■ イクマー・イクマー・イ ガマー・イクマー類 ▲ イカンマー ● イカントコ ☆ イクカイ	○ イキタイ・イキテー類 ▲ イコゴチャ類 ☆ イチブサン・ンギ バハラ類	○ イッテホシ類 ■ イッテモライタイ類 □ イッテモラエルカ類 ▲ イタツモローゴチャ類 ☆ イッテクレンカイ ナー類 ★ ンギビョーラバラー * その他	○ アルクナ類 ◎ アルカッシャンナマ ★ アリツチョー ■ アルカレン類 ▲ アルカナンデ ☆ アルコマイチャ ◆ アルイタラアカン ▼ アルカントケトキヤ ◇ アルクンジャンネー @ アルイテワイケナイ * その他
	記号化担当		船木礼子	船木礼子	船木礼子	船木礼子

IV 談話・待遇関係

番号	調査票	地点	JG-146 (飲むのが)いや、飲まない	JG-147 (飲むのが)うん、飲む	JG-148 (飲まないのが)うん、飲まない	JG-149 (飲まないのが)いや、飲む	JG-150 (自分が)来る:A場面
1	08日高	秋田県秋田市	○ eja nomane	○ uN nomw	○ uN nomane	○ eja nomw	# kimasai
2	09竹田A	岩手県盛岡市	★ 1 u:u nomane 2 u:u nomanai	○ uN nomw	○ uN nomane	○ 1 ija nomw ★ 2 u:u nomw	※ kiansw
3	08小林	宮城県仙台市	○ ija: nomanettja	○ 1 n' nomuttja 2 n' nomujo	○ n' nomane:jo	◆ a: nomuttja	* kukkarane:
4	08竹田	山形県米沢市	○ ija: nomane	○ um nomw	○ um nomane	○ ija: nomw:	* 1 kurujoi ♪ 2 kurw joŋ
5	09小林	福島県会津若松市	* 1 nomanekara 2 nomaneda	○ 1 n nomakkara: 2 n nomukara:	○ 1 nomanedene beka 2 n nomanejo:	○ ija nomwjo:	1 kurukendo i:kajo: . 2 kurakar. . 3* kitei:kajo:
6	09新井	栃木県さくら市	○ ija nomane	○ uN nomuN dadaia	○ uN nomanejo	○ ija nomwjo	* kukkanne
7	08高橋	群馬県前橋市	○ ja: nomane: ㄷ	◆ a: nomw ㄷ	◆ a: nomane: ㄷ	◆ a: nomw ㄷ	# kimasw ㄷ
8	08新井	埼玉県上里町	○ ja:Q nomane:	○ uN nomujo	○ u:N nomane:jo	○ ja: nomujo	# kimasw
9	09三井	東京都品川区	* 1 so:kana: karewa nomanaindzanainoka (2: 3 鱈)	* so:dejo:ne nomwdej o:	* so:dane: tabuN nomanaindaro:ne:	■ n: nomuNd3 anaikana:	& 1 wakaraimasw # 2 kimasw
10	08三井	東京都立川市	○ 1 ija nomane:jo 2 ja: nomane:jo	○ n' nomwjo	○ n' nomane:jo	○ 1 ija nomujo 2 ja: nomujo	# kimaswjo
11	09吉田	山梨県早川町	* so:zanaijo nomade: de	○ o: nomwjo	○ o: nomadejo	○ innja: nomareru jo	* kurwuni
12	08沖	長野県松本市	○ ija nomanai	○ uN nomwjo	○ 1 uN nomanaiwa 2 uN nomenaine:	○ ija nomuNdzanai	& wakaraimasw
13	08中井	富山県富山市	1 na:N nomanna △ 2 na:N nomareNna	▽ e: nomareru	△ na:N nomanna	▽ 1 e: nomareru . 2 ija: ○ nomarettja . 3 na:n △ nomuttja	* kuttja
14	09大西	富山県砺波市	△ na:n noman	○ uN non[dzo]	△ 1 na:n nomajjaran 2 na:n nomarj	○ ija nomwto	* kuttja
15	09中井	石川県小松市	* 1 noman 2 iran	* nomw	* nomanjo	* nomwzo	* kurwzo
16	09松木	京都府与謝野町	○ [ija: nomehendo:	○ uN arja nomwde	* nomehendo	○ ija: nomehendo	* 1 kurwdae: 2 kurwdo:
17	08松丸	滋賀県高島市	○ 1 ija nomijoran 2 ija nomahen	○ uN nomijorw	○ uN nomijoran	○ ija nomijorw	* 1 kurw & 2 josetemoraw
18	09渋谷A	京都府京都市	○ ija nomaharahren	* sojana nomaharw	* so:ja nomaharahren	○ ija nomaharw e	& # 1 josetemoraimasw . 2 b kimasw . 3 mairimasw
19	08高木	大阪府大阪市	♪ nomehen nomehen	♪ nomijoru nomijoru	♪ nomehen nomehen	* jo: nomu jattja:	# kimasse:
20	09渋谷B	和歌山県岩出市	○ ija nomehen	○ uN nomw	○ uN nomehen	○ ija nomw	* kurw
21	08都築	兵庫県姫路市	○ ija nomahen	□ ha: nomu	○ uū nomahen	○ ija nomw	# kimasu
22	08岸江	徳島県徳島市	○ ija nomehen	○ uN nomu	○ uN nomehen	○ ija nomujo	# kimasu
23	09岸江	香川県東かがわ市	○ ija noman	* 1 hora nomude 2 sora nomude	* noman	○ ija nomu	* kurude
24	09小西	岡山県笠岡市	○ ija nomandza	○ 1 uN nomujo . 2 o: nomudzo . 3 o: noma:	○ 1 uN nomandzo 2 o: nomandzo	○ ija nomudzo	# kimasu
25	08小西	広島県三次市	○ 1 ija noman . 2 ija noman . 3 inja noman . 4 inja noman	○ uN nomu	○ uN nominsaran	○ 1 ija nomu 2 ija nomu	# kimasu
26	08松木	山口県光市	○ ija nomando	○ o: nomwdo	○ o: nomenno:	○ i[nja nomerwdo	# kimasu
27	08杉村	福岡県福岡市	○ 1 ija: nomambai □ 2 ʔɯɲa nomambai	○ ʔuN nomu	○ 1 ʔuN nomangotaruna: 2 ʔuN nomambai	○ 1 ija: nomugolaru . 2 □ ija: nomubai . 3 ʔɯɲa	# kimasujana:
28	08木部	鹿児島県日置市	□ 1 nnja nommohan 2 nnja noman	□ 1 hai nomnon do: ○ 2 n: non do:	□ 1 hai nommohan ○ 2 n: noman	□ 1 nnja non 2 nnja non	* 1 kudde * 2 ku?
29	08大西	鹿児島県南九州市	□ n:nja nomando	○ n: nondo	○ n: nomando	□ n:nja nondo	* kuddo
30	08狩俣	沖縄県那覇市	# ʔi:ʔi: numan	# ʔi: numundo:	# ʔi: numando:	# ʔi:ʔi: numundo:	◎ tja:bi:ndo:
31	09狩俣	沖縄県石垣市	◎ ai numanu	○ uN numun	○ uN numanu	◎ ai numun	@ kunju:
【凡例】			○ イヤ+ノマナイ類 △ ナー+ノマン □ ウンニヤ+ノマナイ類 ★ ウンウン+ノマナイ類 # ツイー+ヌマン ◎ アイ+ヌマン * 応答詞なし ♪ 応答詞なし・繰り返し	○ ウン(シー・オー) +ノム類 ◆ アー+ノム ▽ エー+ノム □ ハー(ハイ)+ノム類 # ツイー+ヌマン * 応答詞なし ♪ 応答詞なし・繰り返し	○ ウン(シー・オー) +ノマナイ類 ◆ アー+ノマネー △ ナー+ノマン □ ハー(ハイ)+ノマン類 # ツイー+ヌマン * 応答詞なし ♪ 応答詞なし・繰り返し	○ イヤ+ノム類 ◆ アー+ノム類 ▽ エー+ノマレル △ ナー+ノム □ ウンニヤ+ノム類 ★ ウンウン+ノム類 ■ シー+ノムンジャナイカ # ツイー+ヌマン ◎ アイ+ヌマン * 応答詞なし	* クル(+終助詞など) # キマス ♪ クルヨシ ※ キアンズ ◎ チャービーン @ クンユー ■ 謙譲語+マス & その他(ヨセテモラウなど)
記号化担当			船木礼子	船木礼子	船木礼子	船木礼子	船木礼子

番号	調査票	地点	JG-151 (自分が)来る: B場面	JG-152 (聞き手が)書くか: O場面	JG-153 (聞き手が)書くか: A場面	JG-154 (聞き手が)書くか: B場面	JG-155 (聞き手が)書くか: 父親に
1	08日高	秋田県 秋田市	# kimasī	* kaguwa:	♪ kagwsi:ga:	♪ kagwsi:ga:	* kagw:
2	09竹田 A	岩手県 盛岡市	※ kiansw	* kagw en	※ kagianse en	※ 1 okakjanswka 2 okagjanswka	※ okagenswka
3	08小林	宮城県 仙台市	& 1 ukanajaito omoimasu 2 od3amajaito omoimasu	* kanjuno:	* kanjuno:	b okakininarimaswka	* kanjuno:
4	08竹田	山形県 米沢市	♪ 1 kurw jofī b 2 sand3o:suruujofī	* 1 kaguwa § 2 kaginanna	§ 1 kaginannajofī 2 kaginannajofī	§ 1 kaginanna jofī 2 okagininnanna jofī	* 1 kaguwa § 2 kaginanna jofī
5	09小林	福島県 会津若松市	N * matakitemo i:kajo:	* kakuno:	□ kakanno	□ kakanno	* 1 kaitenno: 2 kakuno
6	09新井	栃木県 さくら市	# kimaswkarane	* kakundai	* kakundai	# kakimaswka	* kakundai
7	08高橋	群馬県 前橋市	# kimasw ㄷ	* kakw	* kakw	# kakimaswka	* kakw
8	08新井	埼玉県 上里町	b 1 od3amajimasw 2 mairimasw	☆ kakw:kaja	# kakimasw:kya	b okakini narimasw ka	* kakw:kai
9	09三井	東京都 品川区	b ukanajimasw (前置き表現省略)	# kakimaswka	b okakjininarimaswka	b okakjininarimaswka (前置き表現省略)	# kakimasw:kya
10	08三井	東京都 立川市	b mairimasw	* kakw	# kakimasw:kya	b okakjininarimasw:kya	* kakuno
11	09吉田	山梨県 早川町	* kurwjo	* kakw:	* kaite:rw	* kakw:	* kaite:rw:
12	08沖	長野県 松本市	b ukanajimasw	* kakw:	# kakimaswka	■ 1 kakaremaswka b 2 okakinnarimaswka	* kakuno
13	08中井	富山県 富山市	# kimasw	* kakw:	■ kakarerw:	■ kakarerw	* kakw:
14	09大西	富山県 砺波市	# kimasw	* kakw:	* kakw	■ kakaremaswka	* kakw:
15	09中井	石川県 小松市	# 1 kimasw 2× kitemoideswka	* 1 kakwka ☆ 2 kakw:kaja	♯ 1 kakwma:jarw # 2 kakimaswka	◇ kakinasarwka	* kakw:kaja
16	09松木	京都府 与謝野町	(未調査)	(未調査)	(未調査)	(未調査)	(未調査)
17	08松丸	滋賀県 高島市	& josetemoraw	* kakwka	◆ 1 kakaharimaswka 2 kakaharw	◆ kakaharimaswka	* 1 kakwka 2 kakw
18	09渋谷 A	京都府 京都市	& 1 joseteitadakimasw b 2 mairimasw	* 1 kakuno e , 2 kakaharimaswka , 3 kakaharuno e	■ 1 kakaremaswka ◆ 2 kakaharimaswka	b 1 okakinnarimaswka 2 okakinnararemaswka	◆ kakaharimaswka
19	08高木	大阪府 大阪市	# 1 kimasu 2 kimasse	* kakuka	# 1 kakimakka b 2 okakidekka	# kakimakka	# 1 kakimanne 2 kakimannodekka:
20	09渋谷 B	和歌山県 岩出市	# kimasw	* kakw	# kakuundeswka	b 1 okakinnarimasw ■ 2 kakarerundeswka	* kakunjo
21	08都築	兵庫県 姫路市	& kosajtemoraimasu	☆ kakuwja	● kaitedekka	● kaitedeswka	* kakunon
22	08岸江	徳島県 徳島市	# kimasu	≡ kakune	# kakimaswka	■ kakaremaswka	≡ kakune
23	09岸江	香川県 東かがわ市	b mairimasu	* 1 kakunde ≡ 2 kakunna	≡ kakunna	◇ kakinasanna	≡ kakunna
24	09小西	岡山県 笠岡市	# kimasu	* 1 kakukana: ★ 2 kakja:i:	# kakimaswka	■ kakaremaswka	* (dasukano:)
25	08小西	広島県 三次市	# kimasu	* 1 kaku: △ 2 kakja:	◇ 1 kakinsarja: 2 kakinsaru:	■ kakaremaswka	* 1 kaku: , 2 kaiteno , 3 ● kaitenno
26	08松木	山口県 光市	# kimasw	* kakunka	● kaitenkane:	● kaitendeswka	* kakunkaino:
27	08杉村	福岡県 福岡市	# 1 kimasujana: b 2 mairimasu	* 1 (dasu) ☆ 2 (dasuja)	■ (dasaremasuna)	■ (dasaremasuna)	■ (dasaremasuna)
28	08木部	鹿児島県 日置市	★ kimondena:	☆ ka? ja:	★ kakkjai na:	★ kakkjai na:	☆ 1 ka? ja: ★ 2 kakkjai na:
29	08大西	鹿児島県 南九州市	* 1 kudd3ena: ★ 2 kimodd3ena:	* kakka	★ kakkana:	★ 1 kakkjaina: 2 kakkjaikana:	★ 1 kakkana: * 2 kakka
30	08狩俣	沖縄県 那覇市	◎ jufinjabi:sa	* katjuga	◎ 1 katjimije:bi:ga ◎ 2 7ukatjimije:ga	◎ 1 7ukatjimije:bi:ga ◎ 2 7ukatjimije:bi:ga	◎ katjimije:bi:ga
31	09狩俣	沖縄県 石垣市	@ kunjju:	△ 1 kākiba ▽ 2 kākero	▲ kākō:riba	▼ kākio:ro:	▼ kākō:ro:
【凡例】			* クル+終助詞 ♪ クルヨシ # キマス ※ キアンス @ クンユー ★ キモンデナー類 b 謙譲語+マス ◎ ユシリヤビーサ & その他(ヨセテモラ ウ、ウカガイタイトオ モウなど) N 無回答・無効回答	* カク・カクカ・カクノ類 # カキマスカ類 ☆ カクヤ・カクカヤ ★ カキヤーイー § カキナンナ ≡ カクネ・カクンナ ◆ カカハリマスカ類 △ カキヤー、カキバ類 ▽ カケロ	* カク・カクカ・カクノ類 ≡ カクンナ ♪ カグシガー # カキマスカ類 ◆ カカハリマスカ・カカハル ■ カカレマスカ □ カカノ ○ カイテッカ・カイテンカネー ◇ カキンサル・カキンサリヤー ♯ カクマツシヤル ※ カギアンセエン § カギナンナヨイ・シ ★ カッキヤイナー・カツカナー ◎ カチミシエービーガ @ ツウカチミシエーガ ▲ コーリバ b オカキニナリマスカ類	* カクー・カカンノ ♪ カグシガー # カキマスカ類 ◆ カカハリマスカ・カカハル ■ カカレマスカ □ カカノ ● カイテデスカ・カイテンデスカ ◇ カキナサルカ・カキンサンナ ※ オカギアンスカ § カギナンナヨイ類 ★ カッキヤイ(カ)ナー ◎ ツウカチミシエービーガ ▼ カキオーロー b オカキニナリマスカ類	* カクー・カクカ・カクノ類 # カキマスカ類 ≡ カクネ・カクンナ # カクヤ・カツヤ ◆ カカハリマスカ・カカハル ■ カカレマスカ ● カイテデスカ・カイテノ ※ オカゲンスカ § カギナンナヨイ ★ カッキヤイナー・カツカナー ◎ カチミシエービーガ ▼ コーロー
記号化担当			船木礼子	船木礼子	船木礼子	船木礼子	船木礼子

番号	調査票	地点	JG-156 (聞き手が)書くか: 配偶者に	JG-157 (聞き手が)書くか: 本家・分家の主人に	JG-158 (聞き手が)行くか: A場面	JG-159 (聞き手が)行くか: B場面	JG-160 (聞き手が)来るか: A場面	
1	08日高	秋田県 秋田市	* kagw:	* kagw:	♪ egusiga:	♪ egusiga:	* kurwuga:	
2	09竹田 A	岩手県 盛岡市	♪ kagwsu	※ kagiansu	※ odensu en	※ odensu ka	※ odensu en	
3	08小林	宮城県 仙台市	* karjuno:	b okakininarimasuka	* ■ 1 injuno, 2 injarennosuka, ♪ 3 injunosuka	& irajjaimasuka ■ ikaremasuka	♪ 1 kurusuka ■ 2 korarerusuka	
4	08竹田	山形県 米沢市	* 1 kagunnajo § 2 kaginanna	§ 1 kaginanna § 2 kaginanna joi	§ injinanna	※ 1 oidanna joi ※ 2 oidanna joi	* 1 kunnaga * 2 kunnajo	
5	09小林	福島県 会津若松市	* kakwno	* kakwno	□ 1 injanno * 2 injuno	□ injandaji	* kwnnokajo:	
6	09新井	栃木県 さくら市	* kakwnda	* 1 kakwndai * 2 kakwnda	* igwundai	# ikwundesuka	* kukke	
7	08高橋	群馬県 前橋市	* kakw	* kakw	* ikw nkai	# ikimasuka	* kurw	
8	08新井	埼玉県 上里町	☆ kakujkaja	* kakujkai	# igimasujka	■ ikaremafuka	# kimasujka	
9	09三井	東京都 品川区	# kakimasujka	# kakimasujka	■ ikarerwundesujka	& odekakedesujka	■ koraremasujka	
10	08三井	東京都 立川市	* kakwno	N NR	# 1 ikimasujka, 2 ikajaru ◇ ndai, 3 ikinasarundesuka	◇ ikinasaimasujka	■ 1 korareruka ◇ 2 kinasaimasujka	
11	09吉田	山梨県 早川町	* kaiteru:	* kaite:ru	* ikw:	* bwundasw:	* kwrwkajo	
12	08沖	長野県 松本市	* kakwno	■ 1 kakaremasuka 2 dasaremasuka	& irajjaimasuka	& irajjaimasuka	& irajjaimasuka	
13	08中井	富山県 富山市	■ kakareru:	■ kakareru	■ ikareru:	■ ikaremasu:	■ korareru:	
14	09大西	富山県 砺波市	* kakw:	■ kakaremasu:	* ikwŋa:	■ ikaremasu:	& oideru:	
15	09中井	石川県 小松市	* kakwŋaka	* 1 kakwno, 2 kakimajaru, ♪ 3 kakwŋaka	* 1 ikwŋa * 2 ikwŋaka	◇ ikinasaru	* kwrwuka	
16	09松木	京都府 与謝野町	(未調査)	(未調査)	(未調査)	(未調査)	(未調査)	
17	08松丸	滋賀県 高島市	* 1 kakuwa 2 kakw	◆ kaka:rimasuka	* 1 ikuno ◆ 2 ikahanw	◆ ikaharimasuka	# 1 kimasuka * 2 kurwuka	
18	09渋谷 A	京都府 京都市	◆ kakahanne	N NR	& okofjjaswno e	& okofjjaswno e	◆ kiharuka	
19	08高木	大阪府 大阪市	* kakunon	1 okakinrimakka b 2 okakinrimanno:w	■ 1 ikaremannon ◆ 2 ikiharimanno:	■ 1 ikaremannon, 2 ikareman nonka, 3 ikiharimanno:	■ 1 koraremakka ◆ 2 kiharimasuka	
20	09渋谷 B	和歌山県 岩出市	* kakw	N NR	* (dekakerwN)	■ ikaremasuka	■ koraremasu	
21	08都築	兵庫県 姫路市	* kakundoi	* kakundoi	● itenon	● itendesu	● kiteka	
22	08岸江	徳島県 徳島市	* kakun	■ 1 kakaremasuka 2 kakaremasuka	* ikun	■ ikaremasuka	# kimasuka	
23	09岸江	香川県 東かがわ市	* kakunzo	◇ kakinasanna	& oiderunna	◇ ikinasannoka	& oiderunna	
24	09小西	岡山県 笠岡市	★ kakja:i:	# kakimasuka	# ikimasuka	# ikimasuka	# kimasuka	
25	08小西	広島県 三次市	* 1 kakunno ◇ 2 kakinsarja:	* 1 kakunno, 2 kakinsar ja:, 3 kakunno	* ◇ 1 ikunno, 2 ikinsarja:, ● 3 ittenno	■ ikaremasuka	● 1 kitedesuka ◇ 2 kinsaruka	
26	08松木	山口県 光市	* kakwuka	* kakwunkaino:	● ittendesujka	■ ikarerwundesujka	● kitendesujka	
27	08杉村	福岡県 福岡市	☆ kakuja	1 (dasajja:desu) 2 (dasajja:na)	⇒ 1 ikigoza:todesura 2 ikigozarutodesura	■ ikijoraremasutodesuna	1 korajjaru	
28	08木部	鹿児島県 日置市	☆ 1 ka7 ja: ★ 2 kakkjai na:	N NR	★ ikkjai na:	★ ikkjai na:	★ kijai na:	
29	08大西	鹿児島県 南九州市	* kakka	★ 1 kakkana: * 2 kakka	★ ikkana:	★ ikkana:	★ 1 ikkjattokoina:, 2 ikkjakaan:, 3 ikkjaimojika, 4 ikkjaimojikana:	★ kuikana:
30	08狩俣	沖縄県 那覇市	* 1 katfuga 2 katfo:ga	N NR	@ menje:ri:	@ ?imenje:ri:	@ menje:mi	
31	09狩俣	沖縄県 石垣市	▽ 1 kakeru △ 2 kākiba	▽ kākko:ro:	▽ 1 o:ro: ▲ 2 o:riba	▲ o:riba	▼ o:ro:	
【凡例】			* カク・カクカ・カクノ類 # カキマスカ類 ♪ カグス * カクカヤ・カクヤ類 ■ カカハンネ ◆ カカレルー ◇ カキンサリヤー ◇ カキンサリヤー § カギナンナ * カツキヤイナー・カキヤ イー ▼ カチョーガ ▽ カケロ △ カキバ	* カク・カクカ・カクノ類 ★ カクカナー # カキマスカ類 ◆ カカーリマスカ ■ カカレマス(カ)・カカレル ◇ カキナサンナ・カキンサリヤー 1 カカツシヤル類 1 カキマツシヤル ※ カギアンス § カギナンナ(ヨイ) ▼ カコーロー b オカキニナリマスカ類 N 無回答・無効回答	* イク・イクカ・イクノ類 ♪ エグシガ # イキマスカ類 ⇒ イキゴザートデスラ類 ◆ イキハリマンノ・イカハル ◆ イカレマスカ・イカレル □ イガンノ ○ イテンノ・イテンデスカ類 ○ イキナサル類 1 イカッサル類 1 イカッサルンダイ § イギナンナ ★ イツキヤイナー・イツカナー @ メンシェーリー ▼ オーロー ▲ オーリバ ※ オデンスエン & その他尊敬語	* ブンダスー ♪ エグシガ # イキマスカ・イクンデスカ類 ◆ イキ(カ)ハリマンノ類 ■ イカレマスカ類 ● イテンデス ◇ イキナサル類 □ イガンダン ※ オデンスカ・オイダナンノ イ・オイダナンノヨシ ★ イツキヤイ類 @ ツイメンシェーリー ▲ オーリバ & その他尊敬語	* クル・クルカ・クルノ類 ♪ クルスカ # キマスカ類 ◆ キハリマンノ・キハル ■ コラレマスカ・コラレル ● キテカ・キテンデスカ類 ◇ キナサル類 1 コラツシヤル ★ キヤイナー・クイカナー @ メンシェーミ ▼ オーロー ※ オデンスエン & その他尊敬語	
記号化担当			船木礼子	船木礼子	船木礼子	船木礼子	船木礼子	

番号	調査票	地点	JG-161 (聞き手が)来るか: B場面	JG-162-b (聞き手が)いるか: O場面	JG-163 (聞き手が)いるか: A場面	JG-164 (聞き手が)いるか: B場面	JG-165 (聞き手が)いるか: 父親に
1	08日高	秋田県 秋田市	# kimasjika	* eruga:	# emasjika	# orimasjika	* eruga
2	09竹田 A	岩手県 盛岡市	※ odensuj ka	♪ irusujka	\$ oderu inga	※ odensuj ka	♪ irusujka
3	08小林	宮城県 仙台市	& oideninarimaswuka	* iru:	# orimaswuka	& 1 irajjaimaswuka 2 oideninarimaswuka	* iruno:
4	08竹田	山形県 米沢市	※ 1 oidanna gaj 2 oidanna kkaŋi	* 1 iru: , 2 ikkaj , 3 idakka	* 1 innaga 2 idakkaj	※ 1 oidannagai , 2 oidennakka ŋi , 3 oideninakkaj	* idakka
5	09小林	福島県 会津若松市	□ 1 kirannokajo * 2 kunnokajo	* ikkajo:	□ irakkajo:	□ irakkajo:ŋi	* ikkajo:
6	09新井	栃木県 さくら市	# kimaswuka	* ikke	* ikke	# imaswuka	* ikke
7	08高橋	群馬県 前橋市	# kimaswuka	* 1 iru 2 irukai	# imaswuka	# imaswuka	* irukai
8	08新井	埼玉県 上里町	⊕ oideitadakemasujka	* irukai	# imasujka	& irajjaimasujka	* irukai
9	09三井	東京都 品川区	■ 1 koraremasuka , 2 irajj aimasujka , 3 omieninar imasujka	# imasujka	god[zaitakude]fo:ka	& 1 irajjaimasujka 2 god[zaitakude]fo:ka (前置き表現省略)	# imasude]fo:ka
10	08三井	東京都 立川市	& 1 irajjaimasujka , 2 kiteku dasaimasujka , 3 kiteitadakemasujka	* 1 ibe:ka , 2 iruka , 3 ir ukajo:	■ 1 iraremasujka 2 oraremasujka	& irajjaimasujka	* 1 innokajo , 2 iru' , 3x jo:ŋarukajo
11	09吉田	山梨県 早川町	* kurukajo	* irukajo:	* irukajo:	* irukajo	* iruka:
12	08沖	長野県 松本市	& omieninarimaswuka	* iru	& irajjaimaswuka	& irajjaimaswuka	* iru
13	08中井	富山県 富山市	\$ oideru:	* oru:	■ orareru:	\$ oidenu:	* onŋa:
14	09大西	富山県 砺波市	\$ oidemaswuka	\$ oideru:	\$ oideru:	\$ oidemaswuka	* oru:
15	09中井	石川県 小松市	⊖ kimaŋaruka	* oruka	\$ oideruka	⊖ oraŋaruka	* 1 oruka ● 2 otteka
16	09松木	京都府 与謝野町	(未調査)	(未調査)	(未調査)	(未調査)	(未調査)
17	08松丸	滋賀県 高島市	◆ 1 kiharimaswuka 2 kjarimaswuka	* 1 iruka 2 oruka	* 1 iruka ◆ 2 jaharuka	◆ ijaharuka	* iruka
18	09渋谷 A	京都府 京都市	& okoŋininarimaswuka	◆ iharuka	■ oraremaswuka	& oideninarimaswuka	◆ iharuka
19	08高木	大阪府 大阪市	■ koraremasuka	* 1 itehenka , 2 ◆ itemakka , 3 itehar	■ oraremasuka	■ oraremasuka	◆ itaharu
20	09渋谷 B	和歌山県 岩出市	■ 1 koraremasuka 2 korarewundeswuka	* itenno	* 1 itenno # 2 iterwundeswuka	■ 1 orarerundeswuka 2 orareru	* 1 iteruka * 2 itenno
21	08都築	兵庫県 姫路市	● kitedesuka	* oruka	● otteka	● ottedesuka	* oruka
22	08岸江	徳島県 徳島市	■ koraremasuka	≡ orune	\$ oidemasuka	\$ oidemasuka	* orun
23	09岸江	香川県 東かがわ市	\$ oiderunna	* orunka	\$ oiderunna	\$ oiderunna	≡ orunna
24	09小西	岡山県 笠岡市	⊕ kiteitadakemasuka	* orukai	* 1 oruka: # 2 orimasuka	■ orarerukana:	* 1 oruka: * 2 oreruka:
25	08小西	広島県 三次市	■ 1 koraremasuka ◇ 2 kinasaruka	* oru:	* ● 1 oru' , 2 otte , 3 ottedesuka ◇ , 4 orinsaru:	■ oraremasuka	* 1 orunno * 2 orun
26	08松木	山口県 光市	& irajjarundesujka	* orunka	● ottedesujka	& irajjarundesujka	* orukaino:
27	08杉村	福岡県 福岡市	& 1 oideninarimasuŋaro:ka 2 koraremasuŋaro:ka	☆ oruje	■ oraremasuna	■ oraremaŋ]o:ka	■ 1 oraremasuna 2 oraremaŋ]o:ka
28	08木部	鹿児島県 日置市	★ kijai na:	☆ oi ja:	★ oijai na:	★ oijai na:	☆ 1 oi ja: ★ 2 oijai na:
29	08大西	鹿児島県 南九州市	★ 1 kijaina , 2 kijaikana: , 3 kijaimoŋika , 4 kijaimoŋikana:	* oika	* oikana:	★ 1 oijaimoŋika , 2 oijaimoŋikana: , 3 oijaikana:	* oika
30	08狩俣	沖縄県 那覇市	◎ men]e:bi.mi	* 'umi	@ men]e:mi	@ 1 men]e:mi ◎ 2 men]e:bigaja:	@ men]e:mi
31	09狩俣	沖縄県 石垣市	▽ 1 o:run ▼ 2 o:ro:run	* burun	▽ o:run	▼ o:ro:run	▽ o:run
	【凡例】		* クル・クルカ・クルノ類 # キマスカ類 ◆ キハリマスカ類 ■ コラレマスカ・コラレル類 □ キランノカヨ ● キテデスカ類 ◇ キナサル類 ☆ オルサエ・オイヤー \$ キマツシャル ★ キヤイナー類 ◎ メンシェーピーミ ▽ オーローレン ▼ オールン & その他尊敬語 ※ オデンスカ・オイドナガイ \$ オイデル類 ⊕ 謙譲語	* イル・オル・イルカ・オルカ類 ♪ イルスカ # イマスカ類 ◆ イテハリマツカ・イハルカ ≡ オルネ ☆ オルサエ・オイヤー \$ オイデル類	* イル・オル・イルカ・オルカ類 # イマスカ・オリマス類 ◆ イヤハルカ ● オラレマスカ類 □ イラツカヨ ◎ オツテ・オツテデスカ類 ◇ オリソナル ★ オイヤイナー ◎ メンシェーミ ▽ オールン & その他尊敬語 \$ オイデル類	* イルカヨ # イマスカ・オリマス類 ♪ シー・ヘス類 ◆ イヤハルカ ● オラレマスカ類 □ イラツカヨ ◎ オツテデスカ ◇ オラツシャルカ ★ オイヤイナー類 ◎ メンシェーミ ▽ オーローレン & その他尊敬語 ※ オデンスカ・オイドナガイ \$ オイデル類	* イル・オル・イルカ・オルカ類 # イマスカ・オリマス類 ♪ イルスカ ◆ イハルカ・イタハル ● オラレマスカ類 ◎ オツテカ ≡ オルソナ ☆ オイヤナー ★ オイヤイナー ◎ メンシェーミ ▽ オールン & その他尊敬語 \$ オイデル類
	記号化担当		松木礼子	松木礼子	松木礼子	松木礼子	松木礼子

番号	調査票	地点	JG-166 来い：A場面	JG-167 来い：B場面	JG-168-b 先生が来る：O場	JG-169 先生が来る：A場面	JG-170 先生が来る：父親
1	08日高	秋田県 秋田市	□ kitekuremasjika	□ kitekuremasjika	* kuruw	■ koraremasj	* kuruw
2	09竹田 A	岩手県 盛岡市	□ kite okurense	\$ odettekwananse	\$ oderw	\$ odensu	\$ oderw
3	08小林	宮城県 仙台市	□ kitekesain	& 1 irajitekudasai \$ 2 oidekudasai	* kuruwadadzo	■ korarerundato	* kuruwadato
4	08竹田	山形県 米沢市	□ kite kudaj	\$ oidette kudaj	\$ 1 oidaru 2 idaru	\$ 1 oidaru 2 idaru	\$ 1 oidaru 2 idaru
5	09小林	福島県 会津若松市	‡ kiranjo	‡ kiranjo	□ 1 kirakkara * 2 kurujo	□ 1 kirakkara * 2 kurujo	* kurujo:
6	09新井	栃木県 さくら市	□ kitokoreja	NR	* kuwkara	* 1 kundato 2 kuruw	* 1 kundato 2 kuruw
7	08高橋	群馬県 前橋市	\$ oidejo	* konaikai	* kuruw ㄩ	¶ mieruw	* kuruw ㄩ
8	08新井	埼玉県 上里町	□ kitekureruw	# kitekudasai	& oidennaru	& oidennaru	* kurujo
9	09三井	東京都 品川区	# kitekudasai	1 irajitekudasai, 2 iraj & atteitadakemasuka, 3 iraj & atteitadakemasendejo:ka	1 koraremasunode, 2 iraj & aimasunode, 3 omiejinan & imasunode	¶ 1 miemasu & 2 irajaimasu	¶ 1 miemasu, 2 korar emasu, 3 kimasu #
10	08三井	東京都 立川市	# & 1 kitekudasai, 2 kjsar * imasenka, 3 koijo:	£ 1 kiteitadakenaidejo:ka 2 koraremasuka	* 1 kuruw ■ 2 korareruw	* 1 kuruw ■ 2 korareruw	* 1 kuruw ■ 2 korarjo
11	09吉田	山梨県 早川町	※ kodejo:	※ kodejo:	* kuruwdo:na	* kuruwdo:de	* kuruwdo:de
12	08沖	長野県 松本市	& irajitekudasai	£ irajiteitadakemasenka	¶ 1 mieruw 2 mierujo	¶ omiennaru	¶ mierujo
13	08中井	富山県 富山市	■ korare	# kitekudasai	■ korareruw	■ korareruw	■ korareruw
14	09大西	富山県 砺波市	\$ 1 oideoide ■ 2 korare	\$ 1 oidemase ■ 2 koraremase	\$ oideruw	\$ oideruw	\$ oideruw
15	09中井	石川県 小松市	\$ 1 oide, 2 goze, 3× kinasar ⇒ uka, 4 kima	& 1 irajjaruka 2 irajjai	* 1 kuruw ¶ 2 mieruw	〒 kimajjaruw	¶ mieruw
16	09松木	京都府 与謝野町	(未調査)	(未調査)	(未調査)	(未調査)	(未調査)
17	08松丸	滋賀県 高島市	# kitekudasai	# kitekudasai	◆ kijaharu	★ kja:ru	★ kja:ru
18	09渋谷 A	京都府 京都市	□ kitokurejasu	£ okofnegaemasuka	◆ kiharu	◆ kiharu	◆ kiharu
19	08高木	大阪府 大阪市	◆ kitokunnahare	◆ 1 kitokunnahare # 2 kitekudasai	* kuru	■ koraremasu	◆ 1 kihande ■ 2 korareruw
20	09渋谷 B	和歌山県 岩出市	& kitera do:	£ kiteitadakemasuka	* kuruw	■ korareruw	& kitekureruw
21	08都築	兵庫県 姫路市	◆ kina:re	● 1 kitedesuka 2 kitattaradonaidesuka	● kiteja	● kiteja	● kiteja
22	08岸江	徳島県 徳島市	□ kitekuremasuka	£ oideitadakemasuka	* kurukenna	\$ oideruw	\$ oideruw
23	09岸江	香川県 東かがわ市	\$ oidemai	\$ oidenahanse	* kijoru	* kijoru	* 1 kijoru ◇ 2 oidenaharjoru
24	09小西	岡山県 笠岡市	□ kitekureruw	£ 1× kitehoji: 2 kitemoraemasenka	* kuru	* kuru	* kuru
25	08小西	広島県 三次市	◇ kinsai	# 1 kitekudasai \$ 2 oidekudasai	■ 1 korareruw ● 2 kite	■ 1 korareruw, 2 kite, 3 ● kitedesu	■ 1 korareruw ● 2 kite
26	08松木	山口県 光市	# kitekudasai	& irajitekudasai	* kuruwdo	● kitezo:	● kitezo:
27	08杉村	福岡県 福岡市	b kitetsuka:sai	£ 1 kitemoraemassendejo:ka 2 kitetsuka:sai	〒 karajjarubai	■ koraremasubai	■ koraremasubai
28	08木部	鹿児島県 日置市	□ 1 kikkwijai ★ 2 kijai	★ 1 kikkwijai 2 kite kwijai	★ kijaddo:	★ kijaddo:	★ kijaddo:
29	08大西	鹿児島県 南九州市	& konkana:	☆ 1 kijaranna 2 kijarankana:	* kuddo	* kuddo:	* kuddo
30	08狩俣	沖縄県 那覇市	○ 1 menso:re: 2 menso:ranna:	◎ 1 menje:birangaja: 2 menje:bire:	@ menje:ndo:	@ 1 menje:ndo: ◎ 2 mi:jabi:ndo:	@ 1 menje:ndo: ◎ 2 menje:bi:ndo:
31	09狩俣	沖縄県 石垣市	▼ o:ri cjo:ri	▼ o:ri cjo:ri	▽ o:run	▽ o:runju:	▽ o:rundara
		【凡例】	* コイ+終助詞類 # キテクダサイ類 b キテツカーサイ ◆ キトクナハレ・キナーレ □ キテクレ・キテオクレ類 ‡ キランシヨ ■ コラレ ⇒ キマツシ ◇ コデヨ ※ キンサイ ☆ キヤイ類 ★ キヤランナ類 ◎ メンシェービレ類 ▼ オーリヒョーリ \$ オイデ〜類 & オイデ・オイデマイ 〒 ゴゼ & その他	* コナイカイ # キテクダサイ類 b キテツカーサイ ◆ キトクナハレ類 □ キテクレマシカ ‡ キランシヨ ■ コラレマスカ類 ※ コデヨ ★ キックイヤイ類 ☆ キヤランナ類 ◎ メンシェービレ類 ▼ オーリヒョーリ \$ オイデ〜類 & 尊敬語+クダサイ類 & その他(〜イタク・ネ ガウ・モラウ類)	* クル類 ◆ キハル・キヤハル類 □ コラレル類 □ キラツカラ ● キテ類 〒 カラツシャル ★ キヤッドー @ メンシェーンドー ▽ オールン & その他尊敬語 \$ オイデル類 ¶ ミエル類	* クル類 ◆ キハル・キヤハル類 □ コラレル類 □ キラツカラ ● キテ類 〒 キマツシャル ★ キヤル類 @ メンシェーンドー ◎ ミーヤビーンドー ▽ オールンユー & その他尊敬語 \$ オイデル類 ¶ ミエル類	* クル類 # キマス類 ◆ キハル・キヤハル類 ◇ オイデナハツリヨル ■ コラレル類 □ キラツカラ ● キテ類 〒 キヤッドー ★ キヤッドー @ メンシェーンドー ◎ ミンシェービンドー ▽ オールンダラ \$ オイデル類 ¶ ミエル類 & その他
		記号化担当	船木礼子	船木礼子	船木礼子	船木礼子	船木礼子

番号	調査票	地点	JG-171 近所の知り合いが来る : O場面	JG-172 友達が来る : O場面	JG-173 自分の父親が来る : O場面	JG-174 自分の父親が来る : A場面	JG-175 自分の父親が来る : B場面
1	08日高	秋田県 秋田市	* kuruw	* kuruw	* kuruw	* kuruw	# kimasj
2	09竹田 A	岩手県 盛岡市	* kuruw	* kuruw	* kuruw	※ kiansujjo	※ kiansuj
3	08小林	宮城県 仙台市	* 1 kuruwundajo 2 kuruwundato	* 1 kuruwundajo 2 kuruwundato	* kuruwundajo	# kuruwundesujjo	# kimasw
4	08竹田	山形県 米沢市	* kuruw	* kuruw	* kuruw	* kuruw	& sand3o:swurujj
5	09小林	福島県 会津若松市	* kuruwujjo:	* 1 kuruwujjo: 2* kumbe:	* kuruwujjo:	* kuruwujjo:	# kimasw
6	09新井	栃木県 さくら市	* kuruwundajo	* kuruwundajo	* kuruw	* kuruw	# kimasujjo
7	08高橋	群馬県 前橋市	* kuruw	* kuruw	* kuruw	* kuruw	# kimasw
8	08新井	埼玉県 上里町	¶ miew	* kuruwujjo	* kuruwujjo	# kimasujjo	& mairimasuj
9	09三井	東京都 品川区	■ koraremasw	# kimasw	# kimasw	& mairimasw	& mairimasw (前置き表現省略)
10	08三井	東京都 立川市	* 1* kubēja, 2* kuruwubēja, 3 kuruwujjo, 4 kuruwujjo:	* 1* kubēja, 2* kuruwubēja, 3 kuruwujjo, 4 kuruwujjo:	* 1* kubēja, 2* kuruwubēja, 3 kuruwujjo, 4 kuruwujjo, 5 kuruwujjo:	* 1 kuruwujjo # 2 kimasujjo	# kimasujjo
11	09吉田	山梨県 早川町	* kuruwude	* kuruwudo:de	* kuruwudo:ni	* kuruwudo:jo	* kuruwudo:de
12	08沖	長野県 松本市	* kuruwujjo	* kuruw	* kuruw	# kimasw	# kimasw
13	08中井	富山県 富山市	* kuruw	* kuruw	* kuruw	* kuruw	* kuruw
14	09大西	富山県 砺波市	\$ oiderw	\$ oiderw	* kuruwujaja[dze]	* kuruwujaja[dze]	# kimasw
15	09中井	石川県 小松市	* kuruw	* kuruw	* kuruw	¶ 1 miew ■ 2 korarew	¶ miew
16	09松木	京都府 与謝野町	(未調査)	(未調査)	(未調査)	(未調査)	(未調査)
17	08松丸	滋賀県 高島市	* kuruw	* 1 kuruw ↓ 2 kijoru	↓ kijoru	* kuruw	* kuruw
18	09渋谷 A	京都府 京都市	◆ kiharu	◆ kiharu	◆ kiharu	◆ kiharu	# kimasw
19	08高木	大阪府 大阪市	◆ kihande:	* 1 kuru ↓ 2 kijoru	# 1 kimannen, 2 kunnenn * 3 kuru	# kimannen	# kimasuwa
20	09渋谷 B	和歌山県 岩出市	* kuruw	* jattekuruw	* jattekuruw	# kimasw	# jattekimasuwaka
21	08都築	兵庫県 姫路市	* kurude	* 1 kuru do 2 kundo	* kundo	* kurude	# kimasu
22	08岸江	徳島県 徳島市	* kuru	* kuru	* kuru	* kuru	# kimasu
23	09岸江	香川県 東かがわ市	* kijoru	* kijoru	* kijoru	* kijoru	# kijorimasu
24	09小西	岡山県 笠岡市	* kuru	* kuru	* kurukara	* kurukara	* kurukara
25	08小西	広島県 三次市	● 1 kite 2 kitede	* kurude	# 1 kimasu # 2 kuru	# kimasu	# 1 kimasu & 2 mairimasu
26	08松木	山口県 光市	* kuruwudo:	* kuruwudo	* kuruwudo:	# kimasujke:	N NR
27	08杉村	福岡県 福岡市	* kurubai	* kurubai	* kurubai	# kimajjo:ja	# 1 kimasu & 2 mairimas
28	08木部	鹿児島県 日置市	★ kijaddo:	★ kijaddo:	* kuwddo:	* kuwddo:	☆ kimonde
29	08大西	鹿児島県 南九州市	* kuddo	* kuddo:	* kuddo	* kuddo	☆ 1 kimoido 2 kimosujdo
30	08狩俣	沖縄県 那覇市	@ menje:ndo:	* tju:ndo:	@ menje:n	□ tja:bi:n	□ tja:bi:n
31	09狩俣	沖縄県 石垣市	* ku:n	* ku:n	▽ o:run	▽ o:run	▽ o:run
【凡例】			* クル類(東かがわ市のキヨルを含む) ↓ キヨル ◆ キナル類 ■ コラレマス ● キテ類 ★ キヤル類 @ メンシェーン \$ オイデル類 ¶ ミエル類	* クル類(東かがわ市のキヨルを含む) ↓ キヨル # キマス ◆ キナル類 ★ キヤル類 \$ オイデル類 ¶ ミエル類	* クル類(東かがわ市のキヨルを含む) ↓ キヨル # キマス ◆ キナル類 @ メンシェーン ▽ オールン	* クル類 # キマス・クルンデス類 ※ キアンスヨ ◆ キナル類 ■ コラレル □ チャービーン ▽ オールン ¶ ミエル & マイリマス	* クル類 # キマス類 ※ キアンス ☆ キモス類 □ チャービーン ▽ オールン ¶ ミエル & その他謙譲語(マイリマス・サンジョウスルッジ) N 無回答・無効回答
記号化担当			松木礼子	松木礼子	松木礼子	松木礼子	松木礼子

番号	調査票	地点	JG-176 自分の父親が来る：母 親に	JG-177 自分の配偶者が来る： O場面	JG-178 雨だ：A場面	JG-179 雨だ：B場面	JG-180 (大隅)ガのぼった
1	08日高	秋田県 秋田市	* kuruw	* kuruw	* amejnda	# amejndesi	○ nobotta
2	09竹田 A	岩手県 盛岡市	* kuruw	* kuruw	※ 1 amedana han § 2 amedana nassu	§ 1 amedana nassu ● 2 amede gozansu	○ nobotta
3	08小林	宮城県 仙台市	* kuruwundajo	* kuruwundajo	# amedesuone:	# amedesuone:	○ detekita
4	08竹田	山形県 米沢市	* kuruw	* kuruw	♪ 1 amedana jōj § 2 amedana naj	§ 1 amedana jōj @ 2 amedana naj	○ no[nbotta
5	09小林	福島県 会津若松市	* kukkara:	* kuruwjo:	* amedana:	* amedana:	○ 1-ŋa aŋatta 2-ŋa nobotta
6	09新井	栃木県 さくら市	* 1 kuruw dato 2 kukkara	* 1 kuruw 2 kukkara	* ame da	# ame desuwo	○ -ŋa deta
7	08高橋	群馬県 前橋市	* kuruw	* kuruw	@ ame mitaida	N × amega φu ttekitamitaidesuwo	○ 1-ga nobottekita 2-ga nobotta
8	08新井	埼玉県 上里町	* kuruwo	* kuruwo	# amedesuwo	# amemojo:desuwo	○ nobotta
9	09三井	東京都 品川区	# kimasu	# kimasu	1 amedesuone: 2× amejafutteimasukedo	1 amedesuokeredomo, 2× amejafutteimasukeredomo	● 1-no deda 2-ŋa nobotta
10	08三井	東京都 立川市	* kura:	* kuruwo	* 1 amedane: 2× amepuŋridana:	# 1 amedesuone * 2 amedane:	○ 1 deta, 2-ŋa deta, 3- ŋa nobotta
11	09吉田	山梨県 早川町	¢ waserarende	¢ waseraruwo	* 1× futekito:jo 2 amedo:jo	* amedo:jo	○ 1-ŋa detejo ★ 2-ŋa odejattejo
12	08沖	長野県 松本市	* kuruw	* kuruwa	* amedane:	# amedesuone:	○ -ŋa deta
13	08中井	富山県 富山市	■ korareru	* kuruw	N × ame φuŋtoru	N × ame φuŋtoru	◆ 1 aŋarareta ○ 2 nobotta
14	09大西	富山県 砺波市	* 1 kuruwajadze 2 kaettekuruwa	* 1 kuruwajadze 2 kaettekuruw	* amejawa	# amedesu	○ deta
15	09中井	石川県 小松市	* kuruw	* kuruw	N × φuŋtoruzo	* 1 ja # 2 desuwo	○ nobotta
16	09松木	京都府 与謝野町	(未調査)	(未調査)	(未調査)	(未調査)	(未調査)
17	08松丸	滋賀県 高島市	* kuruwde	* kuruwde	* amejaja	# amedesuna	○ -ga nobotta
18	09渋谷 A	京都府 京都市	◆ kiharu	* kuruw	* amejaja	# amedesu	▲ 1-ga dehatta 2-ga noborahatta
19	08高木	大阪府 大阪市	* kuruwde:	* 1 kuruwde 2 kuruwa	# 1 ame desuna: 2 amedenna:	# amedesuna:	○ 1-ga detekita, 2 ▲ detekihatta, 3 detekita
20	09渋谷 B	和歌山県 岩出市	* kuruw	* kuruw	* 1 amejade # 2 amedesu	# amedesu	○ nobottade
21	08都築	兵庫県 姫路市	* kuruwo	* kuruwo	* amejaja	# amedesu	○ aŋatta
22	08岸江	徳島県 徳島市	* kuru	* kuru	* amejajo	# amedesu	○ -ga nobotta
23	09岸江	香川県 東かがわ市	* 1 kijoru 2 kuruwde	* kijoru	* amejaja	# amedesu	○ -ga agatta
24	09小西	岡山県 笠岡市	* kuru	* kuru	# 1 amedesu * 2 amedza:	# amedesu	○ -ga nobotta
25	08小西	広島県 三次市	* kuru	* kuru	# amedesu	# amedesu	○ 1-ga deta 2-ga nobotta
26	08松木	山口県 光市	* kuruwo	* 1 kaettekuruwo, 2 kuruwo, 3 kuruwke:	* 1× amega φuŋruke:, 2 ameza:, 3 amede	N × amega φuŋruke:	○ -ga nobotta
27	08杉村	福岡県 福岡市	* 1 kaettekuruwai * 2 kuruwai	* kuruwajana:	* 1× ameno φuridajimafitajana: 2× amei narimafitajana: 3 amejana:	* 1× ameno φuridajimafitajana: 2× amei narimafitajana: 3 amejana:	1-no detekora[jatta, 2 noba ra[jatta, 3-no kaodasa[jatta
28	08木部	鹿児島県 日置市	* kuruwo:	* kuruwo:	* ame zan do:	@ ame zan sai na:	○ 1-ga nobotta 2-ga agatta
29	08大西	鹿児島県 南九州市	* kuruwo	* kuruwo	* amedzaddo	☆ amedzaimoido	○ 1-ŋa d3eda 2-ŋa nobotta
30	08狩俣	沖縄県 那覇市	□ 1 ŋa:bi:N @ 2 meŋje:N	* ŋu:ndo:	N × ŋami nato:ibi:ssa	N × ŋami nato:ibi:ssa	● -nu ŋagatan
31	09狩俣	沖縄県 石垣市	▽ o:ruN	* ku:N	★ ami	@ 1 amidara * 2 amido:	● -nu nuburen
【凡例】			* クル類 # キマス ◆ キナル ■ コラレル @ メンシエーン □ チャービーン ▽ オールン ¢ ワセラルル	* クル類 # キマス ¢ ワセラルル	* アメ+ダ・ジャ・ヤ (+終助詞など)類 ★ アメのみ # アメデス類 ♪ アメダヨシ § アメダナツス類 ※ アメダナハン @ その他 N 無回答・無効回答	* アメ+ダ・ジャ・ヤ (+終助詞など)類 # アメデス類 ♪ アメダヨシ § アメダナツス類 ● アメデゴザンス ☆ アメジャイモイド @ その他 N 無回答・無効回答	◆ アガラレタ ▲ (-ガ)デハッタ類 ■ ノ ~ラツシャツタ類 ● ノ デタ・ヌツアガタン ○ (-ガ)ノボッタ・デ タ・アガッタ類 ★ -ガ オデヤツテヨ
記号化担当			松木礼子	松木礼子	松木礼子	松木礼子	松木礼子

番号	調査票	地点	JG-181 おはよう (近所の 目上に)	JG-182 おはよう (友達 に)	JG-183-a おはよう (家族 (配偶者)に)	JG-183-b おはよう (家族 (孫)に)	JG-184 ありがとう
1	08日高	秋田県 秋田市	● ohajo:ŋo[nzaemasj]	○ ohajo:	■ ogidaga	■ ogidekidaga	1 me:uagukagede, 2 nan * mo ki:tsikaujettatte.[n domo:;, 3 gote:ne:ni
2	09竹田 A	岩手県 盛岡市	◎ ohajagansu	○ ohajo:	○ ohajo:	○ ohajo:	1 arigato: gozansu 2 arigato: gozansu
3	08小林	宮城県 仙台市	● ohajo:godzaimasu	○ ohajo:	○ ohajo:	○ ohajo:	◎ arigato:godzaimasu
4	08竹田	山形県 米沢市	○ ohajo kjo:wa i: oden kidana: *	1 ohajo: tenki:inai, 2 ohajo: kawanai nai kaj, 3 ohajo: * okawanai ka Ⅱ (以下、4 略)	○ ohajo:	1 o: o: 2 ohajo: ○	ojo:jina naj ◆
5	09小林	福島県 会津若松市	● ohajo: dzaijasu	● ohajo: dzaijasu	○ ohajo:	○ ohajo:	◎ arigato:godzaimasu
6	09新井	栃木県 さくら市	○ 1 ohajo: ● 2 ohajo:ŋozaimasu	○ ohajo:	○ ohajo:	○ ohajo:	◎ arigato:gozaimasu
7	08高橋	群馬県 前橋市	○ ohajo:	○ ohajo:	N 言わない	○ ohajo:	○ arigato:ne:
8	08新井	埼玉県 上里町	○ ohajo:	○ ohajo:	○ ohajo:	○ ohajo:	◎ arigato:gozaimasu
9	09三井	東京都 品川区	● 1 ohajo:godzaimasu, 2 samuwidesune:, 3 atsuwides une: *	◆ 1 ja: ○ 2 ohajo:	○ 1 ohajo:, 2 genki, 3 dai[dzo:bu *	○ 1 ohajo:, 2 genki, 3 dai[dzo:bu *	▼ swumimasen
10	08三井	東京都 立川市	1 osamukunattane, 2 asakarasami:na:, 3 ijo:kijn inanimajitane (以下、4、5 略) *	1 osamukunattane, 2 asakarasami:na:, 3 ijo:kijn inanimajitane (以下、4、5 略) *	○ ohajo:	○ ohajo:	○ 1 arigato:, 2 arigato:sw mmasendefita, 3 arigato:g ozaimajita, 4 sw mimasenne ◎
11	09吉田	山梨県 早川町	◎ ohajo:ŋoisu	○ ohajo:	○ ohajo:	○ ohajo:	● onosso:dattajo
12	08沖	長野県 松本市	● ohajo:gozaimasu	○ ohajo:	N しない	○ ohajo:	○ do:mo arigato:
13	08中井	富山県 富山市	● ohajo:ŋozaimasu	● ohajo:ŋozaimasu	○ ohajo:	○ ohajo:	◎● 1 arigato:ŋozaimasu, 2 g ottso:sama, 3 kinodokuna ▲
14	09大西	富山県 砺波市	● ohajo:ŋo[dzaimasu	○ ohajo:	○ ohajo:	○ ohajo:	◎ 1 arigato ŋo[dzaimasu ● 2 gotts:samana
15	09中井	石川県 小松市	○ ohajo:	○ ohajo:	○ ohajo:	△ ohajo:san	● 1 gottsosan, 2 arigato: ▲, 3 kinodokuna:
16	09松木	京都府 与謝野町	○ ohajo:	○ ohajo:	○ ohajo:	○ ohajo:	□ o:kini
17	08松丸	滋賀県 高島市	▲ ohajo:sandesu	△ ohajo:san	△ ohajo:san	○ 1 ohajo: △ 2 ohajo:san	□ 1 o:kini ○ 2 arigato:
18	09渋谷 A	京都府 京都市	▲ 1 ohajo:sandosw ● 2 ohajo:gozaimasu	○ ohajo:	N NR	○ ohajo:	□ 1 o:kini ○ 2 arigato:
19	08高木	大阪府 大阪市	○ 1 ohajo: ● 2 ohajo:gozaimasu	○ ohajo:	○ ohajo:	○ ohajo:	○ arigato:
20	09渋谷 B	和歌山県 岩出市	○ ohajo:	○ ohajo:	N NR	NR NR	▼ 1 swumanna □ 2 o:kini
21	08都築	兵庫県 姫路市	△ ohajo:san	○ ohajo:	N NR	○ ohajo:	□ 1 o:kini, 2 arigato:, 3 ◎ arigato:godzaimasu
22	08岸江	徳島県 徳島市	● ohajo:gozaimasu	○ ohajo:	○ ohajo:	○ ohajo:	○ arigato:
23	09岸江	香川県 東かがわ市	◎ 1 ohajo:gozansu 2 ohajo:gozanjita	◆ ossu ohajo: ○	N NR	○ ohajo:	○▼ 1 arigato, 2 sumanna, ▲ 3 kinodokuna
24	09小西	岡山県 笠岡市	◎ ohajo:godzansu	○ ohajo:	N NR	○ ohajo:	○ 1 arigato: □ 2 o:kini
25	08小西	広島県 三次市	● 1 ohajo:godzaimasu ○ 2 ohajo:	○ ohajo:	○ ohajo:	○ ohajo:	○ 1 arigato: ◎ 2 arigato:godzaimasu
26	08松木	山口県 光市	● ohajo:gozaimasu	◆ 1 oi genki jattjonuka:, 2 erai hajo: ganbattjonuno:, 3 hajaiza: #	N NR	○ ohajo:	◎ arigato:gozaimasu
27	08杉村	福岡県 福岡市	● ohajo:gozaimasu	○ ohajo:	N NR	○ ohajo:	◇ 1 dandan, 2 arigato:, 3 o: kini, 4 arigato:gozaimajita □◎
28	08木部	鹿児島県 日置市	* 1 nukui wai na:, 2 nukikako ? zana:, 3 nukiko? zana:	# haena:	N NR	○ ohajo:	◎ 1 aigato goajita * 2 aigato mojiagemojita
29	08大西	鹿児島県 南九州市	○ ohajo:	○ ohajo:	N NR	○ ohajo:	□ 1 o:kini, 2 arigato:, 3 # mentafi
30	08狩俣	沖縄県 那覇市	N NR	N NR	■ 1 ?ukimiso:tji:, 2 ?ukiti: □, 3 ?ukimije:biti:	■ ?ukiti:	★ niŋe:de:biru
31	09狩俣	沖縄県 石垣市	N NR	N NR	N NR	N NR	☆ ŋokora:ju:
【凡例】			○ オハヨー ● オハヨーゴザイマス類 ◎ オハヨーガンス・ゴザン ス・ゴイス △ オハヨーサン ▲ オハヨーサンドス・デス * 天候・気温に関する 表現 言わない・決まった挨拶 表現がない N	○ オハヨー # ハヤイナ類 ● オハヨーゴザイマス類 △ オハヨーサン ◆ オー・オッス・ヤー類 * 天候・気温・安否・激励 に関する表現 言わない・決まった挨拶 表現がない N	○ オハヨー △ オハヨーサン ■ オキタカ類 □ ツウキミソーチ・ツウ キミシエービティ * ゲンキ・ダイジョーブ 言わない・決まった挨拶 表現がない N	○ オハヨー △ オハヨーサン ◆ オ ■ オキタカ類 * ゲンキ・ダイジョーブ 言わない・決まった挨拶 表現がない N	◎ アリガト一類 ○ アリガト・ゴザイマス類 ● ゴッツォーサマ類 ▼ スミマセン・スマン類 ▲ キノドクナ ◆ キンジョーシナイ □ オーキニ ◇ ダンダン # メンタン ★ ニフェーデービル ☆ フローラーユー * その他
記号化担当			船木礼子	船木礼子	船木礼子	船木礼子	船木礼子

番号	調査票	地点	JG-185-a いただきます (言語行動)	JG-185-b いただきます (非言語行動)	JG-186-a ごちそうさま (言語行動)	JG-186-b ごちそうさま (非言語行動)	JG-187-a 感覚 (熱い)
1	08日高	秋田県 秋田市	○ eta[ndakimasɔj]	● ②合わせない	N NR	● ②合わせない	○ attsi:
2	09竹田 A	岩手県 盛岡市	◎ itadaki answ	● ②合わせない	●◎ 1 gottsɔn, 2 gottsɔ ni ○ nariawjita, 3 gottsɔ sa	● ②合わせない	■ 1 adzw godo 2 attsu godo
3	08小林	宮城県 仙台市	○ itadakimasw	● ②合わせない	○ gotfjso:sama	● ②合わせない	# a: atsw: ○
4	08竹田	山形県 米沢市	○ idadagimasw	△ ①:②:③その他の非言語行動をとる(具体的内容→外では、手を合わせておじぎをする。)	○ gotfjso: sama defjta ◆ mmagatta	● ②:③その他の非言語行動をとる(具体的内容→軽く頭を下げる。)	# 1 u' atfjfi ◎ 2 u' adzwui ○
5	09小林	福島県 会津若松市	○ itadakimasw	○ ①合わせる。	○ 1 gotfjso:sama 2 gotfjso:sa:N	● ②合わせない	# wa: atswi ○
6	09新井	栃木県 さくら市	○ itadakimasw	● ②合わせない	○ gotfjso:san	● ②合わせない	○ addzi
7	08高橋	群馬県 前橋市	○ itadakimasw	● ②合わせない	◎ gosso:samadejita	● ②合わせない	○ atfji:
8	08新井	埼玉県 上里町	N NR	● ②合わせない	N NR	● ②合わせない	○ atfji:na
9	09三井	東京都 品川区	○ itadakimasw	○ ①合わせる	○ 1 gotfjso:sama ◆ 2 ojfkattadesw	△ ①合わせる;②合わせない	◎ 1 atfji ● 2 atsw?
10	08三井	東京都 立川市	○ itadakimasw	● ②:③その他の非言語行動をとる(具体的内容→親指と人差指の間に箸を乗せる。)	○ gotfjso:sama	● ②合わせない	○ 1 atfji:na; 2 atfjatfj ◎ 3 atfji
11	09吉田	山梨県 早川町	○ itadakimasw	● ②合わせない	● gossan	● ②合わせない	# ma: atwui ○
12	08沖	長野県 松本市	○ itadakimasw	● ②合わせない	△ 1 itadakimajita 2 fjo:dajimajita	● ②合わせない	● 1 アツ 2 ʔafju?
13	08中井	富山県 富山市	○ itadakimasw	○ ①合わせる	◎ gotfjso:samadejita	● ②合わせない	○ attsui
14	09大西	富山県 砺波市	○ itadakimasw	● ②合わせない	◎ gottsosandefjta	● ②合わせない	○ 1 a:itswi ◎ 2 atfji
15	09中井	石川県 小松市	○ itadakimasw	○ ①合わせる	○ gotfjso:sama	○ ①合わせる	○ 1 atswi 2 atsw
16	09松木	京都府 与謝野町	○ itadakimasw	○ ①合わせる	(未調査)	(未調査)	(未調査)
17	08松丸	滋賀県 高島市	○ itadakimasw	○ ①合わせる	◎ 1 gottsosandefjta 2 gotfjso:samadejita	○ ①合わせる	● atsw?
18	09渋谷 A	京都府 京都市	○ itadakimasw	○ ①合わせる。	N NR	● ②合わせない。	● atswQ
19	08高木	大阪府 大阪市	○ itadakima:sw	△ ①合わせる;②合わせない	N NR	△ ①合わせる;②合わせない	● atsw?
20	09渋谷 B	和歌山県 岩出市	N NR	● ②合わせない	N NR	● ②合わせない	○ atswi
21	08都築	兵庫県 姫路市	■ 1 jobaremasw ○ 2 itadakimasu	● ②合わせない	○ gotfjso:san	● ②合わせない	# a: atsw ○
22	08岸江	徳島県 徳島市	○ itadakimasu	● ②合わせない	○ 1 gotfjso:sama 2 gotfjso:san	○ ①合わせる	● atsw?
23	09岸江	香川県 東かがわ市	○ itadakimasu	○ ①合わせる	● gottsandesu	○ ①合わせる	◎ 1 atsutsutsu * 2 aitatata
24	09小西	岡山県 笠岡市	○ itadakimasu	△ ①合わせる;②合わせない	○ gotfjso:sama	● ②合わせない	● atsw?
25	08小西	広島県 三次市	○ itadakimasu	● ②合わせない	○ gotfjso:sama	● ②合わせない	○ 1 atswi ● 2 atsw
26	08松木	山口県 光市	N NR	● ②合わせない	N NR	● ②合わせない	● atswt
27	08杉村	福岡県 福岡市	○ itadakimasu	○ ①合わせる	◎ 1 gotfjso:samadejita 2 arigato:gozaimajita	● ②合わせない	○ atsw:
28	08木部	鹿児島県 日置市	N NR	△ ①合わせる;②合わせない	◆ 1 mmakatta 2 mmekatta	● ②合わせない	● atfj?
29	08大西	鹿児島県 南九州市	○ itadakimasu	○ ①合わせる	○ gotfjso:san	○ ①合わせる	* adadada idaga idaga idaga
30	08狩俣	沖縄県 那覇市	◆ kwattfi:sabirau:	○ ①:②その他の非言語行動をとる(具体的内容→箸を両手でもってあわせる。)	■ kwattfi:sabitan	○ ②:③その他の非言語行動をとる(具体的内容→箸を両手でもってあわせる。)	# ʔanji ʔatfj saru ★
31	09狩俣	沖縄県 石垣市	◇ tabo:rariju:	● ②合わせない	◆ mahatarj	● ②合わせない	★ attsahanu
【凡例】			○ イタダキマス ◎ イタダキマス ■ ヨバレマス ◆ クワッティーサピラウー ◇ タボーラリユー N 言わない・決まった挨拶表現がない	○ ①合わせる ● ②合わせない △ ①と② * 具体的非言語行動	○ ゴチソーサマ・サン ◎ ゴチソーサマデシタ類 ● ゴツァンデス・ゴツァン ■ クワッティーサピタン ◆ ウマカッタ・オイシカッタ デス類 △ イタダキマシタ・チョーダ インマシタ N 言わない・決まった挨拶表現がない	○ ①合わせる ● ②合わせない △ ①と② * 具体的非言語行動	○ アツイ・アチー・アツ・アチ類 ◎ アチチ・アツアツ類 ● アツツ・アチツ類 ■ アツゴト類 ★ ヲアチサル・アツツアハヌ # ウー・アー・マー類 * その他
記号化担当			松木礼子	松木礼子	松木礼子	松木礼子	松木礼子

番号	調査票	地点	JG-187-b 感情 (恐い)	JG-187-c 状態 (高い)
1	08日高	秋田県 秋田市	<input type="checkbox"/> 1 okkane:na: <input checked="" type="checkbox"/> 2 okkanegodo	<input type="radio"/> tagena:
2	09竹田 A	岩手県 盛岡市	# <input checked="" type="checkbox"/> anja okkanegodo	# <input checked="" type="checkbox"/> aja tagegodo
3	08小林	宮城県 仙台市	# <input type="checkbox"/> 1 a: kowai , 2 a: okkane , 3 <input checked="" type="checkbox"/> okkanegoda:	# <input type="radio"/> 1 wa: takai # <input checked="" type="checkbox"/> 2 a: tagegoda:
4	08竹田	山形県 米沢市	# <input checked="" type="checkbox"/> u: okkane godo:	# <input checked="" type="checkbox"/> u: tagai godo:
5	09小林	福島県 会津若松市	# <input type="checkbox"/> 1 a: okkanena: <input type="checkbox"/> 2 a: okkane:	1 takedenebeka * 2 ta:gedenebeka ora:
6	09新井	栃木県 さくら市	☆ muwoina:	<input type="radio"/> tagaina:
7	08高橋	群馬県 前橋市	# <input type="checkbox"/> a okkane:	# <input type="radio"/> a: take: <input type="radio"/>
8	08新井	埼玉県 上里町	<input type="checkbox"/> 1 okkane:na: , 2 △ kowaina: , 3 osoroji:na:	<input type="radio"/> takke:na:
9	09三井	東京都 品川区	1 osoroji: , 2 jadesune: , 3 △ koma:rimajitane: , 4 kor * ewataihenda , 5 do:jturai: ndaro:	1 are? , 2 korewadameda , # 3 e? , 4 takasurjiru *
10	08三井	東京都 立川市	<input type="checkbox"/> 1 okkane:na: <input type="radio"/> 2 kowe:na:	<input type="radio"/> 1 take:na: * 2 jasukane:na:
11	09吉田	山梨県 早川町	<input type="checkbox"/> 1 okkanai 2 okkanaide ijano:	<input type="radio"/> korewa takaini
12	08沖	長野県 松本市	N 言わない	# 1 o:? 2 e:
13	08中井	富山県 富山市	△ otoroji	<input type="radio"/> takaine:
14	09大西	富山県 砺波市	# △ a: otoroji:	# <input type="radio"/> a: takaiwa
15	09中井	石川県 小松市	△ osoroji:	# <input type="radio"/> ara taka:i
16	09松木	京都府 与謝野町	(未調査)	(未調査)
17	08松丸	滋賀県 高島市	● 1 kowa? △ 2 otoroji?	● taka?
18	09渋谷 A	京都府 京都市	● kowaQ	● takaQ
19	08高木	大阪府 大阪市	<input type="radio"/> kowaikotojana:	<input type="radio"/> 1 takaina: 2 takkaina:
20	09渋谷 B	和歌山県 岩出市	N NR	N NR
21	08都築	兵庫県 姫路市	△ otoroji:	<input type="radio"/> 1 taka: 2 takaina:
22	08岸江	徳島県 徳島市	# <input type="radio"/> a: kowa	<input type="radio"/> taka:
23	09岸江	香川県 東かがわ市	# △ uwa? otoroja	# <input type="radio"/> ma taka:
24	09小西	岡山県 笠岡市	● kowa?	<input type="radio"/> takaino:
25	08小西	広島県 三次市	△ osoroji:	<input type="radio"/> takæ:no:
26	08松木	山口県 光市	# o:	# * 1 o: korja: do:ka # <input type="radio"/> 2 o: takaino:
27	08杉村	福岡県 福岡市	<input type="radio"/> 1 kowihanafijane: ◆ 2 ezukane:	<input type="radio"/> takka:
28	08木部	鹿児島県 日置市	△ osorojike	<input type="radio"/> take
29	08大西	鹿児島県 南九州市	# △ abe:odorogikaodor oçikaodorogika	<input type="radio"/> waddze:ga takkajina takkajina
30	08狩俣	沖縄県 那覇市	# ▲ ?anji ?uturasaru	# ▲ ?anji takasaru
31	09狩俣	沖縄県 石垣市	★ nugunja:	# ▲ ibi: takahanu
			○ コワイ類 ● コワッ △ オソロシー・オソロシカ類 ▲ ッウトウラサル □ オッカネー類 ■ オッカネーゴド類 ☆ ムゴイナー ★ ヌグリシヤー ◆ エスカネー # ウー・アー類 N 言わない * その他	○ タカイ・タカー・タケー類 ● タカッ類 ■ タカイゴト類 ▲ タカサル・タカハヌ # ウー・アー類 * その他
	記号化担当		松木礼子	松木礼子